

35 600
35 604



1-24

Grohtherm SmartControl

25-51



SmartControl Mixer

52-67



Single-Lever-Mixer

68-81

Grohtherm 2-Handle Thermostat

82-96



max.
70½

60½

*14 055

z

z

z

*14 055

*14 055

*14 055

Anwendungsbereich

Betrieb ist möglich mit:

- ✓ Druckspeichern
- ✓ Thermisch/Hydraulisch gesteuerten Durchlauferhitzern

Der Betrieb mit drucklosen Speichern (offenen Warmwasserbereitern) ist **nicht** möglich!

Technische Daten

✓ Betriebsdruck max	10 bar
✓ Prüfdruck	16 bar

Hinweis:

Zur Einhaltung der Geräuschwerte nach DIN 4109 ist bei Ruhedruck über 5 bar ein Druckminderer einzubauen.

✓ Die Kombination mit Wannentfließen und Überlaufgarnituren ist nach EN1717 eine zugelassene Sicherheitseinrichtung vorgeschrieben.

Dazu ist Folgendes zu beachten:

✓ Die GROHE Rapido SmartBox muss min. 300mm über dem Wannentfließen und Überlaufgarnitur verwendet werden, siehe Seite 1.

✓ Sonderzubehör Best.-Nr. 14 055 anstelle des vormontierten Stopfens (Z) verwenden.

✓ Sicherheitseinrichtung, nur in Verbindung mit **zwei Ventilen / zwei Wege** Umstellung.

Einbaumöglichkeiten, siehe Seite 19-21.

- ✓ Montage in Ständerwerk
- ✓ Montage mit Abstandhaltern
- ✓ Montage direkt auf die Wand
- ✓ Montage in die Wand
- ✓ Montage auf Fertighausmontageplatten oder Fertigzellen

Installation der Box

✓ Vor der Box sowie Schlitz für die Rohrleitungen erstellen (siehe DIN 1053).

✓ Einbautiefe 75-105mm.

✓ Ist die Box zu tief eingebaut kann eine Verlängerung eingesetzt werden.

Rohrleitungen anschließen

Die hierfür vorgesehenen Abgänge sind zu nutzen.

✓ Empfohlene Konfigurationsmöglichkeiten:

- Grohtherm Smart Control siehe ab Seite 25-51.
- Smart Control Mixer siehe ab Seite 52-67.
- Single-Lever-Mixer siehe ab Seite 68-81.
- Grohtherm 2-Handle Thermostat siehe ab Seite 82-96

✓ Freibleibende Abgänge müssen mit den beiliegenden Stopfen (X) abgedichtet werden.

✓ Anschlüsse auf Dichtheit prüfen.

✓ **Stopfen (Y) müssen montiert werden, siehe Seite 23, Abb. [6]!**

✓ **Thermomaterial für Dichtmittel aufbringen**, siehe Seite 24 Abb. [9] bis [11].

Wand fertig verputzen und verfliesen.

✓ Einbauschablone **nicht** vor der Fertiginstallation kleben.

Applications

Operation is possible with:

- ✓ Pressurised storage heaters
- ✓ Thermally/hydraulically controlled instantaneous water heaters

Operation with unpressurised storage heaters (displacement water heaters) is **not** possible!

Technical data

✓ Operating pressure:	max. 10 bar
✓ Test pressure	16 bar

Note:

To comply with noise levels if static pressure exceeds 5 bar, a pressure reducing valve must be fitted.

For the combination with bath filler and overflow sets an approved safety device is prescribed according to EN 1717.

The following must be observed:

✓ The GROHE Rapido SmartBox must be mounted at least 300 mm above the tub edge if a bath filler and overflow set is used (see page 1).

✓ The safety device (special accessories prod. no.: 14 055) can be screwed in instead of the pre-assembled plug (Z).

✓ Safety device, only in combination with **two valves / two way** diverter.

✓ The GROHE Rapido SmartBox must be mounted at least 300mm above the tub edge.

Installation options, see pages 19-21.

- ✓ Installation in studding
- ✓ Installation with spacers
- ✓ Installation directly on the wall
- ✓ Installation in the wall
- ✓ Installation on prefabricated house assembly plates or prefabricated shells

Installation of the box

Make drill holes for the box and slots for the pipes.

Installation depth 75-105mm.

If the box is installed too deeply an extension can be applied.

Connecting the pipes

The outflows intended for this purpose are to be used.

Recommended configuration options:

- Grohtherm SmartControl see from page 25-51.
- SmartControl Mixer see from page 52-67.
- Single-Lever-Mixer see from page 68-81.
- Grohtherm 2-Handle Thermostat see from page 82-96

Non-binding outflows must be sealed with the accompanying plug (X).

Check connections for water-tightness.

Plugs (Y) must be assembled, see page 23, Fig. [6].

Apply carrier material as sealant, see page 24, Fig. [9] to [11].

Plaster and tile the wall.

Do **not** cut the fitting template prior to final installation.

F

Domaine d'application

Utilisation possible avec :

Reservoirs sous pression

Chaque-eau instantané hydrauliques/thermiques

Le fonctionnement avec des accumulateurs sans pression (chauffe-eau à circulation libre) **est** possible !

Caractéristiques techniques

Pression de service max. 10 bars

Pression de preuve 16 bars

Remarque :

Il est recommandé d'installer un réducteur de pression en cas de pressions statiques supérieures à 5 bars.

Pour la combinaison avec garnitures de trop-plein et de remplissage la pose d'un dispositif de sécurité autorisé par la norme EN 1717 est obligatoire.

Pour cela, veuillez respecter les consignes suivantes :

- Le Rapido SmartBox de GROHE doit être monté au moins 300 mm au-dessus de la baignoire. Si une garniture de trop-plein et de remplissage est utilisée, voir page 1.

Le dispositif de sécurité (accessoire spécial n° 14 055) doit être vissé à la place du bouchon (Z) prévu.

Dispositif de sécurité uniquement avec inverseur **deux vannes / deux sorties.**

Possibilité de montage , voir pages 19-21.

Montage dans un support charpente

Montage avec entretoises

Montage directement sur le mur

Montage dans le mur

Montage sur plaques de montage pour plaques préfabriquées

Installation du boîtier

Préparer des trous pour le boîtier et des fentes pour les canalisations.

Profondeur de montage : 75-105mm.

Si le boîtier est installé trop en profondeur, il est possible d'utiliser une rallonge.

Brancher les canalisations

Il convient d'utiliser les sorties prévues à cet effet.

Possibilités de configuration recommandées :

- Grohtherm SmartControl voir à partir de la page 25-51.
- SmartControl Mixer voir à partir de la page 52-67.
- Single-Lever-Mixer voir à partir de la page 68-81.
- Grohtherm 2-Handle Thermostat voir à partir de la page 82-96

Les sorties non obstruées doivent être munies de bouchons (X) fournis.

Utiliser les raccords fournis.

Les bouchons (Y) doivent être montés voir page 23, fig. [6].

Monter le support pour le produit d'anchrage voir page 24, fig. [9] à [11].

Enduire complètement le mur et le carreler.

Ne pas raccourcir le gabarit de montage avant le montage final.

E

Campo de aplicación

Es posible el funcionamiento con:

Acumuladores de presión

Calentadores instantáneos con control hidrónico

No es posible el funcionamiento con acumuladores sin presión (calentadores de agua sin presión).

Datos técnicos

Presión de utilización máx.

10 bares

Presión de verificación

16 bares

Nota:

Si la presión en reposo es superior a 5 bares, se recomienda instalar un reductor de presión para alcanzar los valores de emisión de ruidos.

Según la normativa EN1717, es necesario disponer de un dispositivo de seguridad autorizado para combinar el juego para llenado y el rebose de barras.

Para eso, tenga en cuenta lo siguiente:

El GROHE Rapido SmartBox se debe montar como mínimo 300 mm por encima del borde de la bañera, en caso de que se utilice un juego para llenado y rebose de bañeras, véase la página 1.

En lugar del tapón premontado (Z), se debe enroscar el dispositivo de seguridad (accesorio opcional n.º de pedido: 14 055).

El dispositivo de seguridad solo en conexión con inversor de **dos válvulas / dos vías**.

Posibilidades de montaje, véase las páginas 19-21.

Montaje en una pared de tabloncillos

Montaje con separador

Montaje directo en la pared

Montaje en la pared

Montaje en placas de montaje de viviendas prefabricadas o células acabadas

Instalación de la caja

Hacer orificios en la caja así como ranuras en las tuberías.

Profundidad de montaje 75-105mm.

Si la caja se ha montado en un sitio demasiado profundo, se puede introducir una prolongación.

Conectar las tuberías

Se deben utilizar las salidas previstas para ello.

Posibilidades de configuración recomendadas:

- Véase Grohtherm SmartControl a partir de la página 25-51.
- Véase SmartControl Mixer a partir de la página 52-67.
- Véase Single-Lever-Mixer a partir de la página 68-81.
- Véase Grohtherm 2-Handle Thermostat a partir de la página 82-96

Las salidas libres se deben sellar con el tapón suministrado (X).

Comprobar la estanqueidad de las conexiones.

Los tapones (Y) se debe montar, véase la página 23, fig. [6].

Conseguir material de base para el impermeabilizante, véase la página 24, fig. [9] hasta la [11].

Concluir el enlucido y alicatado de la pared.

No acortar la plantilla de montaje antes de proceder con la instalación de acabado.

I

Campo de aplicación

L'utilizzo è possibile con:

Accumulatori a pressione

Scaldabagni istantanei a regolazione idraulica/termica

Non è possibile il funzionamento con accumulatori senza pressione (accumulatori acqua calda a circuito aperto)!

Dati tecnici

Pressione di esercizio max. 10 bar

Pressione di prova 16 bar

Nota:

Per il mantenimento delle emissioni di rumore con le pressioni statiche al di sopra di 5 bar bisogna installare un riduttore di pressione.

Per la combinazione con set di riempimento e troppo pieno della vasca è prevista una sicurezza omologata secondo EN1717.

Devono essere pertanto rispettate le seguenti prescrizioni:

El GROHE Rapido SmartBox deve essere montato almeno 300 mm al di sopra del bordo vasca; se si utilizza un set di riempimento e troppopieno, vedere pagina 1.

Il dispositivo di sicurezza (accessorio speciale N. ord. 14 055) deve essere installato al posto del tappo (Z) premontato.

Dispositivo di sicurezza solo in combinazione con deviatore a **due valvole / due vie**.

Opzioni di montaggio, vedi pagina 19-21.

Montaggio su perni prigionieri

Montaggio con distanziatori

Montaggio diretto a parete

Montaggio a parete

Montaggio su elementi prefabbricati per la casa o su celle prefabbricate

Installazione del Box

Seguire i fori per il box e le scanalature per i tubi.

Profondità interna di montaggio 75-105mm.

Se il box viene montato troppo in profondità, è possibile utilizzare una prolunga.

Allacciamento delle tubazioni.

Bisogna utilizzare qui le apposite uscite.

Possibilità di configurazione consigliate:

- Grohtherm SmartControl, vedi da pagina 25-51.
- SmartControl Mixer, vedi da pagina 52-67.
- Single-Lever-Mixer, vedi da pagina 68-81.
- Grohtherm 2-Handle Thermostat, vedi da pagina 82-96

Le uscite inutilizzate devono essere chiuse con i tappi (X) in dotazione.

Controllare la tenuta dei raccordi.

Devono essere montati i tappi (Y), vedi pagina 23, fig. [6].

Montare il materiale di tenuta per il sigillante, vedi pagina 24, fig. [9] fino a [11].

Rifinire la parete e applicare le piastrelle.

Non accorciare la dima di montaggio prima dell'installazione definitiva.

NL

Toepassingsgebied

Te gebruiken in combinatie met:

Boilers

Cv-ketels met warmwatervoorziening/geisers

Het gebruik met lagedrukboilers (open warmwatertoestellen) is **niet** mogelijk!

Technische gegevens

Werkdruk max. 10 bar

Testdruk 16 bar

Aanwijzing:

Voor het nakomen van de geluidswaarden dient bij statische drukken boven 5 bar een drukreducerendventiel te worden ingebouwd.

Voor de combinatie met bad- en overloopgarnituren is conform EN1717 een goedgekeurde veiligheidsvoorziening verplicht.

Daarbij moet op het volgende worden gelet:

De GROHE Rapido SmartBox moet minimaal 300 mm boven de badrand worden gemonteerd. Zie pagina 1 bij gebruik van een badvul- en overloopgarnituur.

De veiligheidsvoorziening (speciale toebehoren bestelnr.: 14 055) moet er in plaats van de voorgemonteerde plug (Z) worden ingeschroefd.

Veiligheidsvoorziening, alleen in combinatie met **twee kranen / twee wegsomstelling.**

Inbouwmogelijkheden, zie pagina's 19-21.

Montage op staanderwerk

Montage met afstandhouders

Montage direct op de wand

Montage in de wand

Montage op montageplaten voor prefab-woningen of kant-en-klare ruimtes

De Box installeren

Maak gaten voor de Box en sleuven voor de buisleidingen.

Inbouwdiepte 75-105mm.

Wanneer de Box te diep is ingebouwd, kan een verlenging worden gebruikt.

Leidungen aansluiten

Hiervoor moeten de daarvoor bestemde aansluitopeningen worden gebruikt.

Aanbevolen configuratiemogelijkheden:

- Grohtherm SmartControl, zie vanaf pagina 25-51.
- SmartControl Mixer, zie vanaf pagina 52-67.
- Single-Lever-Mixer, zie vanaf pagina 68-81.
- Grohtherm 2-Handle Thermostat, zie vanaf pagina 82-96.

Niet gebruikte aansluitopeningen moeten met de bijgeleverde plug (X) worden afgedicht.

Controleer de aansluitingen op lekkages.

Plugs (Y) moet worden gemonteerd, zie pagina 23, afb. [6].

Dragermateriaal voor het afdichtmiddel aanbrengen, zie pagina 24, afb. [9] tot [11].

Bepleister de wand en breng de wandtegels aan.

Kort de inbouwsjabloon vóór de eindassemblage niet in.

S

Anvisningssområde

Drift med:

Tryckbehållare

Termiskt/hydrauliskt styrda vattenventiler

Drift med tryckbehållare (på ena varmvattenberedare) **inte** möjligt!

Tekniska data

Drifttryck max. 10 bar

Kontrolltryck 16 bar

Anvisning:

För att inte överstiga ljudnivåerna och reduceringsventil installeras om vilotrycket överstiger 5 bar.

För kombination med badkarspallnings- och bräddavloppssats krävs en godkänd säkerhetsanordning enligt EN1717.

Detta gäller observeras:

GROHE Rapido SmartBox måste monteras minst 300 mm över badkarskanten om vattenpallning och bräddavlopp används, se sidan 1.

Säkerhetsanordningen (specialtillbehör best.-nr: 14 055) måste skruvas in istället för de monterade pluggarna (Z).

Säkerhetsanordning, endast i kombination med **tväventiler / tvärsomkastare**.

Monteringsmöjligheter, se sida 19-21.

Montering i vägg

Montering med distanshållare

Montering direkte på vegg

Montering i vegg

Montering på monteringsplattor eller prefabricerade hus eller moduler

Installation av box

Grav ut boxen och slitsar för ledningarna.

Monteringsdjup 75-105mm.

Om boxen monterad för djupt ner kan en ledning stas in.

Anslut ledningarna

De avsedda utloppen ska användas.

Rekommenderade konfigurationsmuligheter:

- Grohtherm SmartControl, se fr.o.m. sida 25-51.
- SmartControl Mixer, se fr.o.m. sida 52-67.
- Single-Lever-Mixer, se fr.o.m. sida 68-81.
- Grohtherm 2-Handle Thermostat, se fr.o.m. sida 82-96

Verblivna utlopp måste täts med de medföljande pluggarna (X).

Kontrollera att anslutningarna täts.

Pluggarna (Y) måste monteras, se sida 23, fig. [6].

Applicera fyllmaterial fyllningsmedel , se sida 24, fig. [9] till [11].

Putsa fylligt vegg och lag på kakelplattorna.

Korta inte av monteringsschablonen för fylliginstallationen.

DK

Anvendelsesområde

Kan bruges med:

Trykbeholdere

Termisk/hydraulisk styrede gennemstrømningsvandvarmere

Brug med trykløse beholdere (bælt vandvarmere) er ikke mulig!

Tekniske data

Driftstryk maks. 10 bar

Prøvetryk 16 bar

Bemærk:

For at overholde styrkriterierne skal der ved hviletryk over 5 bar monteres en trykbegrænser.

Til kombinationen med fyldnings- og overløbsarmaturer kræves der iht. EN1717 en godkendt sikkerhedsanordning.

Overhold følgende:

GROHE Rapido SmartBox skal monteres mindst 300mm over karrets kant, hvis der anvendes et fyldnings- og overløbsarmatur, se side 1.

Sikkerhedsanordningen (specialtilbehør bestillingsnr.: 14 055) skal skrues i i stedet for de formonterede propper (Z).

Sikkerhedsanordning, kun i forbindelse med to ventiler / to vejs-omstilling.

Monteringsmuligheder, se side 19-21.

Montering i rammekonstruktion

Montering med afstandsholdere

Montering direkte på vegg

Montering i vegg

Montering på monteringsplader til prefabricerede elementer eller prefabricerede kabiner

Installation af boks

Av huller til boksen samt slidser til ledningerne.

Monteringsdybde 75-105mm.

Hvis boksen er monteret for dybt, kan der anvendes en forlængelse.

Tilslutning af ledninger

De dertil beregnede afløbskanaler skal anvendes.

Anbefalede konfigurationsmuligheder:

- Grohtherm SmartControl, se fra side 25-51.
- SmartControl Mixer, se fra side 52-67.
- Single-Lever-Mixer, se fra side 68-81.
- Grohtherm 2-Handle Thermostat, se fra side 82-96

De afløbskanaler lukkes med de medfølgende propper (X).

Kontroller at tilslutningerne er tætte.

Proppen (Y) skal monteres, se side 23, fig. [6].

Anbring bæltende materiale for fyllningsmidlet, se side 24, fig. [9] til [11].

Puds vegg fyllig, og stiliser op.

Monteringsskabelonen må ikke afkortes for fylliginstallationen.

N

Bruksområde

Kan brukes med:

Trykkmagasiner

Termisk/hydraulisk styrte varmtvannsberedere

Bruk med lavtrykksmagasiner (bælt varmtvannsberedere) er ikke mulig!

Tekniske data

Driftstrykk maks. 10 bar

Kontrolltrykk 16 bar

Merk:

For å overholde styrkriteriene må det monteres en reduksjonsventil ved statisk trykk over 5 bar.

For kombinasjonen med badekar- og overfløysarmatursett kreves det en godkjent sikkerhetsanordning iht. EN1717.

Vær oppmerksom på følgende:

GROHE Rapido SmartBox monteres min. 300 mm over kanten på badekaret hvis det brukes badekar- og overfløysarmatur, se side 1.

Sikkerhetsanordningen (spesialtilbehør best.nr.: 14 055) monteres inn i stedet for den forhåndsmonterte pluggen (Z).

Sikkerhetsanordning, bare i forbindelse med **to ventiler / to veisomstilling**.

Monteringsmuligheter, se side 19-21.

Montering i stendervegg

Montering med avstandsholdere

Montering direkte på vegg

Montering i vegg

Montering på prefabrickerte monteringsplater eller ferdige bad

Installasjon av boksen

Lag hull for boksen samt fordypninger for ledningene.

Monteringsdybde 75-105mm.

Hvis boksen er montert for dypt kan det settes inn en forlengelse.

Koble til ledningene

Utgangene som er ment for dette brukes.

Anbefalte konfigurasjonsmuligheter:

- Grohtherm SmartControl, se fra side 25-51.
- SmartControl Mixer, se fra side 52-67.
- Single-Lever-Mixer, se fra side 68-81.
- Grohtherm 2-Handle Thermostat, se fra side 82-96

Utganger som ikke brukes monteres med de vedlagte pluggene (X).

Kontroller at tilkoblingene er tette.

Plugg (Y) monteres, se side 23, bilde [6].

Sett på holdematerialet for tetningsmiddelet, se side 24, bilde [9] til [11].

Puss ferdig vegg og legg på iser.

Monteringsmalen må ikke forkortes før ferdiginstalleringen.

FIN

Kvitte

Kvitte på den mahdollista seuraavien laitteiden kanssa:

Painevaraajat

Termisesti/hydraulisesti ohjattujen

virtauskuumentimien kanssa

Käyttöaineettomien sähkön (avoimien

lämmivesiboilierien) kanssa ei ole mahdollista!

Tekniset tiedot

Käyttöaine maks.

10 bar

Testipaine

16 bar

Ohje:

Jotta sallittuja meluarvoja ei ylitetä on laitteeseen asennettava paineenalennin lepopaineen ylittessä baria.

Yhdeskymmentin ja ylivuotovarustusten kanssa on hankittava turvalaitteisto EN1717:n mukaisesti.

Huomaa seuraavat seikat:

GROHE Rapido SmartBox on asennettava vähintään 300 mm ammeen reunan yläpuolelle, jos käytetään ylivuotovarustusta, katso sivu 1.

Turvalaitteisto (erityistilausnumero: 14 055) on ruuvattava esiasennettujen tulppien (Z) kiinnityssijaan.

Turvalaitteisto, vain

kaksi venttiiliä kaksi tievaihtimen yhteydessä

Asennusmahdollisuudet, katso sivu 19-21.

Asennus koolattuihin seiniin

Asennus viikkojen avulla

Asennus suoraan seinään

Asennus seinään

Asennus valmiselementteihin tai valmissoluihin

Laatikon asennus

Tee reiät laatikkoa ja raot vesijohtoja varten.

Asennussyvyys 75-105mm.

Jos laatikko on asennettu liian syvälle, voidaan käyttää kytkeä.

Putkien liittäminen

Käytettyä varattuja laitteita

Suosittelut vaihtoehtot:

- Grohtherm SmartControl, katso alkaen sivu 25-51.

- SmartControl Mixer, katso alkaen sivu 52-67.

- Single-Lever-Mixer, katso alkaen sivu 68-81.

- Grohtherm 2-Handle Thermostat, katso alkaen sivu 82-96

Vapaat laitteet on tiivistettävä oheisilla tulpilla (X).

Tarkista liittäminen tiiviys.

Tulpat (Y) on asennettava, katso sivu 23, kuva [6].

Kokoa tiivisteiden kannatinmateriaali, katso sivu 24, kuvat [9] ja [11].

Tasoita seinä valmiiksi ja laatoita se.

lyhennetty asennusmalli vetytönnön valmisasennusta.

PL

Zakres stosowania

Można używać z:

podgrzewaczami ci śnieniwymi

sterowanymi termicznie/hydraulicznie

podgrzewaczami przepływowymi

Użytkowanie z bezciśnieniowymi podgrzewaczami wody (pracującymi w systemie otwartym) **nie** jest możliwe!

Dane techniczne

ciśnienie robocze maks.	10 bar
ciśnienie kontrolne	16 bar

Wskazówki:

Aby utrzymać odpowiedni poziom hałasu, przy ciśnieniu statycznym powyżej 5 bar konieczne jest zamontowanie reduktora ciśnienia.

W celu połączenia z zestawem wylewki wannowej i zestawem przelewowym zgodnie z normą EN 1717 konieczny jest montaż zabezpieczenia.

W tym celu należy przestrzegać poniższych zaleceń:

1. GROHE Rapido SmartBox musi być zamontowany minimum 300 mm od brzegu wanny, w razie zastosowania zestawu wannowych baterii wypełniających i zestawu odpływowo-przelewowego, patrz strona 1.

2. Zabezpieczenie (wyposażenie dodatkowe nr kat. 14 055) trzeba zamocować w miejsce zamontowanych korków (Z).

3. Urządzenie zabezpieczające, tylko w zastosowaniu z **dwoma zaworami / dwoma drożnym** przełącznikami.

4. **Opcje montażu:** patrz s. 19-21.

5. Montaż w stelażu ścianki działowej

6. Montaż z użyciem wsporników dystansowych

7. Montaż bezpośrednio na ścianie

8. Montaż w ścianie

Montaż na pięcie montażowej gotowego domu lub w kontenerze mieszkalnym

Instalacja Boxu

9. Przygotować otwory dla Boxu oraz szczeliny pod przewody rurowe.

10. Głębokość montażu 75-105 mm.

11. Jeśli Box jest zamontowany zbyt głęboko, można użyć przedłużenia.

Podłączyć przewody rurowe

Użyć przewidzianych do tego celu odgańdzików.

12. Zalecane konfiguracje:

- Grohtherm SmartControl: patrz s. 25-51 i nast.
- SmartControl Mixer: patrz s. 52-67 i nast.
- Single-Lever-Mixer: patrz s. 68-81 i nast.
- Grohtherm 2-Handle Thermostat: patrz s. 82-96 i nast.

13. Wolne odgańdzienia uszczelnić przy użyciu dołączonych korków (X).

14. Sprawdzić szczelność przyłączy.

15. Konieczny jest montaż korka (Y): patrz s. 23, rys. [6].

Najlepiej materiał nośny dla środka

uszczelniającego, patrz s. 24, rys. od [9] do [11].

Otynkować ścianę i wykończyć płytami.

Przed montażem końcowym **nie** przycinać szablonu montażowego.

Je nutné dodržovat následující:

Pokud se použije vanová armatura souprava pro přepad vody, je potřeba GROHE Rapido SmartBox namontovat s přesazením o min. 300 mm nad okraj vany, viz strana 1.

Bezpečnostní zástrčka (viz strana 1) musí být nainstalována před montáží (Z).

Bezpečnostní zástrčka (Z) pouze ve spojení s dvěma ventily / dvoucestným přepínáním.

Možnosti montáže, viz strana 19-21.

Montáž prefabrikovaného stěnového

Montáž distančního držáku

Montáž na stěnu

Montáž stěnové

Montáž prefabrikovaného držáku pro stavbu domů nebo prefabrikovanou řídku

Instalace boxu

Zhotovte otvory pro box a vložte pro potrubí

Montáž hloubka 75-105mm.

Pokud je box namontován hluboko, musí se použít prodloužení

Připojení potrubí

Musíte použít trubky, které jsou k tomuto účelu určeny.

Doporučené možnosti konfigurace:

- Grohtherm SmartControl viz od strany 25-51.
- SmartControl Mixer viz od strany 52-67.
- Single-Lever-Mixer viz od strany 68-81.
- Grohtherm 2-Handle Thermostat viz od strany 82-96.

Trubky, které jsou stanoveny volně, musí být osnity přílohou X).

Kontrolujte těsnost spojení.

Musíte namontovat zátku (Y), viz strana 23, obr. [6].

Naneste podkladový materiál pro těsnění prostědek, viz strana 24, obr. [9] a [11].

Stěnu na místě omítky a obložení.

Montáž na zkrácený nebo kompletní dokončený instalace.

H

Felhasználási terület

Az eszközt az alábbiakhoz használni

Nyomószaktok

Termikus/hidraulikus vezérlési rendszer
vezérlésére

Nyomószaktokhoz (nyomószaktokhoz) nem használható

Műszaki adatok

Nyomószaktok max. 10 bar

Nyomószaktok 16 bar

Figyelmeztetések

A zárlatok betartása 5 bar feletti nyugalmi nyomószaktok esetén nyomószaktok

Különösen a kombinált EN 1717 alapjelengetett biztonság berendezés az el

Különösen a kombinált alkalmazása esetén a GROHE Rapido SmartBoxot min. 300 mm-rel a

A biztonság berendezés (14 055 megr.- sz. specifikáció) az el

Biztonság berendezés csak

Különösen a kombinált

Biztonság lehet

Szerelési utasításban

Szerelési utasításban

Szerelési utasításban

Szerelési utasításban

Szerelési utasításban

A Box telepítése

Függetlenül a lyukakat a Box-nak kell készíteni a

Beszerezés min. 75-105mm

Ha a Box nem van beépítve, használjunk hosszabb

Csatlakoztassa a csatlakozásokat

Az erre szolgáló kimeneteket kell használni.

Az alábbi konfigurációk lehetnek:

- Grohtherm SmartControl, Id. az 25-51 oldaltól
- SmartControl Mixer, Id. az 52-67 oldaltól
- Single-Lever-Mixer, Id. az 68-81 oldaltól
- Grohtherm 2-Handle Thermostat, Id. az 82-96 oldaltól

A szabadon maradt kimeneteket a csomagban található dugval (X) kell leszigetelni.

Ellenőrizze a csatlakozások tömítettségét

Fel kell szerelni a dugval (Y), Id. 23 oldal, [6] ábra.

Vigye fel a hőszigetelő anyagot

Id. 24 oldal, [9] és [11] ábra.

Vakolja le a csempeket a falat.

A beépítési sablont tilos a kész szerelés

Campo de aplicação

O funcionamento possível com:

Termoacumuladores de pressão

Esquentadores de água instantâneos com comando técnico/hidráulico

Não possível o funcionamento com reservatórios sem pressão (esquentadores de água abertos)!

Dados técnicos

Pressão de serviço m² 10 bar

Pressão de teste 16 bar

Nota:

Para respeitar os valores de ruído, deve ser montado um redutor de pressão para pressões estáticas superiores a 5 bar.

Para a combinação com conjuntos de enchimento e escoamento de banheira obrigatório aplicar um dispositivo de segurança aprovado segundo a norma EN1717.

Além disso, deve ser respeitado o seguinte:

A Rapido SmartBox da GROHE deve ser montada a uma altura de, pelo menos, 300mm do bordo da banheira, em caso de uso de conjunto de enchimento e transbordamento da banheira, ver página 1.

Em vez das tampas pré-montadas (Z), deve ser aparafusado o dispositivo de segurança (acessório especial com o n.º de encomenda: 14 055).

Dispositivo de segurança, apenas em ligação com um inversor de **duas válvulas / duas vias**.

Modalidades de montagem, ver páginas 19-21.

Montagem em suporte de calhas

Montagem com espaçadores

Montagem direta na parede

Montagem dentro da parede

Montagem em placas de montagem para casas prefabricadas ou cabines prefabricadas

Instalação da Box

Fazer os furos para a Box, bem como as fendas para as tubagens.

Profundidade de montagem de 75-105mm.

Se a Box estiver montada muito em baixo, é possível utilizar uma extensão

Ligar as condutas

Devem ser utilizadas as saídas previstas para o efeito.

Modalidades de configuração recomendadas:

- Grohtherm SmartControl, ver a partir da página 25-51.

- SmartControl Mixer, ver a partir da página 52-67.

- Single-Lever-Mixer, ver a partir da página 68-81.

- Grohtherm 2-Handle Thermostat, ver a partir da página 82-96

As saídas não utilizadas devem ser fechadas com as tampas fornecidas (X).

Verificar a estanqueidade das ligações.

A tampa (Y) tem de ser montada, ver página 23, fig. [6].

Colocar o material de suporte para produtos vedantes, ver página 24, fig. [9] a [11].

Acabar de rebocar e de colocar os azulejos na parede.

Não encurtar a matriz de montagem antes da instalação completa.

Kullanım alanı

A aşağıdaki ile kullanılabilir:

İki Baskı Tankları

Termik/hidrolik kontrolli İfbenler

Baskı tanklarıyla (aynı su için) bir olmak mümkün **değildir!**

Teknik veriler

İletme basıncı 10 bar

Kontrol basıncı 16 bar

Uyarı

Ses değerlerine uyulabilmesi için, 5 bar üzerindeki basıncı bir basıncı ile yapmak **güvenli**

Kıvı doldurma setli ve troplenli kombinasyon için EN1717 uyarınca izin verilen bir güvenlik tertibatı kullanılması **güvenli**

Bunun için aşağıdaki dikkate alınmalıdır

GROHE Rapido SmartBox kıvı kenarından en az 300 mm yukarıya monte edilmelidir, kıvı doldurma ve taşıma donanımı kullanıldığında, bkz. sayfa 1.

Önce monte edilmiş İ tapalar (Z) yerine güvenlik tertibatı ile aksesuar Sipari İ no.: 14 055) monte edilmelidir.

Güvenlik tertibatı sadece **iki valfli / iki yollu** diverterler ilgili olarak.

Montaj olanakları bkz. Sayfa 19-21.

Direkli duvara montaj

Ara parçalar ile montaj

İkiden duvara üzerine montaj

Duvar içi montaj

Prefabrike montaj panelleri veya hazır duvarlar için montaj

Kutu kurulumu

- Kutu içi delikler ve boru hatları için aralıklar atılmalıdır.
- Montaj derinliği 75-105mm.
- Kutu içi derine monte edilmiş ise bir uzatma kullanılabilir.

Boru hatları için baklanması

- Bu işlem için uygun olanları kullanmalıdır.
- Tavsiye edilen konfigürasyon olanakları:
 - Grohtherm SmartControl, bkz. Sayfa 25-51 ve devamı
 - SmartControl Mixer, bkz. Sayfa 52-67 ve devamı
 - Single-Lever-Mixer, bkz. Sayfa 68-81 ve devamı
 - Grohtherm 2-Handle Thermostat, bkz. Sayfa 82-96 ve devamı
- Açık kalan uçları, birlikte verilen tapalarla (X) kapatmalıdır.
- Plantalar söndürme kontrol edilmelidir.
- Tapa (Y) monte edilmelidir, bkz. Sayfa 23 ve devamı. Ekil [6].

Kızılasyon maddesi ile taahhüt malzemeyi uygulayın, bkz. Sayfa 24, Ekil [9] - [11].

Duvarın sırtını bitirin ve fayansları döşeyin.

Montaj şablonunu, tesisatı tamamlamadan kaldırın.

SK

Oblasť použitia

- Prevádzka je možná:
 - tlakovými zborníkmi
 - tepelne/hydraulicky riadenými prietokovými ohrievačmi
- Prevádzka s beztlakovými zborníkmi (otvorenými ohrievačmi vody) **nie je možná**

Technické údaje

- Prevádzkový tlak max. 10 barov
- Skonový tlak 16 barov

Upozornenie:

Pre dodržanie predpísanej hodnoty tlaku je potrebné pri statických tlakoch nad 5 barov namontovať redukčný ventil.

Pre kombinovanú a rovinu a prepádovú armatúru je potrebné zabezpečiť nosnosť zariadenia stanovenú normou EN1717.

Okrem toho je nutné dodržiavať nasledovné:

- Pokiaľ sa použije vařovná armatúra a správa pre prepád vody, je potrebné GROHE Rapido SmartBox namontovať s presadením o min. 300 mm nad okraj vane, pozri stranu 1.

Bezpečnostné zariadenie (zvlášť príslušenstvo obj. číslo: 14 055) je potrebné maskovať na miesto predmontovaného zariadenia (Z).

Bezpečnostné zariadenie, len v spojení dvoma ventilmi / dvoma cestami prepravy.

Možnosti zabudovania, pozri strany 19-21.

- Montáž do prefabrikovaných stien
- Montáž oddeľovačmi
- Priama montáž na stenu
- Montáž na stenu
- Montáž na montážnu dosku v montovanej domoch alebo prefabrikovaných bunkách

Instalácia boxu

- Vytvorte otvory pre box a vložte pre potrubia.
- Montážna hĺbka 75-105mm.
- Ak je box namontovaný na boku, je možné použiť predĺženie.

Pripojenie potrubia

Vyberte na to určené odvody.

Odporúčaná konfigurácia:

- Grohtherm SmartControl pozri od strany 25-51.
- SmartControl Mixer pozri od strany 52-67.
- Single-Lever-Mixer pozri od strany 68-81.
- Grohtherm 2-Handle Thermostat pozri od strany 82-96.

Zostavte odvody je potrebné zariadenia prílohy a zariadenia (X).

Skontrolujte tesnosť spojov.

Namontujte zátku (Y) podľa obr. [6] na str. 23.

Naneste podkladovú materiál pod tmel, pozri str. 24 obr. [9] a [11].

Stenu na istom omietnite a obložte.

Montážu boxu **neskracujte** pred kompletným dokončením inštalácie.

SLO

Področje uporabe

Delovanje je mogoče s:

- s termičnimi bojlerji
- s termično/hidravlično krmiljenimi pretočnimi grelniki

Uporaba z breztlakovimi zbiralniki (odprtimi grelniki vode) **ni** mogoča!

Tehnični podatki

- Delovni tlak največ 10 barov
- Preizkusni tlak 16 barov

Opomba:

Za upotrebo vrednosti hrupa je treba pri tlaku v mirovanju, ki znaša več kot 5 barov, vgraditi redukcijski ventil.

Za kombinacijo z armaturami za polnjenje kadi in pretočnimi garniturami je v skladu z EN1717 predpisana odobrena varnostna naprava.

Uporabiti je potrebno naslednje:

GROHE Rapido SmartBox mora biti nameščen najmanj 300 mm nad robom kadi, če uporabljate garnituro za polnjenje kadi in pretočno garnituro; glejte stran 1.

W Varnostna naprava (dodatna oprema 1/2 artikla: 14 055) mora biti privita namesto predname1/2 enega l'epa (Z).

W Varnostna naprava, samo v povezavi z **dvema ventiloma / dvema smernim** preklopnim delom.

Mogućnosti vgradnje, glejte stran 19-21.

W Montažna stojalo

W Montažna z distan l'nik

W Montažna neposredno na zid

W Montažna zid

W Montažna montažna ploč l'e montažna hičali montažna celice

Namestitev enote

W Potrebno je narediti luknje za enoto, kot tudi utore za cevovode.

W Globina vgradnje 75-105mm.

W L'e je enota vgrajena pregloboko je lahko uporabljen podaljšek.

Priklju l'itev cevne napeljave

Uporabiti je treba za to predvidene odtok.

W Priporo l'ene mogućnosti konfiguracije:

- Grohtherm SmartControl, glejte od strani 25-51.
- SmartControl Mixer, glejte od strani 52-67.
- Single-Lever-Mixer, glejte od strani 68-81.
- Grohtherm 2-Handle Thermostat, glejte od strani 82-96.

W Proste odtok je treba zatesniti s priloženimi l'epi (X).

W Preverite tesnjenje priklju l'kov.

W Namestiti je treba l'ep (Y), glejte stran 23, sl. [6].

Nanesite nosilni material za tesnila, glejte stran 24 sl. [9] do [11].

Obdelajte steno in oblože s ploč l'icami.

Vgradne ploč l'one **ne smete** skrajšati, dokler kon l'na namestitev ni kon l'ana.

HR

Podru l'je primjene

Može se uporabljati s:

W 1/2 Namnim spremnicima

W 1/2 Termiki/hidrauli l'ki upravljanim proto l'nim grija l'ima vode

Uporaba s best l'al'nim spremnicima (otvorenim grija l'ima vode) **nije** moguća!

Tehni l'ki podaci

W Radni tlak maks.

10 bara

W Ispitni tlak

16 bara

Uputa:

Za pridruživanje vrijednosti 1/2 ma pri vrijednostima tlaka mirovanja iznad 5 bara treba ugraditi jedan reduktor tlaka.

Za kombinaciju s garniturama za punjenje kade i prelivnim garniturama propisana je sigurnosna naprava odobrena u skladu s normom EN1717.

U vezi s time treba paziti na sljede l'e:

W GROHE Rapido SmartBox treba montirati min. 300 mm iznad ruba kade. Ako upotrebljavate garnituru za punjenje kade i prelivnu garnituru, pogledajte stranicu 1.

W Sigurnosnu napravo (poseban pribor, oznaka za narudbu: 14 055) treba zavrnuti umjesto unaprijed montiranih l'epova (Z).

W Sigurnosna naprava, samo zajedno s **dva ventila / dva smjernim** mehanizmom za usmjeravanje.

Mogućnosti ugradnje, pogledajte stranicu 19-21.

W Montažna okviru postolja

W Montažna pomo l'u razma l'nika

W Montažna izravno na zidu

W Montažna zidu

W Montažna gotovim montažnim ploč l'ama ili gotovim l'elijama

Ugradnja kutije

W Izbu l'ite otvore za kutiju kao i proreze za cevovode

W Dubina ugradnje 75-105mm.

W Ako je kutija ugra l'ena preduboko, može se umetnuti produžak.

Priklju l'ivanje cjevovoda

Treba upotrijebiti za to predvi l'ene izlaze.

W Preporu l'ene mogućnosti konfiguracije:

- Grohtherm SmartControl pogledajte od stranice 25-51.
- SmartControl miješalnicu pogledajte od stranice 52-67.
- Single-Lever-Mixer pogledajte od stranice 68-81.
- Grohtherm 2-Handle Thermostat pogledajte od stranice 82-96.

W Izlaze koji ostanu prazni treba zabrtviti priloženim l'epovima (X).

W Provjeriti zabrtvljenost priklju l'aka.

W Treba montirati l'ep (Y), pogledajte stranicu 23, sl. [6].

Upotrijebiti nosivi materijal za sredstva za brtvljenje, pogledajte stranicu 24, sl. [9] do [11].

Obrubiti zid i postaviti ploč l'ice.

Ploč l'onu za ugra l'ivanje **ne** skrajšivati prije završne instalacije.

1. Grohe Rapido SmartBox 300 mm
 2. Grohe Rapido SmartBox 300 mm
 3. Grohe Rapido SmartBox 300 mm
 4. Grohe Rapido SmartBox 300 mm
 5. Grohe Rapido SmartBox 300 mm
 6. Grohe Rapido SmartBox 300 mm
 7. Grohe Rapido SmartBox 300 mm
 8. Grohe Rapido SmartBox 300 mm
 9. Grohe Rapido SmartBox 300 mm
 10. Grohe Rapido SmartBox 300 mm
 11. Grohe Rapido SmartBox 300 mm
 12. Grohe Rapido SmartBox 300 mm
 13. Grohe Rapido SmartBox 300 mm
 14. Grohe Rapido SmartBox 300 mm
 15. Grohe Rapido SmartBox 300 mm
 16. Grohe Rapido SmartBox 300 mm
 17. Grohe Rapido SmartBox 300 mm
 18. Grohe Rapido SmartBox 300 mm
 19. Grohe Rapido SmartBox 300 mm
 20. Grohe Rapido SmartBox 300 mm
 21. Grohe Rapido SmartBox 300 mm
 22. Grohe Rapido SmartBox 300 mm
 23. Grohe Rapido SmartBox 300 mm
 24. Grohe Rapido SmartBox 300 mm
 25. Grohe Rapido SmartBox 300 mm
 26. Grohe Rapido SmartBox 300 mm
 27. Grohe Rapido SmartBox 300 mm
 28. Grohe Rapido SmartBox 300 mm
 29. Grohe Rapido SmartBox 300 mm
 30. Grohe Rapido SmartBox 300 mm
 31. Grohe Rapido SmartBox 300 mm
 32. Grohe Rapido SmartBox 300 mm
 33. Grohe Rapido SmartBox 300 mm
 34. Grohe Rapido SmartBox 300 mm
 35. Grohe Rapido SmartBox 300 mm
 36. Grohe Rapido SmartBox 300 mm
 37. Grohe Rapido SmartBox 300 mm
 38. Grohe Rapido SmartBox 300 mm
 39. Grohe Rapido SmartBox 300 mm
 40. Grohe Rapido SmartBox 300 mm
 41. Grohe Rapido SmartBox 300 mm
 42. Grohe Rapido SmartBox 300 mm
 43. Grohe Rapido SmartBox 300 mm
 44. Grohe Rapido SmartBox 300 mm
 45. Grohe Rapido SmartBox 300 mm
 46. Grohe Rapido SmartBox 300 mm
 47. Grohe Rapido SmartBox 300 mm
 48. Grohe Rapido SmartBox 300 mm
 49. Grohe Rapido SmartBox 300 mm
 50. Grohe Rapido SmartBox 300 mm
 51. Grohe Rapido SmartBox 300 mm
 52. Grohe Rapido SmartBox 300 mm
 53. Grohe Rapido SmartBox 300 mm
 54. Grohe Rapido SmartBox 300 mm
 55. Grohe Rapido SmartBox 300 mm
 56. Grohe Rapido SmartBox 300 mm
 57. Grohe Rapido SmartBox 300 mm
 58. Grohe Rapido SmartBox 300 mm
 59. Grohe Rapido SmartBox 300 mm
 60. Grohe Rapido SmartBox 300 mm
 61. Grohe Rapido SmartBox 300 mm
 62. Grohe Rapido SmartBox 300 mm
 63. Grohe Rapido SmartBox 300 mm
 64. Grohe Rapido SmartBox 300 mm
 65. Grohe Rapido SmartBox 300 mm
 66. Grohe Rapido SmartBox 300 mm
 67. Grohe Rapido SmartBox 300 mm
 68. Grohe Rapido SmartBox 300 mm
 69. Grohe Rapido SmartBox 300 mm
 70. Grohe Rapido SmartBox 300 mm
 71. Grohe Rapido SmartBox 300 mm
 72. Grohe Rapido SmartBox 300 mm
 73. Grohe Rapido SmartBox 300 mm
 74. Grohe Rapido SmartBox 300 mm
 75. Grohe Rapido SmartBox 300 mm
 76. Grohe Rapido SmartBox 300 mm
 77. Grohe Rapido SmartBox 300 mm
 78. Grohe Rapido SmartBox 300 mm
 79. Grohe Rapido SmartBox 300 mm
 80. Grohe Rapido SmartBox 300 mm
 81. Grohe Rapido SmartBox 300 mm
 82. Grohe Rapido SmartBox 300 mm
 83. Grohe Rapido SmartBox 300 mm
 84. Grohe Rapido SmartBox 300 mm
 85. Grohe Rapido SmartBox 300 mm
 86. Grohe Rapido SmartBox 300 mm
 87. Grohe Rapido SmartBox 300 mm
 88. Grohe Rapido SmartBox 300 mm
 89. Grohe Rapido SmartBox 300 mm
 90. Grohe Rapido SmartBox 300 mm
 91. Grohe Rapido SmartBox 300 mm
 92. Grohe Rapido SmartBox 300 mm
 93. Grohe Rapido SmartBox 300 mm
 94. Grohe Rapido SmartBox 300 mm
 95. Grohe Rapido SmartBox 300 mm
 96. Grohe Rapido SmartBox 300 mm
 97. Grohe Rapido SmartBox 300 mm
 98. Grohe Rapido SmartBox 300 mm
 99. Grohe Rapido SmartBox 300 mm
 100. Grohe Rapido SmartBox 300 mm

- Single-Lever-Mixer, 68-81.

- Grohtherm 2-Handle Thermostat

82-96.

(X).

(Y).

23, [6].

24, [9] [11].

24, [9] [11].

24, [9] [11].

EST

Kasutusala

Segisti vab kasutada koos jms seadmetega:

survestatud soojussalvestid;

termiliselt reguleeritud voolu boilerid.

Ei ole vab kasutada koos survestamata soojussalvestitega (lahtised veekuumutid)!

Tehnilised andmed

Surve tms

max 10 baari

Testimissurve

16 baari

Miskus.

Maksofitsiendi kohandamiseks tuleb juhul, kui segisti staatiline surve on 5 baari, paigaldada survealandaja.

Vanni tms- ja voolugarnituuriga kombineerimisel tuleb standardi EN1717 kohaselt kasutada ettenud turvaseadet.

Sealjuures tuleb silmas pidada jms.

GROHE Rapido SmartBox tuleb paigaldada vanni tms vms 300 mm kemale. Juhul kui kasutatakse vanni tms- ja voolugarnituuri, siis vt lk 1.

Turvaseade (lisatarviku tellimisnumber 14 055) tuleb paigaldada eelnevalt paigaldatud korgi (Z) asemele.

Turvaseade, ainult koos kahe ventiiliga / kahesuunalise tms.

Paigaldusvms, vt lk 1921.

Paigaldamine

Paigaldamine vahepuksidega

Paigaldamine vahetult seina peale

Seina sisse paigaldamine

Moodulmaja paneelidele vms valmistugedele paigaldamine

Karbi paigaldamine

Puurige augud karbi jaoks ja tehke avad veetoru jaoks.

Paigaldussügavus 75/105 mm.

Kui karp on liiga sisseavale paigaldatud, tuleb kasutada pikendust.

Torude hendamine

Kasutada tuleb selleks ettenähtud viiälaskekohti.

Soovituslikud konfiguratsioonivahelused:

- Segisti Grohtherm SmartControl, vt alates lk 25-51.
- Segisti SmartControl, vt alates lk 52-67.
- Segisti Single-Lever-Mixer, vt alates lk 68-81.
- Segisti Grohtherm 2-Handle Thermostat vt alates lk 82-96.

Vabaks jätavad avad tuleb kaasasoleva korgiga (X) tihendada.

Veenduge, et hendamuskohad ei leki.

Paigaldada tuleb kork (Y), vt lk 23, joonis [6].

Paigaldage tihendusvahendit kandev materjal, vt lk 24, joonised [9] kuni [11].

Krohvige ja plaatige sein lüüni.

Veendage paigalduslooni enne segisti lüüki paigaldamist.

LV

Paredzētī izmantošana

Ekspluatācija ir iespējama ar:

hidroakumulatoriem;

termiski/hidrauliski regulējamiem caurteces adens sildītājiem.

Ekspluatācija ar akumulatoriem bez spiediena (atklātiem siltī adens sagatavotājiem) **nav** iespējama!

Tehniskie parametri

Darba spiediens maks. 10 bar

Kontrolspiediens 16 bar

Norīdījums

Ja miera stāvokļa spiediens pārsniedz 5 bar, jāpiebūvē reduktors, lai troksnis nepārsniegtu atļauto līmeni.

Kombinācijās ar vannas piepildīšanas un pārplades garnituru saskaņā ar EN1717 ir jābat apstiprinātai drošības ierīcei.

Ievērojiet tālāk norādītos aspektus.

GROHE Rapido SmartBox ir jāuzstāda vismaz 300 mm pāri vannas malai, ja tiek izmantota vannas uzpildes un pārplades garnitara, skatiet 1. lpp.

Drošības ierīce (speciālais piederums, pasatfuma nr. 14 055) ir jāieskravē iepriekš montētā aizbīdņa (Z) vietā.

Drošības ierīce, tikai savienojumā ar **diviem vīrstiem / divu virzienu** pīrslēgu.

Iebaves iespējas, skatiet 19. 21. lpp.

Montēt karkasā

Montēt ar distanceriem

Montēt tieši uz sienas

Montēt sienā

Montēt uz moduļu mīju montāžas platformai vai gataviem paneļiem

Kastes uzstādīšana

Sagatavojiet caurumus kastei, kā arī spraugas cauruļvadiem.

Iebaves dziļums 75/105 mm.

Ja kaste ir iemontēta pīrīk dziļi, var izmantot pagarinājumu.

Cauruļvadu pieslēgšana

Ir jāizmanto šis paredzētās izplades vietas.

Pateicamās konfigurācijas iespējas:

- Grohtherm SmartControl, skatiet no 25-51. lpp.
- SmartControl jaucējs, skatiet no 52-67. lpp.
- Single-Lever-Mixer, skatiet no 68-81. lpp.
- Grohtherm 2-Handle Thermostat, skatiet no 82-96. lpp.

Brīdī izejas ir jānoblīvē ar pievienoto aizbīdzni (X).

Pārbaudiet, vai savienojuma vietās nav noplātē

uzmontē aizbīdznis (Y), skatiet 23. lpp., [6]. att.

Uzlieciet blīvēšanas līdzekļa nesējmateriālu, skatiet 24. lpp., no [9]. līdz [11]. att.

Apmetiet un noflīzējiet sienu.

Nesāsiniet iebaves lūponus pirms gatavās instalācijas.

LT

Naudojimo sritis

Galima naudoti su:

šiluminiais vandens kaupikliais.

Termiskai / hidraulikai valdomais tekantio vandens šildytuvas.

Negalima naudoti su šiluminiais vandens kaupikliais (atvirais vandens šildytuvas)!

Techniniai duomenys

Darbinis slėgis maks. 10 bar

Bandomasis slėgis 16 bar

Nurodymas

Jeigu statinis slėgis didesnis nei 5 bar, kad triukšmo lygis atitiktų reikalavimus, reikia sumontuoti slėgio reduktorių.

Naudojant kartu su vonios pripildymo ir nutekėjimo įranga batinas pagal EN1717 aprobuotas apsauginis įtaisas.

DSI to atkreipkite dėmesį, kad:

✓ GROHE Rapido Smart Box reikia montuoti mažiausiai 300 mm virš vonios krašto, jei naudojama vonios pripildymo ir nutekėjimo įranga, 121 psl.

✓ Apsauginis įtaisas (specialus priedas, už Nr. 14 055) būtina sukurti vietą įranksto sumontuoto akli danglį (Z).

✓ Apsauginis įtaisas, tik kartu su **dviem voniais / dviejų krypčių** perjungikliu.

Montavimo galimybės, 1921 psl.

✓ Montavimas karkasinėje sienoje

✓ Montavimas su tarpikliais

✓ Montavimas tiesiai ant sienos

✓ Montavimas sienoje

Boxdiegimas

✓ Paruoškite Box skirtas skylės sieniniam maišuvui tvirtinti ir angas vamzdžiams įvesti.

✓ Montavimo gylis 75-105 mm.

✓ Jei Box sumontuota per maišymą, galima naudoti ilgintuvą.

✓ Montavimas ant surenkamojo namo montavimo plokštės arba gatavo elemento

Vamzdžių prijungimas

Reikia naudoti tam numatytus įrankius.

✓ Rekomenduojamos konfigūracijos galimybės:

- Grotherm SmartControl 25-51 psl.

- SmartControl Mixer 52-67 psl.

- Single-Lever-Mixer 68-81 psl.

- Grotherm 2-Handle Thermostat 82-96 psl.

✓ Kad užsandarintumėte likusius laisvus įrankius, juos įstatykite pridedamus akli danglius (X).

✓ Patikrinkite, ar sandarios jungtys.

✓ Turi būti sumontuotas akli dangtis (Y), 123 psl., [6] pav.

✓ Skite sandariklio tvirtinimo medžiagą, 124 psl., [9] [11] pav.

Sienai nutinkuokite ir išjuokite apdailos plytelėmis.

Montavimo būlo **negalima** trumpinti prieš galutinį rengimą.

RO

Domeniul de utilizare

Funcționarea este posibilă cu:

✓ Acumulatori de presiune

✓ Valvule de izolare instantanee comandate termic/hidraulic

Funcționarea cu incinte nepresurizate (recipiente deschise de preparare a apei calde) **nu** este posibilă!

Specificatii tehnice

✓ Presiunea de funcționare max. 10 bar

✓ Presiunea de încercare 16 bar

Indicații:

Pentru menținerea valorilor de zgomot, în cazul unor presiuni de repaus de peste 5 bar se va monta un reductor de presiune.

Pentru combinația cu garnituri de umplere a vanelor și de preaplin se impune un echipament de siguranță autorizat conform EN1717.

Pentru aceasta se vor respecta următoarele:

✓ GROHE Rapido SmartBox trebuie montat la cel puțin 300 mm deasupra marginii cînzii, iar în cazul în care este utilizat și o garnitură de umplere și preaplin consultați pagina 1.

✓ Echipamentul de siguranță (accesorii speciale nr. catalog 14 055) trebuie să urubate în locul dopurilor montate preliminar (Z).

✓ Dispozitiv de siguranță, numai în legătură cu **două supape / un comutator cu două cîni**.

Posibilități de montaj, vedeți pagina 19-21.

✓ Montaj pe structuri portante

✓ Montaj cu distanțiere

✓ Montaj aplicat direct pe perete

✓ Montaj încastrat în perete

✓ Montaj pe plăci de montaj finite sau celule finite

Instalarea cutiei

✓ Se realizează și gîurile pentru cutie, precum și canelurile pentru șevi.

✓ Adâncime de montaj 75-105 mm.

✓ Dacă cutia este montată prea adânc, se poate folosi o prelungire.

Racordarea conductelor

Se vor folosi ieșiri prevăzute în acest sens.

✓ Posibilități de configurare recomandate:

- Grotherm SmartControl a se vedea de la pagina 25-51.

- SmartControl Mixer a se vedea de la pagina 52-67.

- Single-Lever-Mixer a se vedea de la pagina 68-81.
 - Grohtherm 2-Handle Thermostat a se vedea de la pagina 82-96.
- Mezurile necesare trebuie etanșate cu dopurile aferente (X).

Se verifică etanșeitatea racordurilor.

Trebuie montate dopurile (Y), a se vedea pagina 23, fig. [6].

Aplicarea materialului portant pentru materialul de etanșare, a se vedea pagina 24, fig. [9] până la [11].

Peretele trebuie tencuit și faianșat.

Nu scurtași șablonul de instalare înainte de instalarea finală.



/

III

5

EN 1717

III

GROHE Rapido SmartBox
300 mm

1 III

14 055
(Z) III

19-21 III

75-105mm III

III

III

III

- Grohtherm SmartControl 25-51 III
- SmartControl 52-67 III
- Single-Lever-Mixer 68-81 III
- Grohtherm 2-Handle Thermostat 82-96 III

(X)

III

III

(Y)

23

[6] III

24

[9] [11] III

III

III



10 16

5

EN 1717

10 16

14 055

19-21

GROHE Rapido SmartBox 300 mm

1

III

(Z) III

19-21 III

75-105mm III

82-96 III

25-51 III

52-67 III

68-81 III

82-96 III

(X)

III

III

(Y)

23

[6] III

24

[9] [11] III

III

III

UA

10 16

5

EN 1717

10 16

14 055

19-21

GROHE Rapido SmartBox 300 mm

1

III

(Z) III

19-21 III

75-105mm III

82-96 III

25-51 III

52-67 III

68-81 III

82-96 III

(X)

III

III

(Y)

23

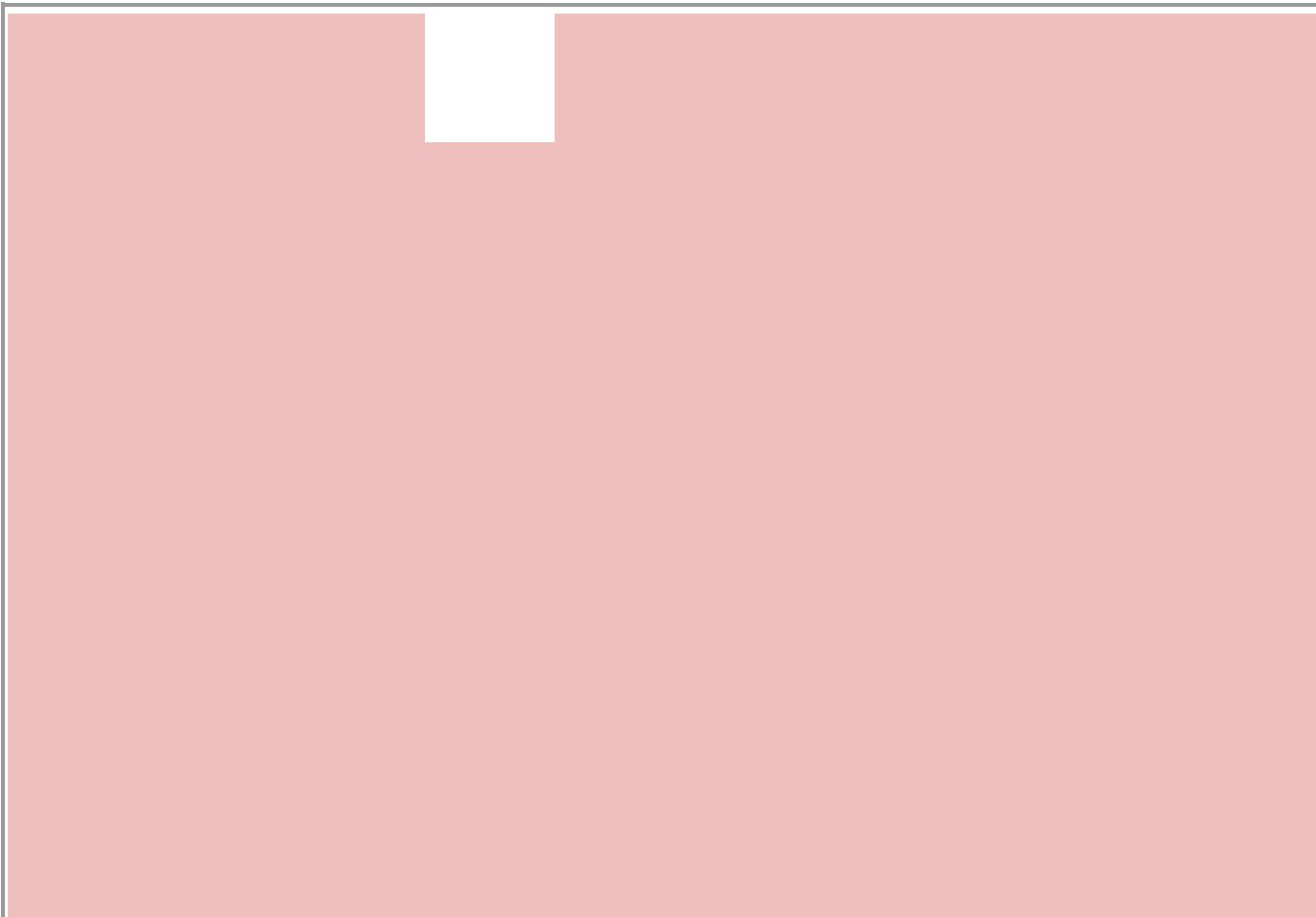
[6] III

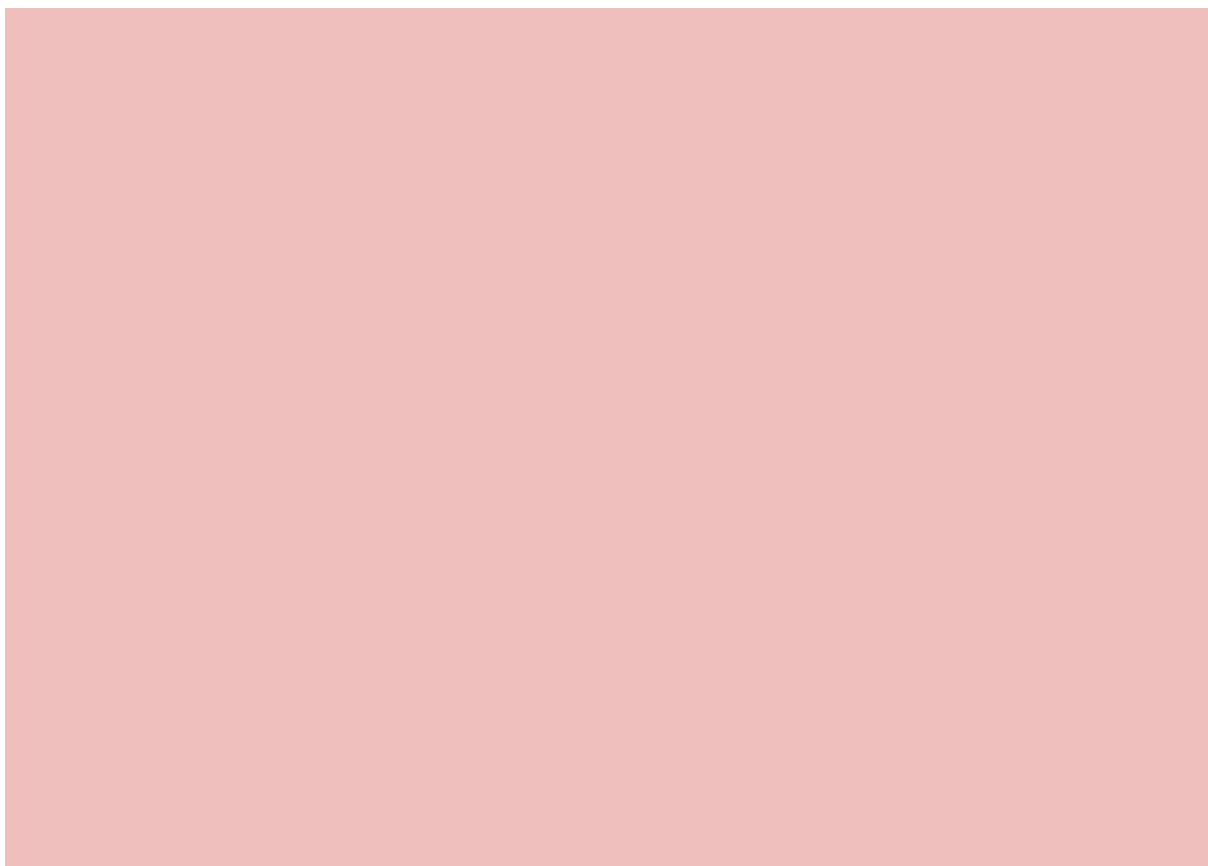
24

[9] [11] III

III

III







5/10/15/20

1

2

3

1.

145mm

2.

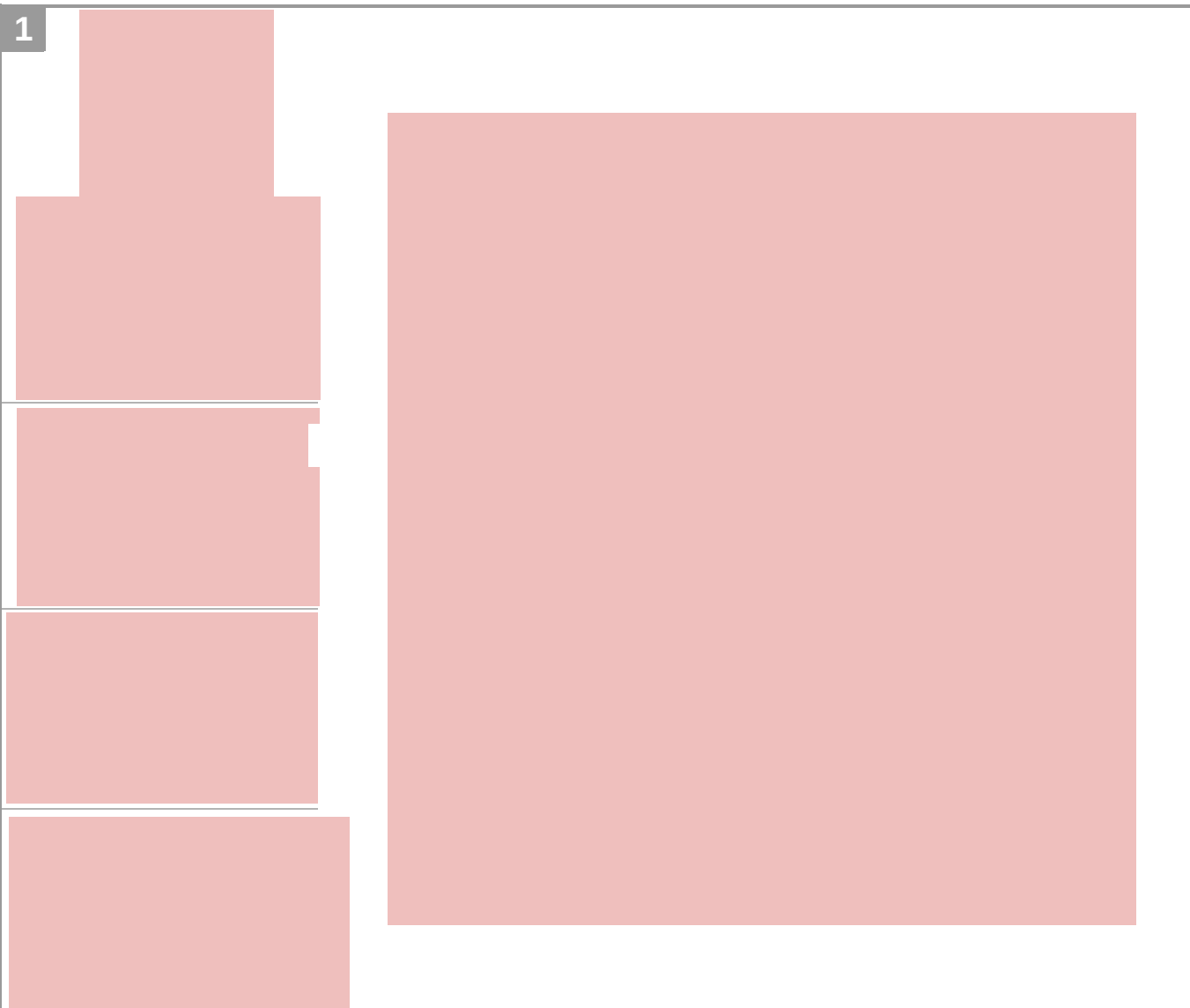
4

5

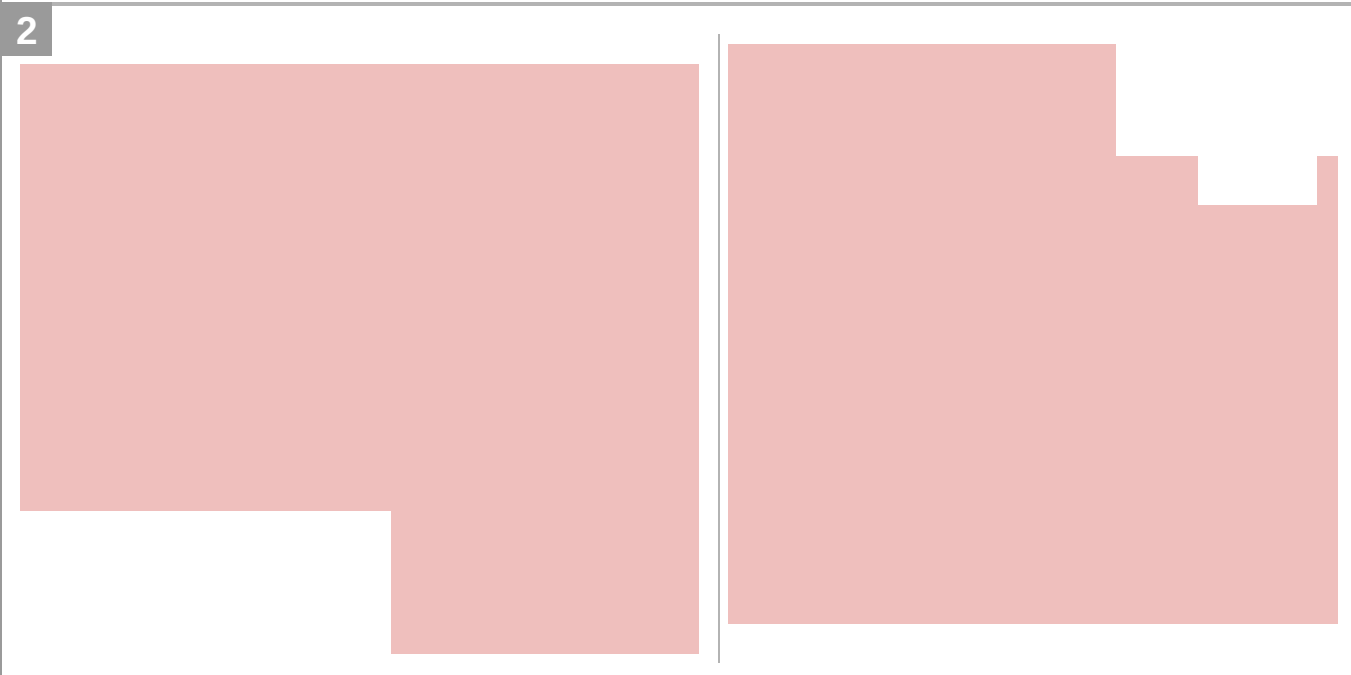
6



1

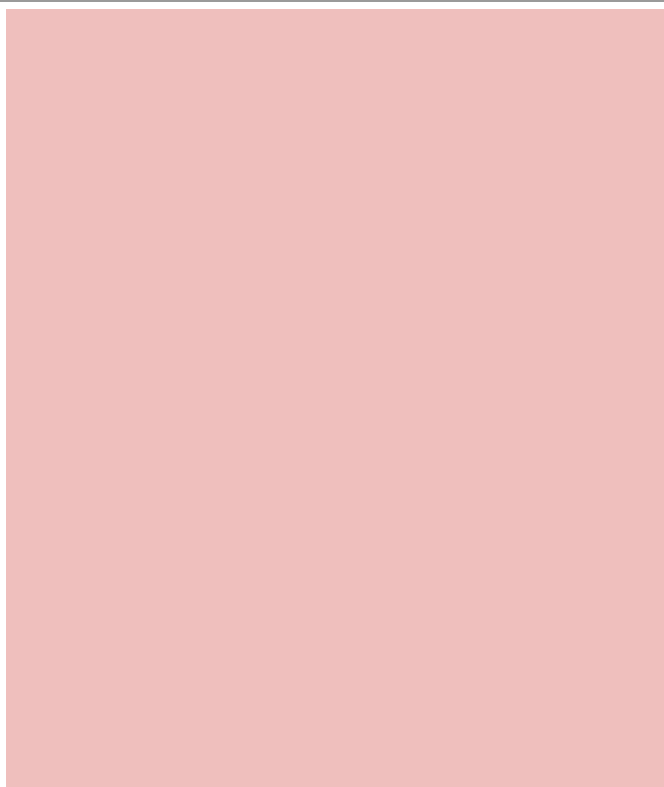
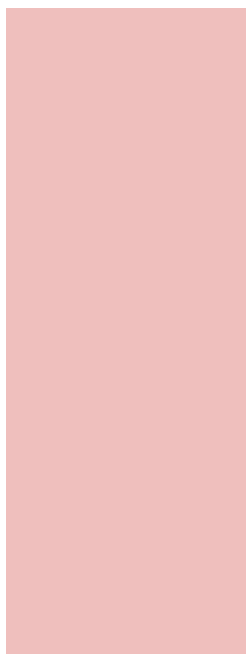


2

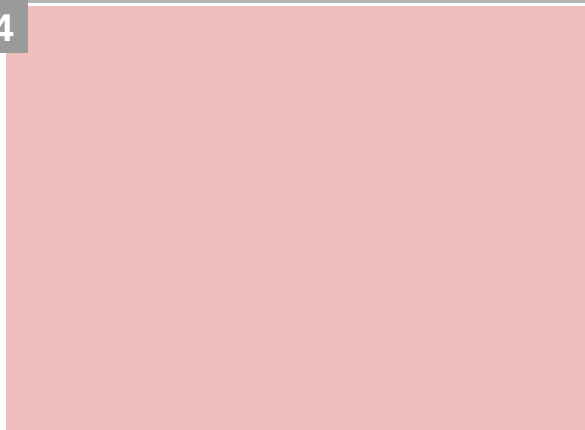




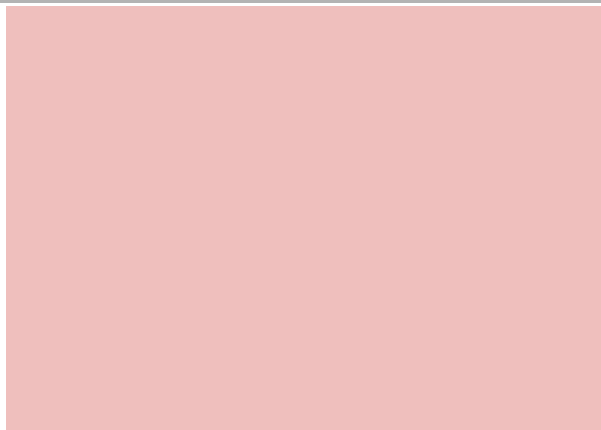
3



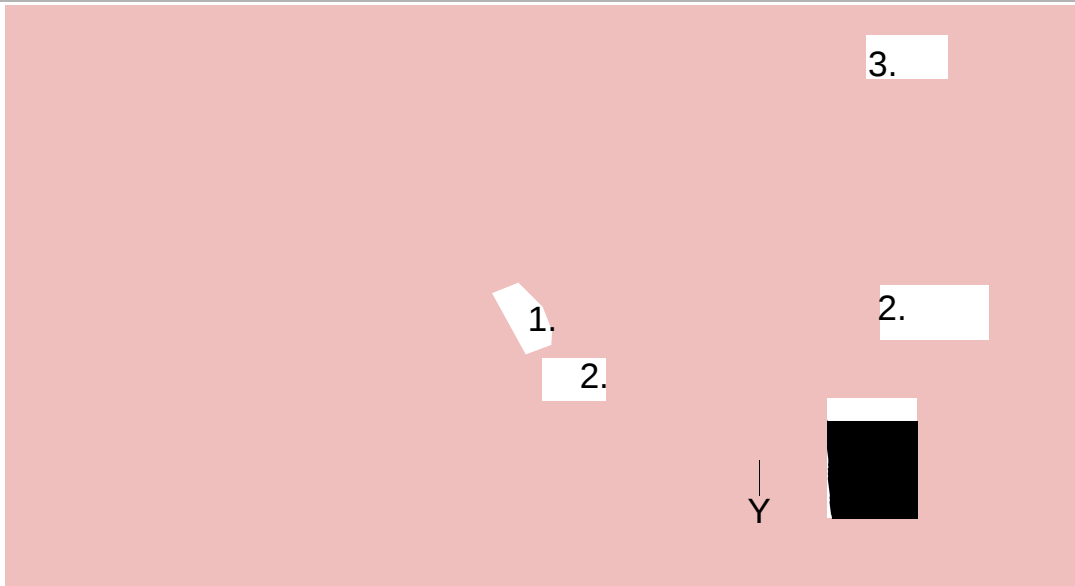
4



5



6





7

8

i

min.

max.

30

9

1.

2.

*48 263

10

11

1.

2.

D

Technische Daten Grohtherm SmartControl Thermostat

Fließdruck

- Mindestfließdruck ohne nachgeschaltete Widerstände 0,5 bar
- Mindestfließdruck mit nachgeschalteten Widerständen 1 bar
- Empfohlen 1,5 - 5 bar

Minstdurchfluss 5 l/min

Temperatur

- Warmwassereingang max. 70 °C
- Zur Energieeinsparung empfohlen 60 °C
- Thermische Desinfektion möglich

Warmwassertemperatur am Versorgungsanschluss min. 2 °C höher als Mischwassertemperatur

Durchflüsse ohne nachgeschaltete Widerstände, siehe Seite 36-51. **Diese sind bei der Dimensionierung des Abflusses zu beachten!**

Einbaumöglichkeiten, siehe ab Seite 35.

Empfohlene Konfigurationsmöglichkeiten, siehe ab Seite 36-51.

Folgende Sonderzubehörteile sind erhältlich:

- Verlängerung 25mm (Best.-Nr.: 14 048)
- Sicherheitseinrichtung, nur in Verbindung mit zwei Ventilen (Best.-Nr.: 14 055)
- Vorabsperrungen (Best.-Nr.: 14 053)
- Seitenverkehrter Anschluss, warm rechts - kalt links Thermostat-kartusche austauschen (Best.-Nr.: 49 003)

GB

Technical specifications Grohtherm SmartControl Thermostat

Flow pressure

- Minimum flow pressure without downstream resistances 0.5 bar
- Minimum flow pressure with downstream resistances 1 bar
- Recommended 1.5 - 5 bar

Minimum flow rate 5 l/min

Temperature

- Hot water inlet max. 70 °C
- Recommended for energy saving 60 °C
- Thermal disinfection possible

Hot water temperature at supply connection min. 2 °C higher than mixed water temperature
Flow rates without downstream resistances, see page 36-51. **These are to be observed when dimensioning the outlet!**

Installation options, see page 35.

Recommended configuration options, see from page 36-51.

The following special accessories are available:

- Extension 25mm (prod. no.: 14 048)
- Safety device, only in combination with two valves (prod. no.: 14 055)
- Isolating valves (prod. no.: 14 053)
- Reversed connection, hot on right / cold on left replace thermostat cartridges (prod. no.: 49 003)

F

Caractéristiques techniques Grohtherm SmartControl Thermostat

Pression dynamique

- Pression dynamique minimale sans résistances en aval 0,5 bar
- Pression dynamique minimale avec résistances en aval 1 bar
- Recommandée 1,5 - 5 bars
- Débit minimal 5 l/min

Température

- Arrivée d'eau chaude max. 70 °C
- Recommandée pour une économie d'énergie 60 °C
- Désinfection thermique possible

Température de l'eau chaude au raccord d'alimentation au moins 2 °C de plus que la température de l'eau mitigée

Débits sans résistances en aval, voir pages 36-51.

Veillez en tenir compte lors du dimensionnement de l'évacuation !

Possibilités de montage, voir page 35.

Possibilités de configuration recommandées, voir à partir de la page 36-51.

Les accessoires suivants sont disponibles :

- Rallonge de 25mm (réf.: 14 048)
- Dispositif de sécurité uniquement avec deux vannes (réf.: 14 055)
- Robinets d'arrêt (réf.: 14 053)
- Raccordement inversé chaud / droite - froid / gauche, remplacer la cartouche du thermostat (réf.: 49 003)

E**Datos técnicos de Grohtherm SmartControl****Thermostat****Presión de trabajo**

- Presión mínima de trabajo sin resistencias posacopladas 0,5 bares
- Presión mínima de trabajo con resistencias posacopladas 1 bar
- Presión recomendada 1,5 - 5 bares

Caudal mínimo 5 l/min**Temperatura**

- Entrada de agua caliente max. 70 °C
- Recomendada para ahorrar energía 60 °C
- Desinfección térmica posible

La temperatura del agua caliente en la acometida min. 2 °C superior a la temperatura del agua mezclada

Caudales sin resistencias posacopladas, véase las páginas 36-51. **Tenga en cuenta las dimensiones del desagüe**

Posibilidades de montaje, véase la página 35.

Posibilidades de configuración recomendadas, véase a partir de la página 36-51.

Los siguientes accesorios opcionales están disponibles:

- Prolongación de 25mm (n.º de pedido: 14 048)
- Dispositivo de seguridad solo en conexión con dos válvulas (n.º de pedido: 14 055)
- Bloqueos de seguridad (n.º de pedido: 14 053)
- Conexión invertida, derecha caliente - izquierda fría para sustituir los cartuchos del termostato (n.º de pedido: 49 003)

I**Dati tecnici Grohtherm Smart Control****Termostato****Pressione idraulica**

- Pressione minima, senza resistenze a valle 0,5 bar
- Pressione minima idraulica con resistenze a valle 1 bar
- Consigliata 1,5 - 5 bar

Portata minima 5 l/min**Temperatura**

- Ingresso acqua calda max. 70 °C
- Consigliata per il risparmio di energia 60 °C
- Disinfezione termica consentita
- Temperatura dell'acqua calda sul raccordo di alimentazione superiore di min. 2 °C rispetto alla temperatura dell'acqua miscelata

Portate senza resistenze a valle, vedi pagina 36-51. **Queste devono essere rispettate durante il dimensionamento dello scarico!**

Opzioni di montaggio, vedi pagina 35.

Possibilità di configurazione consigliate, vedi da pagina 36-51.

Sono disponibili i seguenti accessori speciali:

- Prolunga 25mm (N. ord.: 14 048)
- Dispositivo di sicurezza solo in con due valvole (N. ord.: 14 055)
- Valvole di intercettazione (N. ord.: 14 053)
- Raccordi invertiti, caldo a destra - freddo a sinistra sostituire la cartuccia termostato (N. ord.: 49 003)

NL**Technische gegevens Grohtherm SmartControl****Thermostaat****Stromingsdruk**

- Minimale stromingsdruk zonder nageschakelde weerstanden 0,5 bar
- Minimale stromingsdruk met nageschakelde weerstanden 1 bar
- Aanbevolen 1,5 - 5 bar
- Minimale doorstroming 5 liter/min

Temperatuur

- Warmwateringang max. 70 °C
- Aanbevolen voor energiebesparing 60 °C
- Thermische desinfectie is mogelijk
- De warmwatertemperatuur bij de toevoeraansluiting is min. 2 °C hoger dan de mengwatertemperatuur

Doorstromingen zonder nageschakelde weerstanden, zie pagina's 36-51. **Hier moet bij de dimensionering van de afvoer rekening mee worden gehouden!**

Installatiemogelijkheden, zie pagina 35.

Aanbevolen configuratiemogelijkheden, zie vanaf pagina 36-51.

De volgende speciale toebehoren zijn verkrijgbaar:

- Verlenging 25mm (bestelnr.: 14 048)
- Veiligheidsvoorziening, alleen in combinatie met twee kranen (bestelnr.: 14 055)
- Voorafsluiters (bestelnr.: 14 053)
- Aansluiting in spiegelbeeld, warm rechts - koud links, thermostaatpatroon vervangen (bestelnr.: 49 003).

S**Tekniske data Grohtherm SmartControl****Termostat****Fløetrykk**

- Minsta fløetrykk utan etterkopplade motstandar 0,5 bar
- Minsta fløetrykk med etterkopplade motstandar 1 bar
- Rekommenderat 1,5 bar

Min. kapasitet 5 l/min

Temperatur

- Varmvattentilopp max. 70 °C
- Rekommendation for energibesparing 60 °C
- Termisk desinfeksjon kan anvendes

Warmvattentemperatur ved forsyningsanslutning min. 2 °C høyere enn blandvattentemperatur

Genomfløien utan etterkopplade motstand, se sida 36-51. **Dessa ska observeras vid dimensioneringen av avloppet!**

Monteringsmuligheter, se sida 35.

Rekommenderade konfigurationsmuligheter, se fr.o.m. sida 36-51.

Fløende spesialtilbehør finnes tilgjengelige:

- Forlengelse 25mm (best.-nr: 14 048)
- Sikkerhetsanordning, endast i kombination med tv-ventiler (best.-nr: 14 055)
- Forsperr (best.-nr: 14 053)
- Speilvendt anslutning, varmt høyre - kaldt venstre, byt termostatpatron (best.-nr: 49 003)

DK**Tekniske data, Grohtherm Smart Control****Termostat****Strømningsstryk**

- Min.- gjennomstrømningsstryk uden etterkoblede modstande 0,5 bar
- Min.- gjennomstrømningsstryk med etterkoblede modstande 1 bar
- Anbefalet 1,5-5 bar

Min.-gennemstrømning 5 l/min

Temperatur

- Varmtvandsindgang maks. 70 °C
- Anbefalet som energibesparelse 60 °C
- Termisk desinfeksjon mulig

Warmtvandstemperatur ved forsyningsstilslutning min. 2 °C høyere end blandingsvandtemperatur

Gennemstrømninger uden efterkoblede modstande, se side 36-51. **Overhold disse gennemstrømninger ved dimensionering af afløbet!**

Monteringsmuligheder, se side 35.

Anbefalede konfigurationsmuligheder, se fra side 36-51.

Flø som spesialtilbehør

- Forlengelse 25mm (bestillingsnr.: 14 048)
- Sikkerhedsanordning, kun i forbindelse med to ventiler (bestillingsnr.: 14 055)
- Forsperringer (bestillingsnr.: 14 053)
- Speilvendt tilslutning, varmt til høyre - koldt til venstre udskift termostat (bestillingsnr.: 49 003)

N**Tekniske data Grohtherm SmartControl****Termostat****Dynamisk trykk**

- Minimum dynamisk trykk uten etterkoblede motstander 0,5 bar
- Minimum dynamisk trykk med etterkoblede motstander 1 bar
- Anbefalt 1,5-5 bar
- Minimum gjennomstrømning 5 l/min

Temperatur

- Varmtvannsinngang maks. 70 °C
- Anbefales ved energisparing 60 °C
- Termisk desinfeksjon mulig

Warmtvannstemperatur ved forsyningsstilkoblingen min. 2 °C høyere enn blandevannstemperaturen

Gjennomstrømninger uten etterkoblede motstander, se side 36-51. **Disse må overholdes ved dimensjonering av avløpet!**

Monteringsalternativer, se side 35.

Anbefalte konfigurasjonsmuligheter, se fra side 36-51.

Fløende spesialtilbehør er tilgjengelig:

- Forlengelse 25 mm (best.nr.: 14 048)
- Sikkerhetsanordning, bare kombinert med to ventiler (best.nr.: 14 055)
- Forsperrer (best.nr.: 14 053)
- Speilvendt tilkobling, varmt til høyre - kaldt til venstre Skift termostat-patron (best.nr.: 49 003)

FIN

Tekniset tiedot Grohtherm SmartControl

Termostaatti

Virtauspaine

- Virtauspaine ilman jalkakytkettyjä vastuksia 0,5 bar
- Virtauspaine jalkakytkettyjen vastuksien kanssa 1 bar
- Suositus 1,5 bar

Virtaus

- Virtaus 5 l/min
- Lämpöveden tulo maks. 70 °C
- Energian säästämiseksi suosittelemme 60 °C
- Terminen desinfiointi mahdollinen

Lämpöveden lämpötila syöttöpuolella

2 °C korkeampi kuin sekoitetun veden lämpötila.

Virtaukset ilman jalkakytkettyjä vastuksia, katso sivut 36-51. **Huomaa näitä mielmiä!**

Asennusmahdollisuudet, katso sivu 35.

Suosittelut miellysvaihtoehdot, katso alkaen sivu 36-51.

Seuraavat erityislisävarusteet ovat saatavilla:

Jatkokappale 25mm (tilausnumero: 14 048)

Turvalliteisto, vain venttiilien yhteydessä (tilausnumero: 14 055)

Esisulut (tilausnumero: 14 053)

Yksivastainen liittolaaminen oikealla, kylmä vasemmalla termostaatin säätöosan vaihto (tilausnumero: 49 003)

PL

Dane techniczne Grohtherm Smart Control

Termostat

Ciepłota przepływu

- Minimalne ciśnienie przepływu bez dodatkowych oporów 0,5 bar
- Minimalne ciśnienie przepływu przy dodatkowych oporach 1 bar
- zalecane 1,5 bar

Minimalne natężenie przepływu

Temperatura

- Doprowadzenie wody gorącej maks. 70 °C
- Zalecana temperatura energooszczędna 60 °C
- Możliwa dezynfekcja termiczna

Temperatura wody ciepłej na podłączeniu dolotowym min. 2 °C wyżej od temperatury wody mieszanej

Ciepłota przepływu bez dodatkowych oporów patrz s. 36-51. **Przestrzegaj tych wartości podczas obliczania wielkości odpływu!**

Opcje montażu: patrz s. 35.

Zalecane konfiguracje: patrz s. 36-51 i nast.

Dostarczane jest następujące wyposażenie dodatkowe:

Przebieżenie 25mm (nr kat. 14 048)

Zabezpieczenie, tylko w połączeniu z dwoma zaworami (nr kat. 14 055)

Zawór odcinający (nr kat. 14 053)

Podłączenie odwrotne, woda gorąca str. prawa, zimna str. lewa (Wymiana głowicy termostatu (nr kat. 49 003))

UAE

Úvodní stránka Grohtherm SmartControl

Úvodní stránka

Úvodní stránka

- Úvodní stránka... n / "F 0,5 bar

- Úvodní stránka... n / "F 1 bar

- Úvodní stránka... n / "F 1,5 - 5 bar

- Úvodní stránka... n / "F 5 l / min

Úvodní stránka

- Úvodní stránka... n / "F 70 °C

- Úvodní stránka... n / "F 60 °C

- Úvodní stránka... n / "F 60 °C

- Úvodní stránka... n / "F 60 °C

- Úvodní stránka... n / "F 60 °C

- Úvodní stránka... n / "F 60 °C

- Úvodní stránka... n / "F 60 °C

- Úvodní stránka... n / "F 60 °C

- Úvodní stránka... n / "F 60 °C

- Úvodní stránka... n / "F 60 °C

- Úvodní stránka... n / "F 60 °C

- Úvodní stránka... n / "F 60 °C

- Úvodní stránka... n / "F 60 °C

- Úvodní stránka... n / "F 60 °C

- Úvodní stránka... n / "F 60 °C

- Úvodní stránka... n / "F 60 °C

- Úvodní stránka... n / "F 60 °C

- Úvodní stránka... n / "F 60 °C

- Úvodní stránka... n / "F 60 °C

- Úvodní stránka... n / "F 60 °C

- Úvodní stránka... n / "F 60 °C

- Úvodní stránka... n / "F 60 °C

- Úvodní stránka... n / "F 60 °C

- Úvodní stránka... n / "F 60 °C

- Úvodní stránka... n / "F 60 °C

- Úvodní stránka... n / "F 60 °C

- Úvodní stránka... n / "F 60 °C

- Úvodní stránka... n / "F 60 °C

- Úvodní stránka... n / "F 60 °C

- Úvodní stránka... n / "F 60 °C

- Úvodní stránka... n / "F 60 °C

- Úvodní stránka... n / "F 60 °C

- Úvodní stránka... n / "F 60 °C

- Úvodní stránka... n / "F 60 °C

- Úvodní stránka... n / "F 60 °C

- Úvodní stránka... n / "F 60 °C

- Úvodní stránka... n / "F 60 °C

- Úvodní stránka... n / "F 60 °C

- Úvodní stránka... n / "F 60 °C

- Úvodní stránka... n / "F 60 °C

- Úvodní stránka... n / "F 60 °C

- Úvodní stránka... n / "F 60 °C

- Úvodní stránka... n / "F 60 °C

- Úvodní stránka... n / "F 60 °C

- Úvodní stránka... n / "F 60 °C

- Úvodní stránka... n / "F 60 °C

- Úvodní stránka... n / "F 60 °C

- Úvodní stránka... n / "F 60 °C

- Úvodní stránka... n / "F 60 °C

Průtoky bez dodatečně zapojeného odporu, viz strana 36-51. **Toto je nutné dodržovat při dimenzování průtoku!**

Možnosti montáže viz strana 35.

Doporučené možnosti konfigurace, viz od strany 36-51.

K dispozici náběhové ventily

Prodloužení 25mm (obj. číslo 14 048)

Bezpečnostní zástrčka pouze ve spojení s dvěma ventily (obj. číslo 14 055)

Redukční Øry (obj. číslo 14 053)

Opět zapojení špiček, teplá voda studená voda, jedna termostatická (obj. číslo 49 003)

Grohtherm SmartControl mŕszaki adatok

Thermostat

Minimális nyomás

Minimális nyomás 0,5 bar

Minimális nyomás

Minimális nyomás 1 bar

Minimális nyomás 1,5 bar

Minimális nyomás 5 l/perc

Minimális

Minimális

A melegvíz befolyása max. 70 °C

Energiamegtakarítás javasolt

Energiamegtakarítás javasolt 60 °C

Termikus fertőtlenítés

A melegvíz hőmérséklete a társatlakozáshoz min. 2 °C-kal magasabb, mint a kevert víz hőmérséklete

A melegvíz hőmérséklete a társatlakozáshoz min. 2 °C-kal magasabb, mint a kevert víz hőmérséklete

A melegvíz hőmérséklete a társatlakozáshoz min. 2 °C-kal magasabb, mint a kevert víz hőmérséklete

A melegvíz hőmérséklete a társatlakozáshoz min. 2 °C-kal magasabb, mint a kevert víz hőmérséklete

A melegvíz hőmérséklete a társatlakozáshoz min. 2 °C-kal magasabb, mint a kevert víz hőmérséklete

A melegvíz hőmérséklete a társatlakozáshoz min. 2 °C-kal magasabb, mint a kevert víz hőmérséklete

A melegvíz hőmérséklete a társatlakozáshoz min. 2 °C-kal magasabb, mint a kevert víz hőmérséklete

A melegvíz hőmérséklete a társatlakozáshoz min. 2 °C-kal magasabb, mint a kevert víz hőmérséklete

A melegvíz hőmérséklete a társatlakozáshoz min. 2 °C-kal magasabb, mint a kevert víz hőmérséklete

A melegvíz hőmérséklete a társatlakozáshoz min. 2 °C-kal magasabb, mint a kevert víz hőmérséklete

A melegvíz hőmérséklete a társatlakozáshoz min. 2 °C-kal magasabb, mint a kevert víz hőmérséklete

A melegvíz hőmérséklete a társatlakozáshoz min. 2 °C-kal magasabb, mint a kevert víz hőmérséklete

A melegvíz hőmérséklete a társatlakozáshoz min. 2 °C-kal magasabb, mint a kevert víz hőmérséklete

A melegvíz hőmérséklete a társatlakozáshoz min. 2 °C-kal magasabb, mint a kevert víz hőmérséklete

A melegvíz hőmérséklete a társatlakozáshoz min. 2 °C-kal magasabb, mint a kevert víz hőmérséklete

A melegvíz hőmérséklete a társatlakozáshoz min. 2 °C-kal magasabb, mint a kevert víz hőmérséklete

A melegvíz hőmérséklete a társatlakozáshoz min. 2 °C-kal magasabb, mint a kevert víz hőmérséklete

A melegvíz hőmérséklete a társatlakozáshoz min. 2 °C-kal magasabb, mint a kevert víz hőmérséklete

A melegvíz hőmérséklete a társatlakozáshoz min. 2 °C-kal magasabb, mint a kevert víz hőmérséklete

A melegvíz hőmérséklete a társatlakozáshoz min. 2 °C-kal magasabb, mint a kevert víz hőmérséklete

A melegvíz hőmérséklete a társatlakozáshoz min. 2 °C-kal magasabb, mint a kevert víz hőmérséklete

A melegvíz hőmérséklete a társatlakozáshoz min. 2 °C-kal magasabb, mint a kevert víz hőmérséklete

A melegvíz hőmérséklete a társatlakozáshoz min. 2 °C-kal magasabb, mint a kevert víz hőmérséklete

A melegvíz hőmérséklete a társatlakozáshoz min. 2 °C-kal magasabb, mint a kevert víz hőmérséklete

A melegvíz hőmérséklete a társatlakozáshoz min. 2 °C-kal magasabb, mint a kevert víz hőmérséklete

A melegvíz hőmérséklete a társatlakozáshoz min. 2 °C-kal magasabb, mint a kevert víz hőmérséklete

Technické údaje Grohtherm SmartControl

Thermostat

Průtoková rychlost

Minimální průtoková rychlost bez dodatečně zapojeného odporu 0,5 bar

Minimální průtoková rychlost s dodatečně zapojenými odpory 1 bar

Doporučený 1,5-5 bar

Minimální průtok 5 l/min

Teplota

Vstupní teplota max.: 70 °C

Pro doporučenou energii se doporučuje 60 °C

Je možné provést termickou dezinfekci

Teplota vstupní vody je u p...odu min. o 2 °C vyšší než teplota směrní vody

P

Dados técnicos do Grohtherm SmartControl Termostat

Pressão de caudal

- Pressão de caudal mínima sem dispositivos que causem resistência ligados a jusante 0,5 bar
- Pressão de caudal mínima com resistências ligadas a jusante 1 bar
- Recomendada 1,5 - 5 bar

Caudal mínimo

5 l/min

Temperatura

- Entrada de água quente máx. 70 °C
- Recomendada para poupar energia 60 °C
- Possibilidade de desinfestação

Temperatura da água quente na ligação de alimentação no máximo, 2 °C acima da temperatura da água de mistura

Caudais sem resistências ligadas a jusante, ver páginas 36-51. **Estes devem ser observados no dimensionamento do escoamento!**

Modalidades de montagem, ver página 35.

Modalidades de configuração recomendadas, ver a partir da página 36-51.

Estão disponíveis os seguintes acessórios especiais:

- Extensão 25mm (n.º de encomenda: 14 048)
- Dispositivo de segurança apenas em ligação com duas válvulas (n.º de encomenda: 14 055)
- Válvulas de segurança (n.º de encomenda: 14 053)
- Ligação invertida, quente direita - fria esquerda. Substituir o cartucho termostático (n.º de encomenda: 49 003)

TR

Grohtherm SmartControl teknik verileri Termostat

İçerik basıncı

- Minimum akış direnci olmadan 0,5 bar
- Minimum akış direnci ile 1 bar
- Tavsiye edilen 1,5 - 5 bar

Minimum debi

5 l/dak

İçerik sıcaklığı

- Su giriş sıcaklığı maks. 70 °C
- Enerji tasarrufu için tavsiye edilen 60 °C
- Termik dezenfeksiyon mümkün

Besleme bağılantısında su sıcaklığı karışık su sıcaklığından en az 2 °C daha fazladır

Minimum akış direnci olmadan debi bilgileri için bkz. Sayfa 36-51. **İçerik boyutu belirlenirken bunlar dikkate alınmalıdır!**

Montaj olanakları için bkz. Sayfa 35.

Tavsiye edilen konfigürasyon olanakları için bkz. Sayfa 36-51 ve devamı

Aşağıdaki aksesuarlar temin edilebilir:

- Uzatma 25mm (Sipariş no.: 14 048)
- Sadece iki valf ile bağılantı güvenlik tertibatı (Sipariş no.: 14 055)
- Kesme valfleri (Sipariş no.: 14 053)
- Ters yönde bağılantı (sağ soğuk - sol sıcak) için termostat kartı şu şekilde değiştirilmelidir (Sipariş no.: 49 003)

SK

Technické údaje ku Grohtherm SmartControl Termostat

Hydraulický tlak

- Minimumy hydraulický tlak bez dodatočného zapojenia odporov 0,5 baru
- Minimumy hydraulický tlak s dodatočným zapojením odporov 1 bar
- Odporová šírka: 1,5 - 5 barov
- Minimumy prietok 5 l/min

Teplota

- Na vstupe teplej vody max. 70 °C
- Zároveň s prívodom energie sa odporuje 60 °C
- Je možná termická dezinfekcia
- Teplota teplej vody je na zabezpečenie prípojky vody min. o 2 °C vyššia ako teplota zmiešanej vody

Prietoky bez dodatočného zapojenia odporov pozri strany 36-51. **Dodržiť ich pri dimenzovaní odtoku!**

Pre možnosti zabudovania pozri stranu 35.

Odporujú sa možnosti konfigurácie pozri od strany 36-51.

Je k dispozícii nasledovné príslušenstvo:

- Predĺženie 25mm (obj. číslo: 14 048)
- Bezpečnostné zariadenie, len v kombinácii s dvoma ventilmi (obj. číslo: 14 055)
- Redukčný (obj. číslo: 14 053)
- Opatrenie montážnej spojky, teplá voda studenou vodou, vďaka termostatickej kartičke (obj. číslo: 49 003)

Tehnični podatki Grohtherm SmartControl Termostat

Prečni tlak

- Najnižji prečni tlak brez priključenih uporov 0,5 bara

- Najnižji prečni tlak s priključenimi upori 1 bar

- Priporočeno 1,5 - 5 bar

Najmanjši pretok 5 l/min

Temperatura

- Dotok tople vode najv. 70 °C

- Za prihranek energije se priporoča 60 °C

- Mogoča je termična dezinfekcija

Temperatura tople vode na dovodnem priključku najmanj 2 °C višja od temperature mešane vode.

Pretoki brez priključenih uporov, glejte stran 36-51.

Te je potrebno upoštevati pri dimenzioniranju odtoka!

Mogučnosti vgradnje, glejte stran 35.

Priporočene možnosti konfiguracije, glejte od strani 36-51.

Na voljo je naslednja dodatna oprema

Podaljšek 25mm (čl. 14 048)

Varnostna naprava, samo v povezavi z dvema ventiloma (čl. 14 055).

Predzapore (čl. 14 053)

Zrcalno obrnjeni priključki, toplo desno / hladno levo, zamenjava kartice termostata (čl. 49 003)

Tehnički podaci za Grohtherm SmartControl Termostat

Hidraulički tlak

- Minimalni hidraulički tlak bez priključenih otpornika 0,5 bara

- Minimalni hidraulički tlak s priključenim otpornicima 1 bar

- Preporučeno 1,5 - 5 bara

Minimalni protok 5 l/min

Temperatura

- Dovod tople vode maks. 70 °C

- Zbog uštede energije preporučuje se 60 °C

- Moguća termička dezinfekcija

Temperatura tople vode na opskrbnom priključku min. 2 °C viša od temperature miješane vode

Protoci bez priključenih otpornika, pogledajte stranicu 36-51. **Na ove vrijednosti također treba paziti prilikom dimenzioniranja odvoda!**

Mogućnosti ugradnje, pogledajte stranicu 35.

Preporučene mogućnosti konfiguracije, pogledajte od stranice 36-51.

Dostupan je sljedeći posebni pribor:

Prodljeka 25mm (oznaka za narudbu: 14 048)

Sigurnosna naprava, samo zajedno s dva ventila (oznaka za narudbu: 14 055)

Predzapore (oznaka za narudbu: 14 053)

Inverzni priključak, toplo desno - hladno lijevo, zamijeniti termostatsku karticu (oznaka za narudbu: 49 003)

Grohtherm SmartControl

Prečni tlak

- Najniži prečni tlak bez priključenih uporov 0,5 bara
- Najniži prečni tlak s priključenim upori 1 bara
- Priporočeno 1,5 - 5 bara

Najmanjši pretok 5 l/min

Temperatura

- Dotok tople vode najv. 70 °C
- Za prihranek energije se priporoča 60 °C
- Mogoča je termična dezinfekcija

Temperatura tople vode na dovodnem priključku najmanj 2 °C višja od temperature mešane vode.

Pretoki brez priključenih uporov, glejte stran 36-51.

Te je potrebno upoštevati pri dimenzioniranju odtoka!

Mogućnosti vgradnje, glejte stran 35.

Priporočene možnosti konfiguracije, glejte od strani 36-51.

Na voljo je naslednja dodatna oprema

- Podaljšek 25mm (čl. 14 048)
- Varnostna naprava, samo v povezavi z dvema ventiloma (čl. 14 055).
- Predzapore (čl. 14 053)
- Zrcalno obrnjeni priključki, toplo desno / hladno levo, zamenjava kartice termostata (čl. 49 003)

Seadme Grohtherm SmartControl tehnilised andmed

Termostaat

Veesurve

- Minimaalne veesurve ilma ietelehtatud voolutakistusteta 0,5 baari
- Minimaalne veesurve koos ietelehtatud voolutakistustega n 1 baar
- Soovituslik surve 1,5 baari
- Minimaalne lüüvool 5 l/min

Temperatuur

- Sooja vee sissevool maks. 70 °C
- Soovituslik temperatuur energiasõuks 60 °C
- Vahel on termiline desinfektsioon

Kuuma vee temperatuur peab hoiduskohas olema vähemalt 2 °C kõrgem kui seguvee temperatuur

Lüüvool ilma ietelehtatava veevoolutakistusteta, vt lk 36-51. **Neid tuleb lüüvoolu mõnede kindlaksmääramisel silmas pidada!**

Päigaldusjuhised, vt lk 35.

Soovituslikud konfiguratsioonivahelused, vt alates lk 36-51.

Saadaval on järgmised lisatarvikud.

Pikendus 25mm (tellimisnumber: 14 048)

Turvaseade, ainult koos kahe ventiiliga (tellimisnumber: 14 055)

Eelkasti (tellimisnumber: 14 053)

Vastupidine veehendus, kuum paremat külge, vasakut külge. Vahetage termostaat-kompaktpadrunit (tellimisnumber: 49 003)

Grohtherm SmartControl tehniliskie parametri

Termostats

Hidrauliskais spiediensi

- Minimālais hidrauliskais spiediens bez papildu pretestības 0,5 bar
- Minimālais hidrauliskais spiediens ar papildu pretestību 1 bar
- Ieteicamais 1,5 bar
- Minimālais caurpladums 5 l/min
- Temperatūra
- Karstā ūdens ieplades vieta maks. 70 °C
- Enerģijas taupīšanai ieteicams 60 °C
- Ir iespējama termiskā dezinfekcija

Ūdens temperatūra padeves pieslēgumā vismaz par 2 °C augstāka nekā jauktā ūdens temperatūra

Caurpladums bez papildu pretestības, skatiet 36-51. lpp. **Tas jāievēro, izvēloties notece parametrus!**

Ūdens iespējas, skatiet 35. lpp.

Ieteicamās konfigurācijas iespējas, skatiet no 36-51. lpp.

Ir pieejami tālruni norādītie speciālie piederumi.

Pagarinājums 25mm (pasatījuma nr. 14 048)

Ūdens ierīce, tikai savienojumā ar diviem vārstiem (pasatījuma nr. 14 055)

Ūdens noslēgi (pasatījuma nr. 14 053)

Ūdens saskaņotais pieslēgums, silts pa labi, auksts pa kreisi, termostata patronas nomaiņa (pasatījuma nr. 49 003)

Grohtherm SmartControl tehniniai duomenys

Termostats

Vandens slėgis

- Mažiausias vandens slėgis be pasipriešimo 0,5 baro
- Mažiausias vandens slėgis su prijungtais ribotuvas 1 bar
- Rekomenduojama 1,5 bar
- Mažiausia vandens prateka 5 l/min.

Temperatūra

- Karšto vandens temperatūra maks. 70 °C
- Rekomenduojama temperatūra taupant energiją 60 °C
- Galima atlikti terminā dezinfekcijā
- Karšto vandens temperatūra mažiausiai 2 °C aukštesnė už mažiausią vandens temperatūrą

Pralaidos neprijungus ribotuva, 36-51 psl. **Visa tai turi būti atsižvelgta nustatant nutekėjimo angos dydį!**

Montavimo galimybės Ss, 35 psl.

Rekomenduojamos konfigūracijos galimybės Ss, nuo 36-51 psl.

Galima įsigyti ir specialią priedą:

Prolongas, 25mm (už Nr. 14 048)

Apsauginis įtaisas, tik kartu su dviem vortais (už Nr. 14 055)

Pirmos sklendės (už Nr. 14 053)

Atvirkštinis prijungimas: prie karšto vandens šilumos siurblio, prie šilumos siurblio, prie šilumos siurblio. Termostato įdėjimo keitimas (už Nr. 49 003)

Date tehnice Grohtherm SmartControl

Termostat

Presiune de curgere

- Presiunea minimă de curgere fără elemente de rezistență racordate la aval 0,5 bar
- Presiunea minimă de curgere, cu elemente de rezistență conectate la aval 1 bar
- Recomandat 1,5 - 5 bar

Debit minim

5 l/min

Temperatură

- Intrare apă caldă max. 70 °C
- Pentru economisirea energiei se recomandă 60 °C
- Este posibilă dezinfectarea termică

Temperatura apei calde la racordul de alimentare cu cel puțin 2 °C mai ridicată decât temperatura pentru apa de amestec

Debite fără rezistență la aval, a se vedea pagina 36-51. **Acestea trebuie respectate la dimensionarea debitului de evacuare!**

Posibilități de montaj, vedeți pagina 35.

Posibilități de configurare recomandate, a se vedea de la pagina 36-51.

Sunt disponibile următoarele accesorii speciale:

- Prolungitor 25mm (nr. catalog: 14 048)
- Echipament de siguranță, numai în combinație cu două supape (nr. catalog: 14 055)
- Bloc preliminar (nr. catalog: 14 053)
- Racord inversat, cald dreapta - cald stânga
- Bloc de montare a cartelei de termostat (nr. catalog: 49 003)

Grohtherm SmartControl

- 0.5
- 1
- 1.5-5
- 5 /
- 70 °C
- 60 °C
-

35 III

36-51 III

25mm

14 048

14 055

14 053

49 003

Grohtherm SmartControl

1. Presiune de curgere

2. Debit minim

- Presiunea minimă de curgere fără elemente de rezistență racordate la aval 0,5 bar

- Presiunea minimă de curgere, cu elemente de rezistență conectate la aval 1 bar

- Recomandat 1,5 - 5 bar

3. Debit minim

4. Temperatură

- Intrare apă caldă max. 70 °C

- Pentru economisirea energiei se recomandă 60 °C

- Este posibilă dezinfectarea termică

5. Temperatura apei calde la racordul de alimentare cu cel puțin 2 °C mai ridicată decât temperatura pentru apa de amestec

Debite fără rezistență la aval, a se vedea pagina 36-51. **Acestea trebuie respectate la dimensionarea debitului de evacuare!**

6. Posibilități de montaj, vedeți pagina 35.

7. Posibilități de configurare recomandate, a se vedea de la pagina 36-51.

8. Sunt disponibile următoarele accesorii speciale:

- Prolungitor 25mm (nr. catalog: 14 048)

- Echipament de siguranță, numai în combinație cu două supape (nr. catalog: 14 055)

- Bloc preliminar (nr. catalog: 14 053)

- Racord inversat, cald dreapta - cald stânga

- Bloc de montare a cartelei de termostat (nr. catalog: 49 003)

(nr. catalog: 49 003)

Грохоты SmartControl

Грохоты SmartControl

Грохоты SmartControl

- Грохоты SmartControl 0,5 мм
- Грохоты SmartControl 1 мм
- Грохоты SmartControl 1,5 мм
- Грохоты SmartControl 5 мм

- Грохоты SmartControl 70 мм
- Грохоты SmartControl 60 мм
- Грохоты SmartControl 2 мм

Грохоты SmartControl 2 мм

Грохоты SmartControl 36-51 мм

Грохоты SmartControl 35 мм

Грохоты SmartControl 36-51 мм

Грохоты SmartControl 35 мм

Грохоты SmartControl 35 мм

Грохоты SmartControl 36-51 мм

Грохоты SmartControl 35 мм

Грохоты SmartControl 36-51 мм

Грохоты SmartControl 35 мм

- Грохоты SmartControl 25 мм (9 мм) 14 048
- Грохоты SmartControl 14 мм (9 мм) 14 055
- Грохоты SmartControl 14 мм (9 мм) 14 053
- Грохоты SmartControl 49 мм (9 мм) 49 003



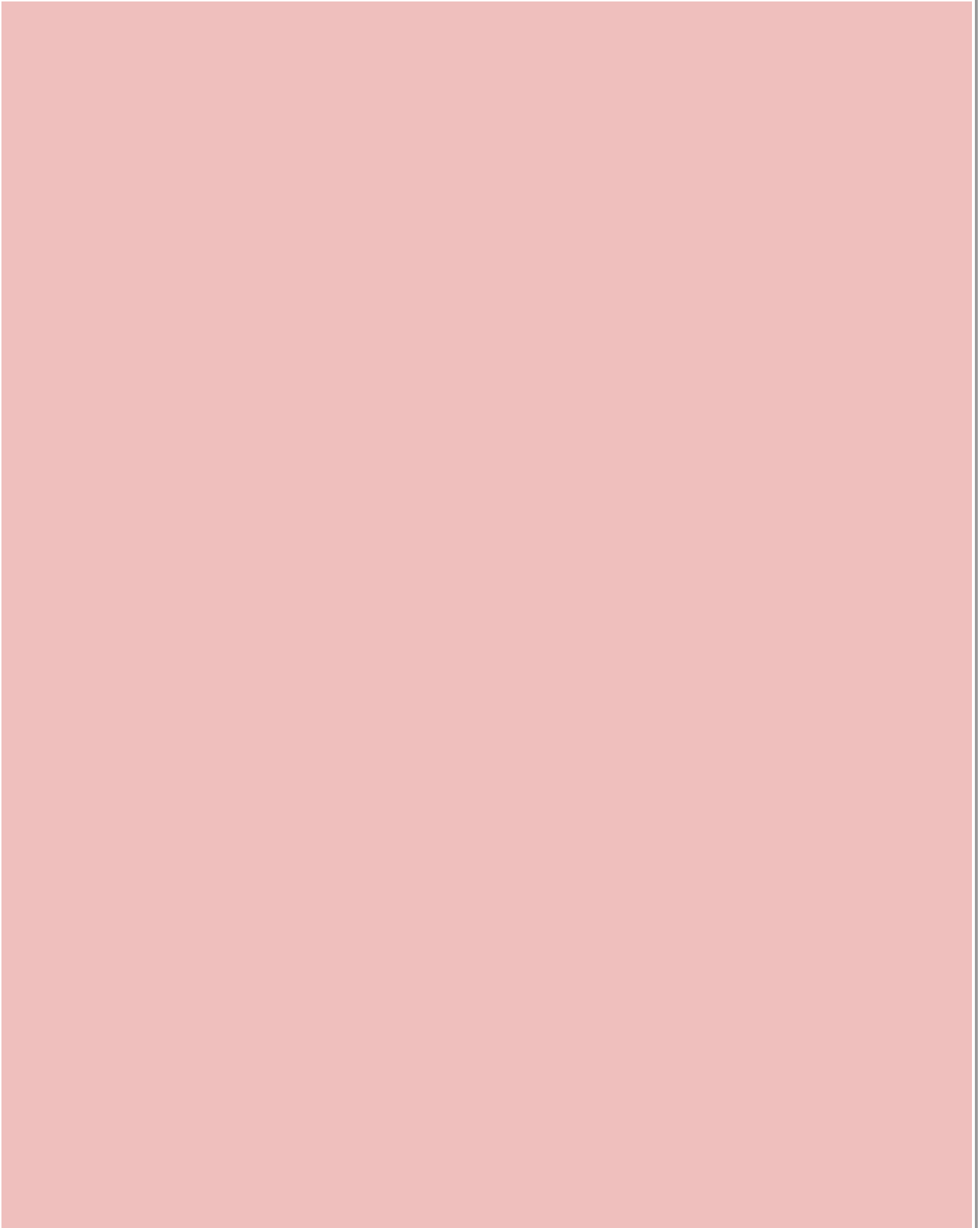
B

C

A

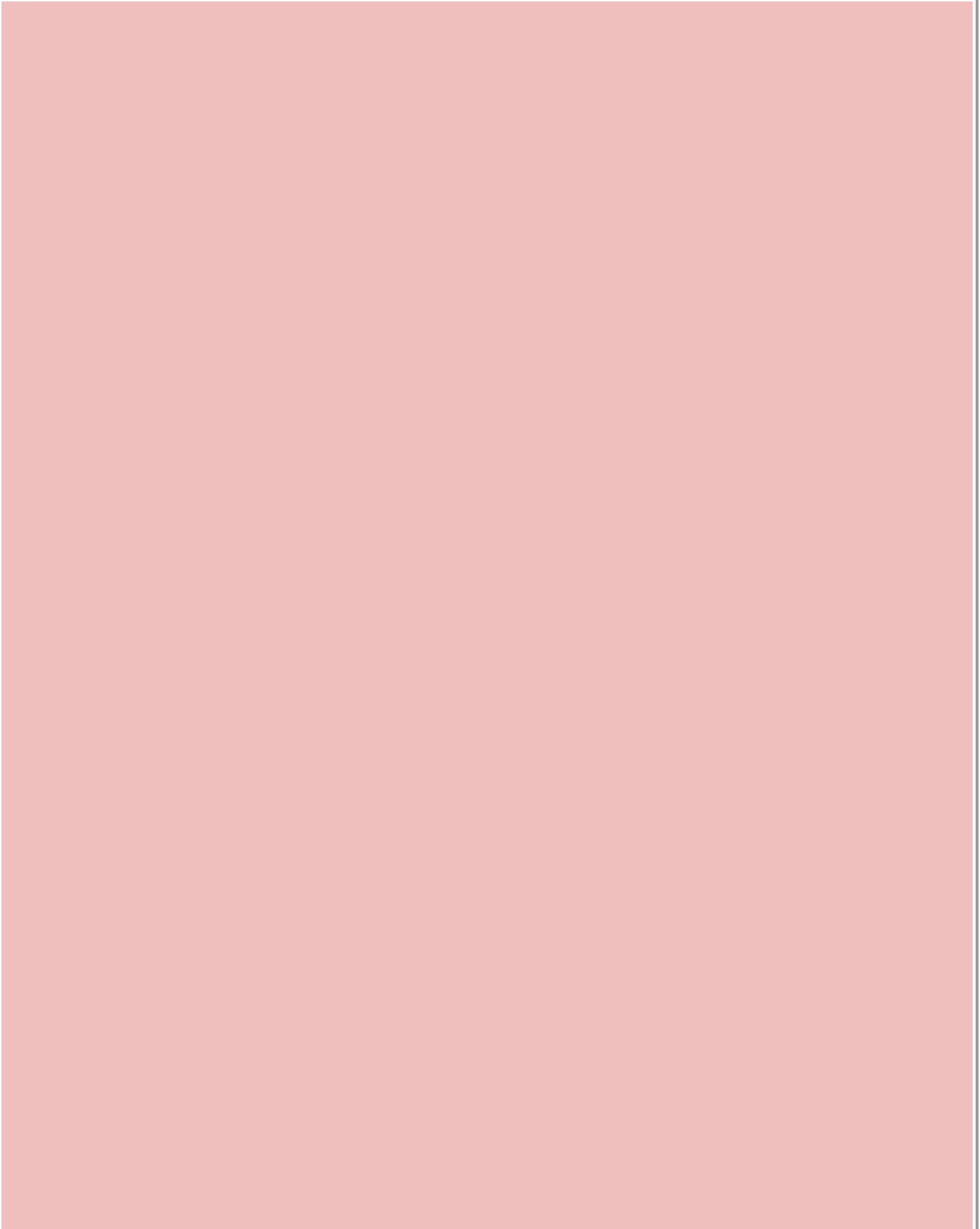










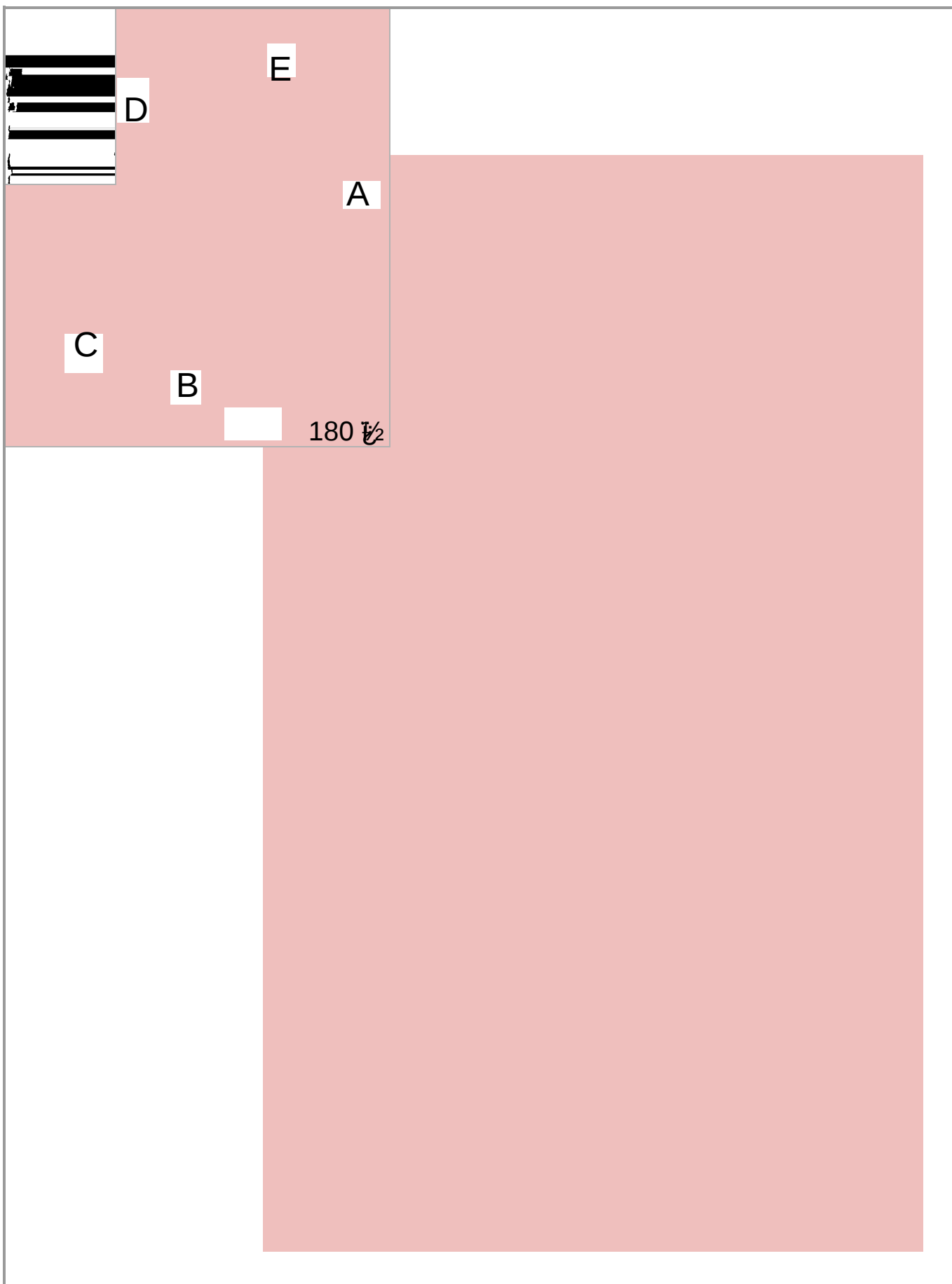


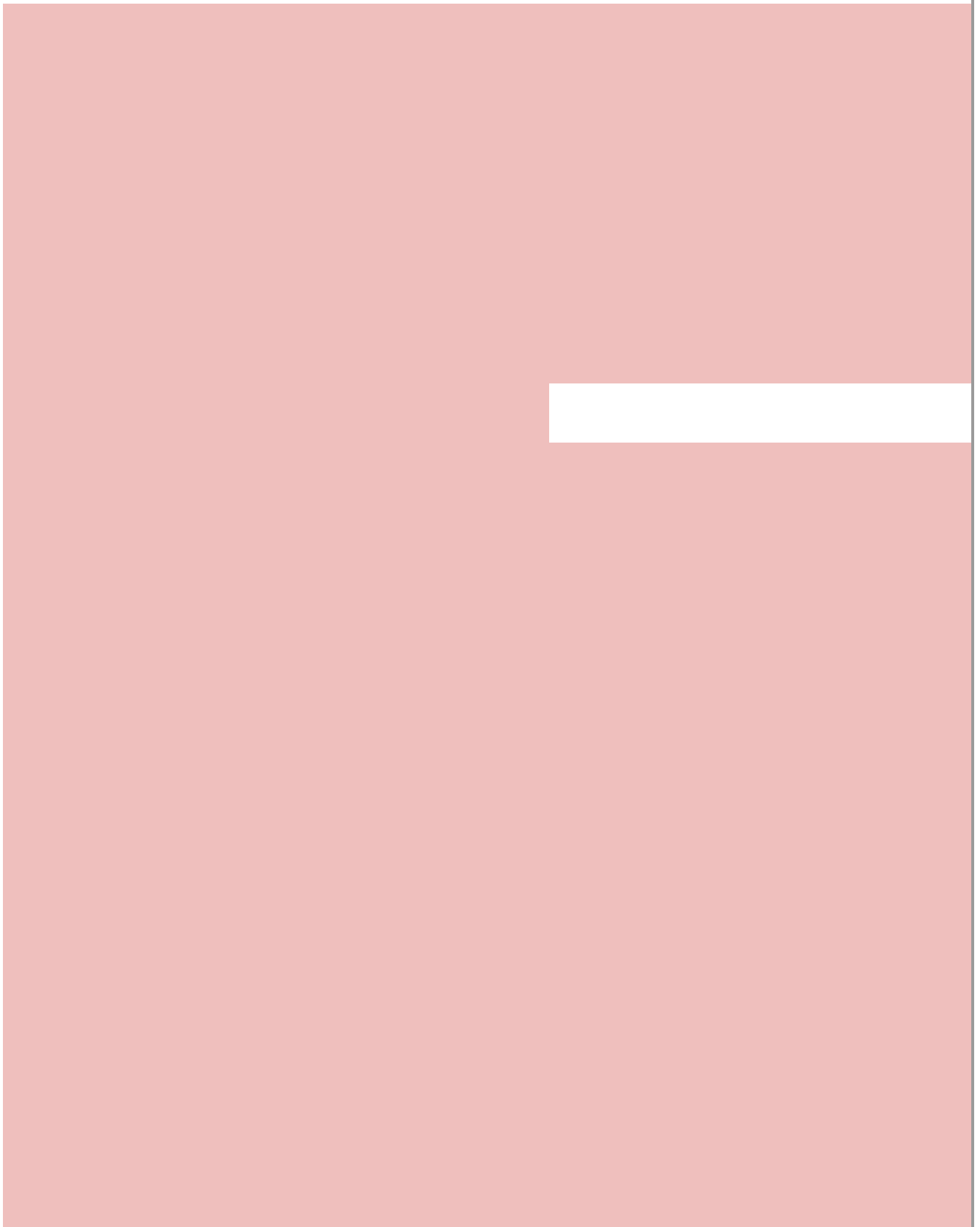


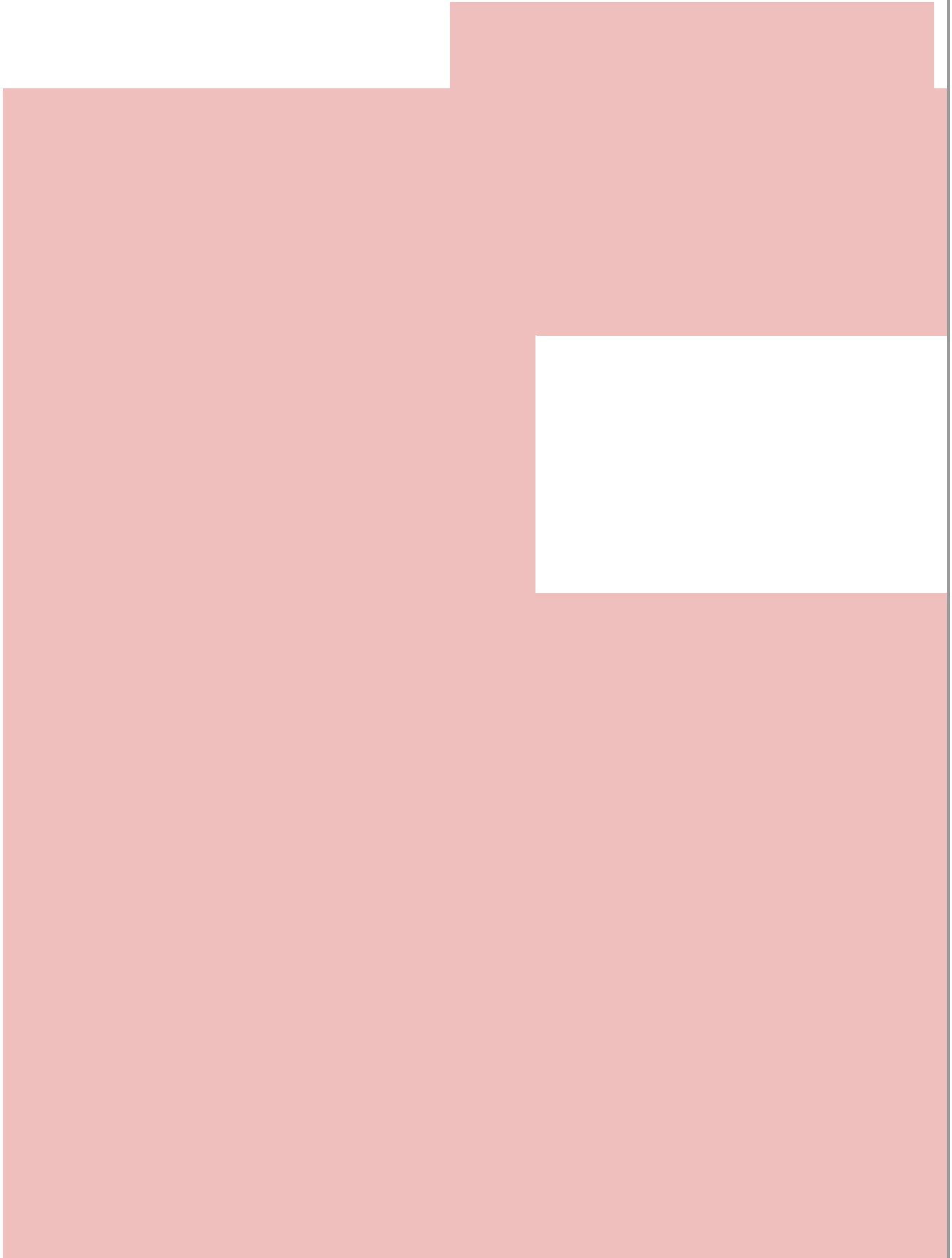


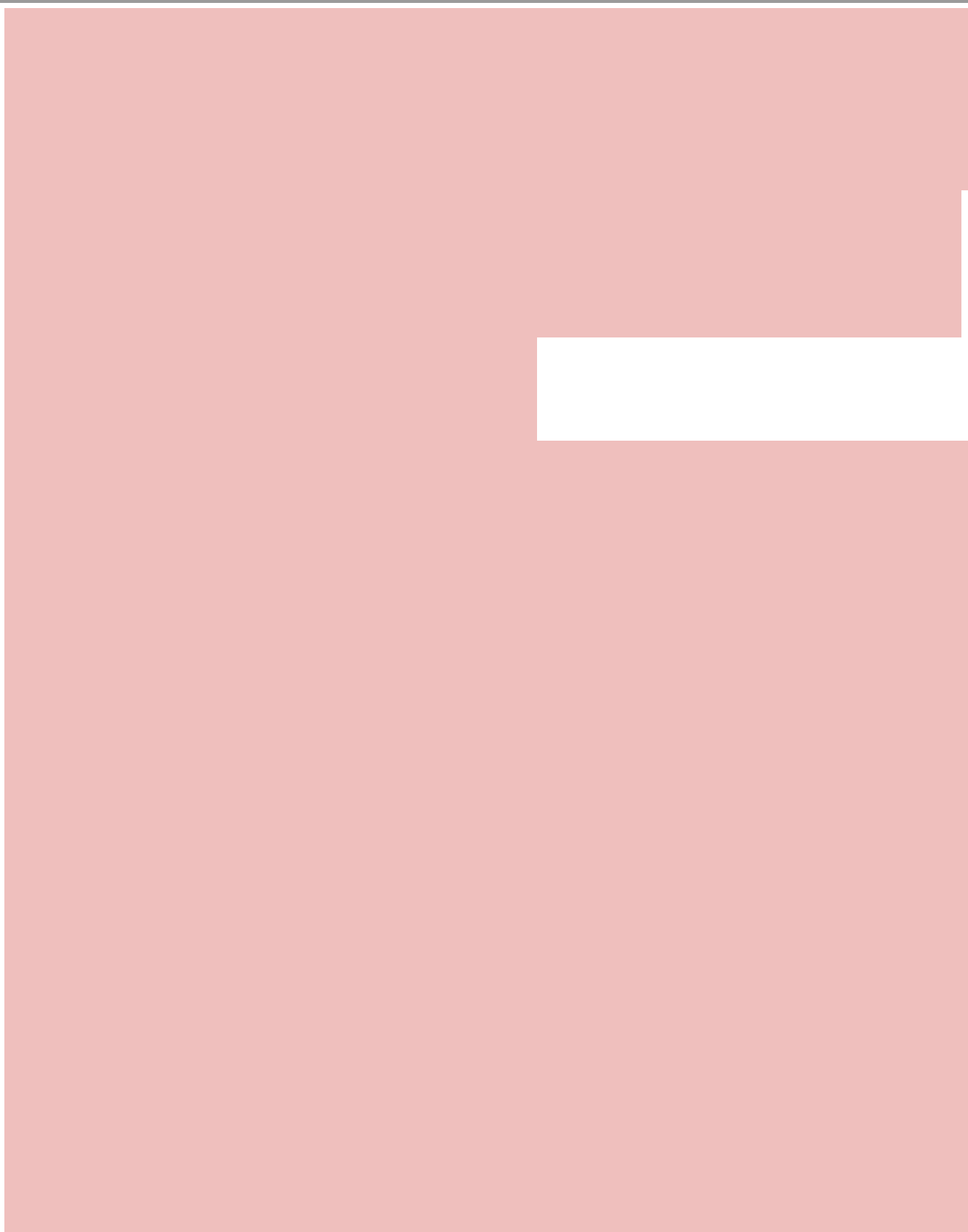


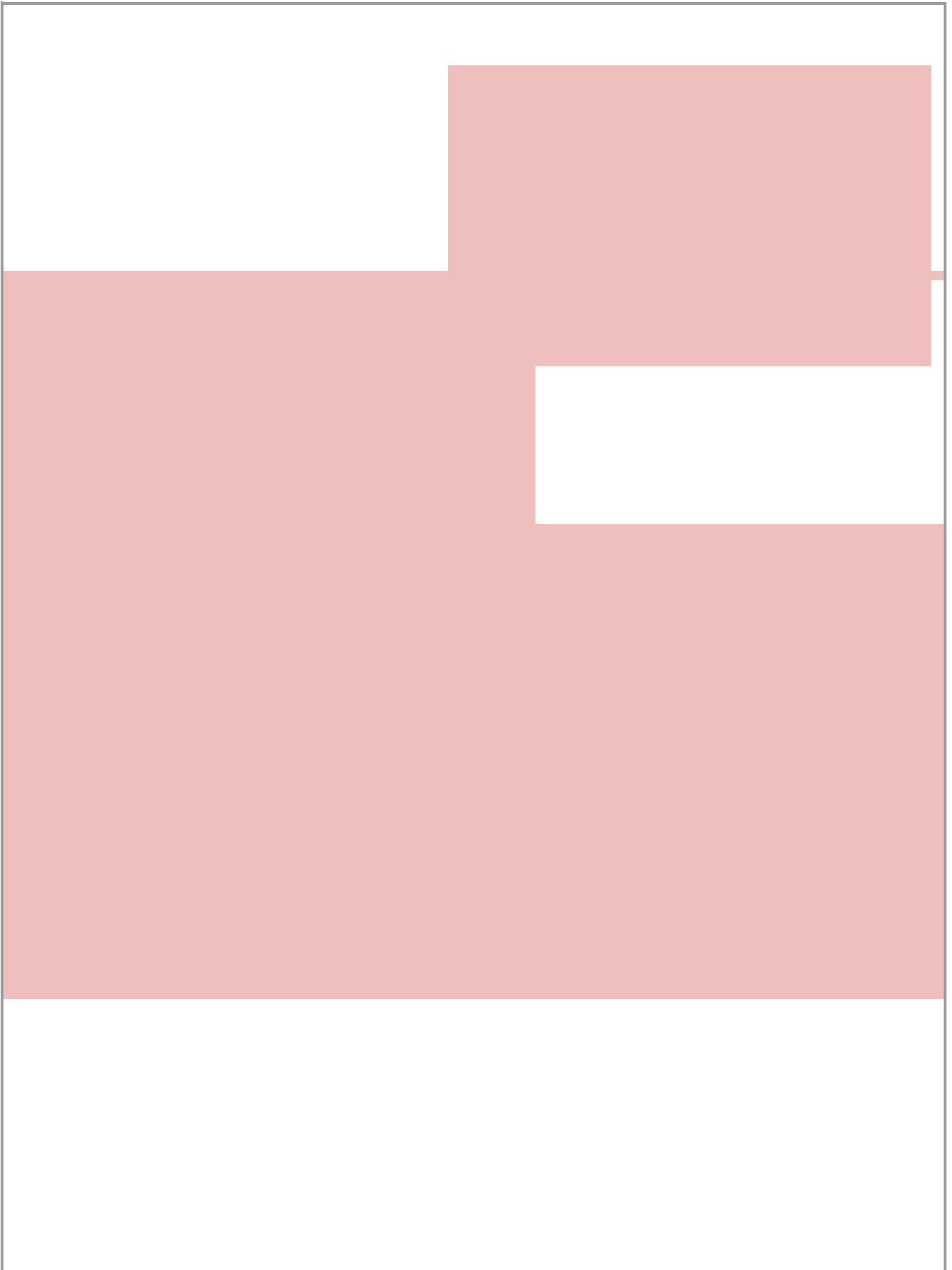














D**Technische Daten SmartControl Mixer**

Fließdruck

- Min. 0,5 bar
- Empfohlen 1,5 - 5 bar

Temperatur

- Warmwassereingang max. 70 °C
- Zur Energieeinsparung empfohlen 60 °C
- Thermische Desinfektion möglich

Durchflüsse ohne nachgeschaltete Widerstände, siehe Seite 59-67. **Diese sind bei der Dimensionierung des Abflusses zu beachten!**

Empfohlene Konfigurationsmöglichkeiten, siehe ab Seite 59-67.

Folgende Sonderzubehörteile sind erhältlich:

- Verlängerung 25mm (Best.-Nr.: 14 048)
- Sicherheitseinrichtung, nur in Verbindung mit zwei Ventilen (Best.-Nr.: 14 055)
- Vorabsperungen (Best.-Nr.: 14 053)

GB**Technical specifications SmartControl Mixer**

Flow pressure

- Min. 0.5 bar
- Recommended 1.5 - 5 bar

Temperature

- Hot water inlet max. 70 °C
- Recommended for energy saving 60 °C
- Thermal disinfection possible

Flow rates without downstream resistances, see page 59-67. **These are to be observed when dimensioning the outlet!**

Recommended configuration options, see from page 59-67.

The following special accessories are available:

- Extension 25mm (prod. no.: 14 048)
- Safety device, only in combination with two valves (prod. no.: 14 055)
- Isolating valves (prod. no.: 14 053)

F**Caractéristiques techniques SmartControl**

Pression dynamique

- minimale 0,5 bar
- Recommandée 1,5 - 5 bars

Température

- Arrivée d'eau chaude max. 70 °C
- Recommandée pour une économie d'énergie 60 °C
- Désinfection thermique possible

Débits sans résistances en aval, voir pages 59-67.

Veillez en tenir compte lors du dimensionnement de l'évacuation !

Possibilités de configuration recommandées, voir à partir de la page 59-67.

Les accessoires suivants sont disponibles :

- Rallonge de 25mm (réf.: 14 048)
- Dispositif de sécurité uniquement avec deux vannes (réf.: 14 055)
- Robinetts d'arrêt (réf.: 14 053)

E**Datos técnicos de SmartControl Mixer**

Presión de trabajo

- mínima 0,5 bares
- Presión recomendada 1,5 - 5 bares

Caudal máximo

5 l/min

Temperatura

- Entrada de agua caliente max. 70 °C
- Recomendada para ahorrar energía 60 °C
- Desinfección térmica posible

Caudales sin resistencias posacopladas, véase las páginas 59-67. **Tenga en cuenta las dimensiones del desagüe.**

Posibilidades de configuración recomendadas, véase a partir de la página 59-67.

Los siguientes accesorios opcionales están disponibles:

- Prolongación de 25mm (n.º de pedido: 14 048)
- Dispositivo de seguridad solo en conexión con dos válvulas (n.º de pedido: 14 055)
- Bloqueos de seguridad (n.º de pedido: 14 053)

I**Dati tecnici SmartControl Mixer****Pressione idraulica**

- minima 0,5 bar
- Consigliata 1,5 - 5 bar

Temperatura

- Ingresso acqua calda max. 70 °C
- Consigliata per il risparmio di energia 60 °C
- Disinfezione termica consentita

Portate senza resistenze a valle, vedi pagina 59-67. **Queste devono essere rispettate durante il dimensionamento dello scarico!**

Possibilità di configurazione consigliate, vedi da pagina 59-67.

Sono disponibili i seguenti accessori speciali:

- Prolunga 25mm (N. ord.: 14 048)
- Dispositivo di sicurezza solo in con due valvole (N. ord.: 14 055)
- Valvole di intercettazione (N. ord.: 14 053)

NL**Technische gegevens SmartControl Mixer****Stromingsdruk**

- Minimale 0,5 bar
- Aanbevolen 1,5 - 5 bar

Temperatuur

- Warmwateringang max. 70 °C
- Aanbevolen voor energiebesparing 60 °C
- Thermische desinfectie is mogelijk

Doorstromingen zonder nageschakelde weerstanden, zie pagina's 59-67. **Hier moet bij de dimensionering van de afvoer rekening mee worden gehouden!**

Aanbevolen configuratiemogelijkheden, zie vanaf pagina 59-67.

De volgende speciale toebehoren zijn verkrijgbaar:

- Verlenging 25mm (bestelnr.: 14 048)
- Veiligheidsvoorziening, alleen in combinatie met twee kranen (bestelnr.: 14 055)
- Voorafsluiters (bestelnr.: 14 053)

S**Tekniska data för SmartControl Mixer****Flödestryck**

- Minsta 0,5 bar
- Rekommenderat 1,5-5 bar

Temperatur

- Varmvattentillopp max. 70 °C
- Rekommendation för energibesparing 60 °C
- Termisk desinfektion kan användas

Genomflöden utan efterkopplade motstånd, se sida 59-67. **Dessa ska observeras vid dimensioneringen av avloppet!**

Rekommenderade konfigurationsmöjligheter, se fr.o.m. sida 59-67.

Förande specialtillbehör finns tillgängliga:

- Flöglängning 25mm (best.-nr: 14 048)
- Sikkerhedsanordning, endast i kombination med tv-ventiler (best.-nr: 14 055)
- Spær (best.-nr: 14 053)

DK**Tekniske data, SmartControl Mixer****Strømningstryk**

- Min. 0,5 bar
- Anbefalet 1,5-5 bar

Temperatur

- Varmtvandsindgang maks. 70 °C
- Anbefalet som energibesparelse 60 °C
- Termisk desinfektion mulig

Gennemstrømninger uden efterkoblede modstande, se side 59-67. **Overhold disse gennemstrømninger ved dimensionering af afløbet!**

Anbefalede konfigurationsmuligheder, se fra side 59-67.

Følgende specialtilbehør

- Forlængelse 25 mm (bestillingsnr.: 14 048)
- Sikkerhedsanordning, kun i forbindelse med to ventiler (bestillingsnr.: 14 055)
- Forafspærringer (bestillingsnr.: 14 053)

N**Tekniske data SmartControl Mixer****Dynamisk trykk**

- Minimum 0,5 bar
- Anbefalt 1,5-5 bar

Temperatur

- Varmtvannsinngang maks. 70 °C
- Anbefales ved energisparing 60 °C
- Termisk desinfeksjon mulig

Gjennomstrømninger uten etterkoblede motstander, se side 59-67. **Disse må overholdes ved dimensjonering av anlegg!**

Anbefalte konfigurasjonsmuligheter, se fra side 59-67.

Flgende spesialtilbehør tilgjengelig:

- Forlengelse 25mm (best.nr.: 14 048)
- Sikkerhetsanordning, bare kombinert med to ventiler (best.nr.: 14 055)
- Forsperrer (best.nr.: 14 053)

FIN**Tekniset tiedot SmartControl Mixer****Virtauspaine**

- Virtauspaine 0,5 bar
- Suositus 1,5-5 bar

Lämpö

- Lämpöveden tulo maks. 70 °C
- Energian säästämiseksi suosittelemme 60 °C
- Terminen desinfiointi mahdollinen

Virtaukset ilman jatkettuja astuksia, katso sivut 59-67. **Huomaa näitä!**

Suositellut vaihtoehdot, katso alkaen sivu 59-67.

Seuraavat erityislistat varusteet ovat saatavilla:

- Atkokappale 25mm (tilausnumero: 14 048)
- Turvalaitteisto, vain venttiilien yhteydessä (tilausnumero: 14 055)
- Esisulut (tilausnumero: 14 053)

PL**Dane techniczne SmartControl Mixer****Ciśnienie przepływu**

- Minimalne 0,5 bar
- zalecane 1,5-5 bar

Temperatura

- Doprowadzenie wody gorącej maks. 70 °C
- Zalecana temperatura energooszczędna 60 °C
- Możliwa dezynfekcja termiczna

Ciśnienie przepływu bez dodatkowych oporów patrz s. 59-67. **Przestrzegaj tych wartości podczas obliczania wielkości odpływu!**

Zalecane konfiguracje: patrz s. 59-67 i nast.

Dostępne jest następujące wyposażenie dodatkowe:

- Przedłużenie 25mm (nr kat. 14 048)
- Zabezpieczenie, tylko w połączeniu z dwoma zaworami (nr kat. 14 055)
- Zawór odcinający (nr kat. 14 053)

UAE

GR**SmartControl Mixer**

Υπόδειξη: ... / "F

- Θέρμανση ... 0,5 bar

- Πίεση ... 1,5 - 5 bar

Υπόδειξη: ... / "F

- Θέρμανση ... 70 °C

- Υπόδειξη: ... 60 °C

- ... 60 °C

- ... 60 °C

- ... 60 °C

- ... 60 °C

- ... 60 °C

- ... 60 °C

- ... 60 °C

- ... 60 °C

- ... 60 °C

- ... 60 °C

- ... 60 °C

- ... 60 °C

- ... 60 °C

CZ**Technické údaje SmartControl Mixer**

Provedení

- Minimální ... 0,5 bar

- Doporučená ... 1,5-5 bar

Teplota

- Vstupní teplota ... max.: 70 °C

- Pro ... 60 °C

- Je možné provést ...

Průtoky bez dodatečného zapojení odporů, viz

strana 59-67. **Toto je nutné dodržovat při**

dimenzování potrubí!

Doporučená ...

strana 59-67.

K dispozici ...

Prodloužení ... 14 048

Bezpečnostní ... 14 055

Redukční ... 14 053

H**SmartControl Mixer mTszaki adatok**

Áramlás

- Min. ... 0,5 bar

- Javasolt ... 1,5 - 5 bar

Temperatura

- A melegvíz befolyás ... max. 70 °C

- Energiamegtakarás ... 60 °C

- Termikus fertőtlenítés

Áramlás ...

ellenőrzés ...

Ezekre

Érkezzen a lefolyás

Ajánlott konfiguráció ...

oldalt

Az alábbi kiegészítők kaphatók

Hosszabbítás ...

Biztonsági berendezés ...

Érzékelő ...

P**Dados técnicos do Smart Control Mixer**

Pressão de caudal

- mínima ... 0,5 bar

- Recomendada ... 1,5 - 5 bar

Temperatura

- Entrada de água quente ... 70 °C

- Recomendada para poupar energia ... 60 °C

- Possibilidade de desinfecção

Caudais sem resistências ligadas a jusante, ver

página 59-67. **Estes devem ser observados no**

dimensionamento do escoamento!

Modalidades de configuração recomendadas,

ver a partir da página 59-67.

Estão disponíveis os seguintes acessórios

Extensão ... 14 048

Dispositivo de segurança ... 14 055

Válvulas de segurança ... 14 053

TR

SmartControl Mixer teknik verileri

İçileme basıncı

- minimum 0,5 bar
- Tavsiye edilen 1,5 - 5 bar

İçileme sıcaklığı

- Sıcak su girişi maks. 70 °C
- Enerji tasarrufu için tavsiye edilen 60 °C
- Termik dezenfeksiyon mümkün

Makip direniş olmadan debi bilgileri için bkz. Sayfa 59-67. **İçileme boyutu belirlenirken bunlar dikkate alınmalıdır!**

Tavsiye edilen konfigürasyon olanaklar için bkz. Sayfa 59-67 ve devamı

Ayrıca el aksesuarlar temin edilebilir:

- Uzatma 25mm (Sipari İ no.: 14 048)
- Sadece iki valf ile bağlantı için güvenlik tertibatı (Sipari İ no: 14 055)
- Kesme valfleri (Sipari İ no.: 14 053)

SK

Technické údaje ku SmartControl Mixer

Hydraulický tlak

- Minimální 0,5 baru
- Odporů tlame: 1,5 - 5 barov

Teplota

- Na vstupu teplej vody max. 70 °C
- Za účelom šetrenia energie sa odporuje 60 °C
- Je možné termická dezinfekcia

Prietoky bez dodatočnej zapojenia odporov pozri strany 59-67. **Dodržte ich pri dimenzovaní odtoku!**

Odporů tlama možnosti konfigurace pozri od strany 59-67.

Je k dispozici následovní příslušenství:

- Prodloužení 25mm (obj. číslo: 14 048)
- Bezpečnostní zařízení, len v kombinaci s dvoma ventily (obj. číslo: 14 055)
- Preduzer (obj. číslo: 14 053)

SLO

Tehnični podatki SmartControl

Prečni tlak

- Najmanjši 0,5 bara
- Priporočeno 1,5 - 5 bar

Temperatura

- Dotok tople vode najv. 70 °C
- Za prihranek energije se priporoča 60 °C
- Moglo je termična dezinfekcija

Pretoki brez priključenih uporov, glejte stran 59-67.

Te je potrebno upoštevati pri dimenzioniranju odtoka!

Priporočene možnosti konfiguracije, glejte od strani 59-67.

Na voljo je naslednja dodatna oprema

- Podaljšek 25mm (č. artikla: 14 048)
- Varnostna naprava, samo v povezavi z dvema ventiloma (č. artikla: 14 055).
- Predzapore (č. artikla: 14 053)

HR

Tehnički podaci za SmartControl Mixer

Hidraulički tlak

- Minimalni 0,5 bara
- Preporučeno 1,5 - 5 bara

Temperatura

- Dovod tople vode maks. 70 °C
- Za uštedu energije preporučuje se 60 °C
- Moguća termička dezinfekcija

Protoci bez priključenih otpornika, pogledajte stranicu 59-67. **Na ove vrijednosti također treba paziti prilikom dimenzioniranja odvoda!**

Preporučene mogući konfiguracije, pogledajte od stranice 59-67.

Dostupan je sljedeći posebni pribor:

- Prodlina 25mm (oznaka za narudbu: 14 048)
- Sigurnosna naprava, samo zajedno s dva ventila (oznaka za narudbu: 14 055)
- Predzapore (oznaka za narudbu: 14 053)

BG**SmartControl Mixer**

SmartControl Mixer

- Minimālais 0,5 bar

- Ieteicamais 1,5 bar

Temperatūra

- Karstā ūdens ieplādes vieta maks. 70 °C

- Enerģijas taupīšanai ieteicams 60 °C

- Ir iespējama termiskā dezinfekcija

Caurpladums bez papildu pretestības, skatiet 59-67. lpp. **Tas jāievēro, izvēloties noteiktos parametrus!**

Ieteicamā konfigurācija iespējama, skatiet no 59-67. lpp.

Ir pieejami arī citi norādītie speciālie piederumi.

Pagarinājums 25mm (patent Nr. 14 048)

Draināšanas ierīce, tikai savienojumam ar diviem vārstiem (patent Nr. 14 055)

Ādens noslēgšana (patent Nr. 14 053)

EST**Seadme Segisti SmartControl tehnilised andmed**

Veelurve

- Minimālne 0,5 baari

- Soovituslik surve 1,5 baari

Temperatuur

- Sooja vee sissevool max 70 °C

- Soovituslik temperatuur energiasaunā 60 °C

- Vajadzīgs termilīnē dezinfektsioon

Ar voolu ilma ūdeni veevoolutakistusteta, vt lk 59-67. **Neid tuleb voolu minete kindlaksmääramisel silmas pidada!**

Soovituslikud konfiguratsioonivariānti, vt alates lk 59-67.

Saadaval on arī papildus lisatarvikud.

Pikendus 25mm (tallimisnumber: 14 048)

Turvaseade, ainult koos kahe ventiiliga (tallimisnumber: 14 055)

Eelvēstis (tallimisnumber: 14 053)

LV**SmartControl jaučējs tehniskie parametri**

Hidrauliskais spiediens

- Minimālais 0,5 bar

- Ieteicamais 1,5 bar

Temperatūra

- Karstā ūdens ieplādes vieta maks. 70 °C

- Enerģijas taupīšanai ieteicams 60 °C

- Ir iespējama termiskā dezinfekcija

Caurpladums bez papildu pretestības, skatiet 59-67. lpp. **Tas jāievēro, izvēloties noteiktos parametrus!**

Ieteicamā konfigurācija iespējama, skatiet no 59-67. lpp.

Ir pieejami arī citi norādītie speciālie piederumi.

Pagarinājums 25mm (patent Nr. 14 048)

Draināšanas ierīce, tikai savienojumam ar diviem vārstiem (patent Nr. 14 055)

Ādens noslēgšana (patent Nr. 14 053)

LT**SmartControl Mixer techniniai duomenys**

Spiedimo slėgis

- Mažiausias 0,5 baro

- Rekomenduojama 1,5 baro

Temperatūra

- Karšto vandens temperatūra maks. 70 °C

- Rekomenduojama temperatūra taupant energiją 60 °C

- Galima atlikti terminio dezinfekciją

Praidedus neprijungus ribotuvę, vt 59-67 psl. **Visa tai turi būti atsižvelgta nustatant nutekėjimo angos dydį!**

Rekomenduojamos konfigūracijos galimybės, nuo 59-67 psl.

Galima įsigyti ir specialius priedus:

Pailgintuvas, 25 mm (patent Nr. 14 048)

Apsauginisis vožtuvas, tik kartu su dviem vožtuvais (patent Nr. 14 055)

Pirminis sklendys (patent Nr. 14 053)

RO

Date tehnice SmartControl Mixer

Presiune de curgere

- minim 0,5 bar
- Recomandat 1,5 - 5 bar

Temperatură

- Intrare apă caldă max. 70 °C
- Pentru economisirea energiei se recomandă 60 °C
- Este posibilă dezinfectarea termică

Debitul și rezistența la aval, a se vedea pagina 59-67. **Acestea trebuie respectate la dimensionarea debitului de evacuare!**

Posibilități de configurare recomandate, a se vedea de la pagina 59-67.

Sunt disponibile următoarele accesorii speciale:

- Prelungitor 25mm (nr. catalog: 14 048)
- Echipament de siguranță, numai combinație cu două supape (nr. catalog: 14 055)
- Block preliminar (nr. catalog: 14 053)

CN

SmartControl Mixer

- 0.5
- 1.5-5
- 70 °C
- 60 °C
- 59-67 III
- 25mm 14 048
- 14 055
- 14 053

UA

SmartControl Mixer

- Presiune de curgere
- minim 0,5 bar
- Recomandat 1,5 - 5 bar
- Temperatură
- Intrare apă caldă max. 70 °C
- Pentru economisirea energiei se recomandă 60 °C
- Este posibilă dezinfectarea termică
- Debitul și rezistența la aval, a se vedea pagina 59-67. **Acestea trebuie respectate la dimensionarea debitului de evacuare!**
- Posibilități de configurare recomandate, a se vedea de la pagina 59-67.

- Sunt disponibile următoarele accesorii speciale:
- Prelungitor 25mm (nr. catalog: 14 048)
- Echipament de siguranță, numai combinație cu două supape (nr. catalog: 14 055)
- Block preliminar (nr. catalog: 14 053)

RUS

SmartControl Mixer

- Presiune de curgere
- minim 0,5 bar
- Recomandat 1,5 - 5 bar
- Temperatură
- Intrare apă caldă max. 70 °C
- Pentru economisirea energiei se recomandă 60 °C
- Este posibilă dezinfectarea termică
- Debitul și rezistența la aval, a se vedea pagina 59-67. **Acestea trebuie respectate la dimensionarea debitului de evacuare!**
- Posibilități de configurare recomandate, a se vedea de la pagina 59-67.
- Sunt disponibile următoarele accesorii speciale:
- Prelungitor 25mm (nr. catalog: 14 048)
- Echipament de siguranță, numai combinație cu două supape (nr. catalog: 14 055)
- Block preliminar (nr. catalog: 14 053)

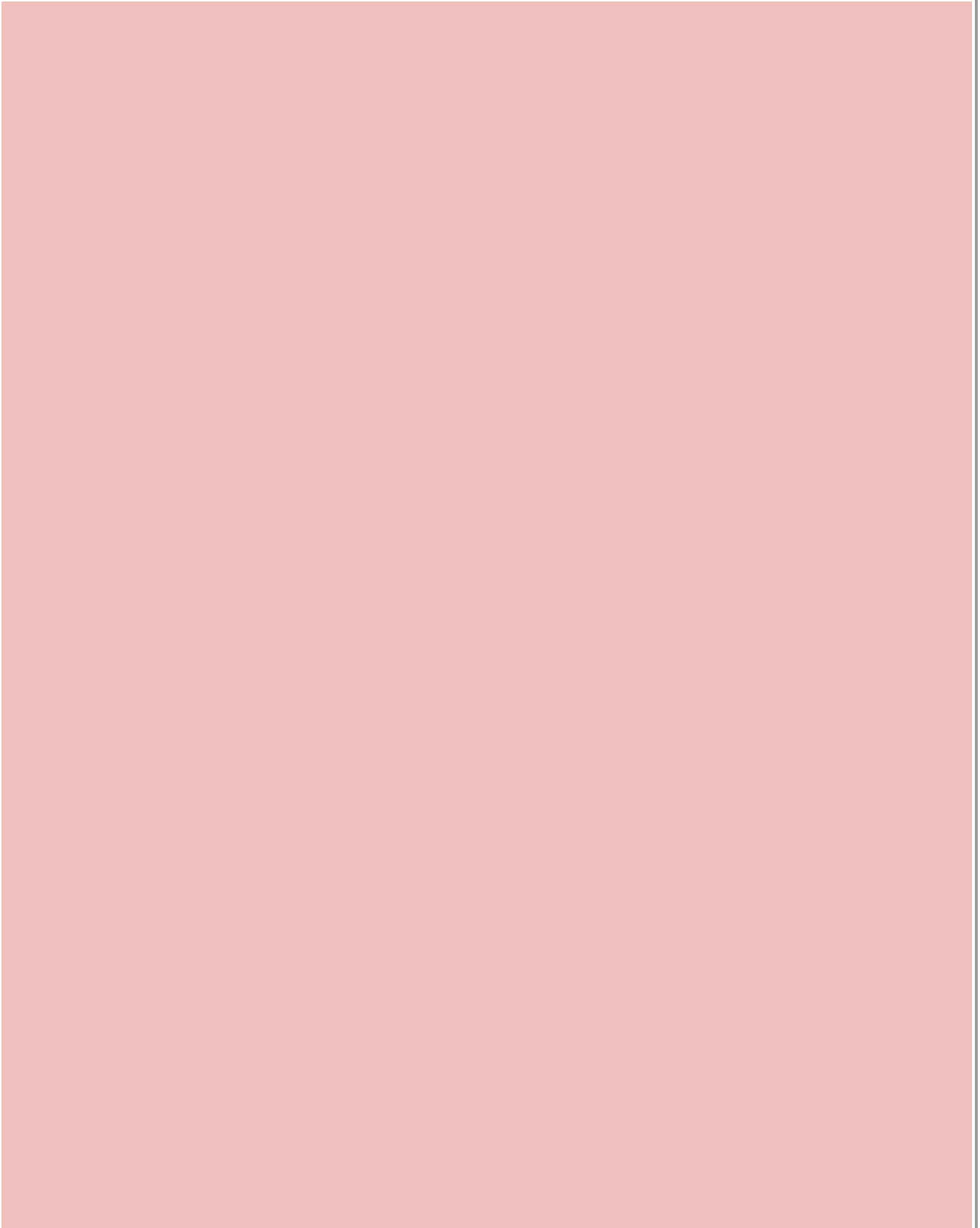
B

C

A

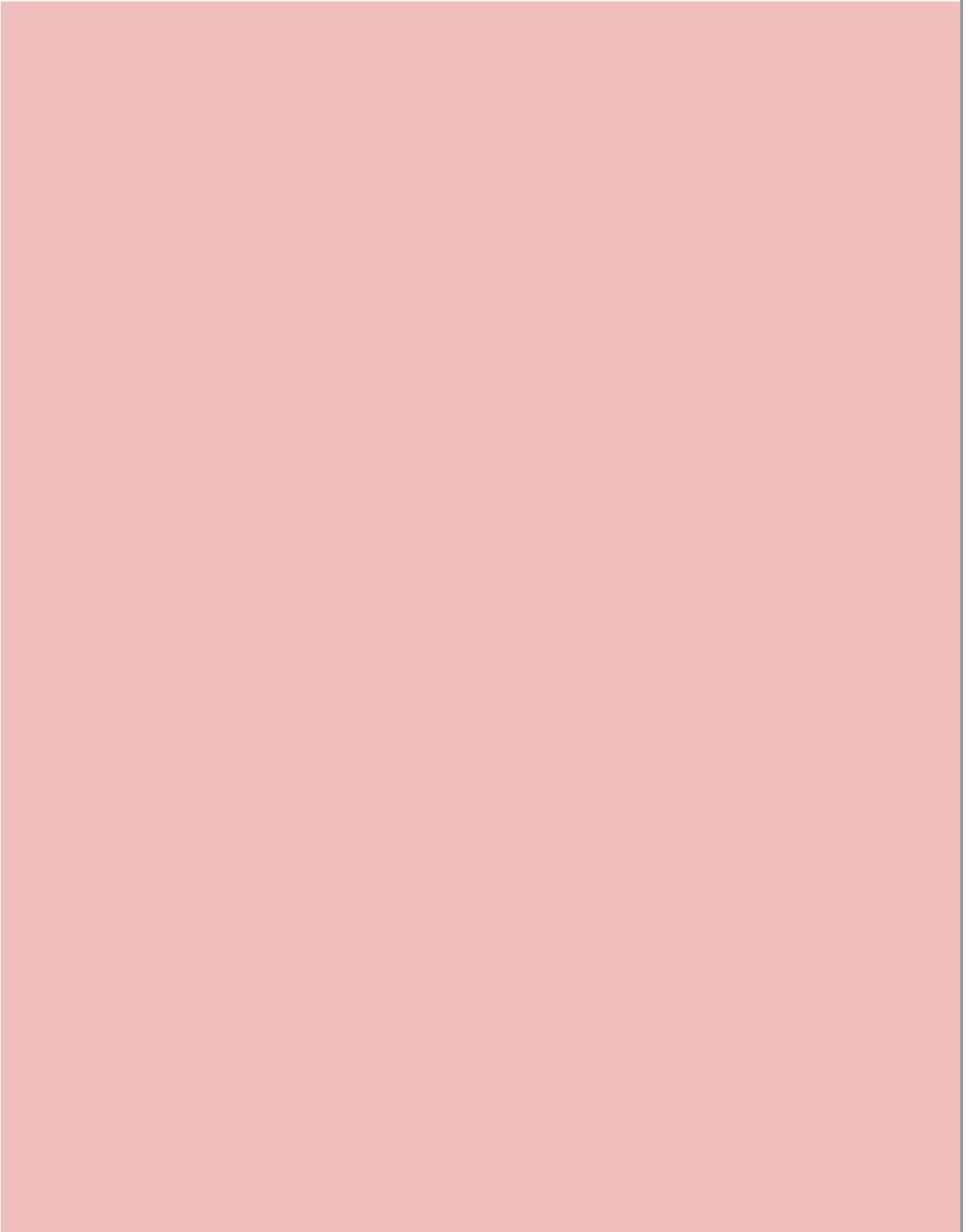


SmartControl Mixer



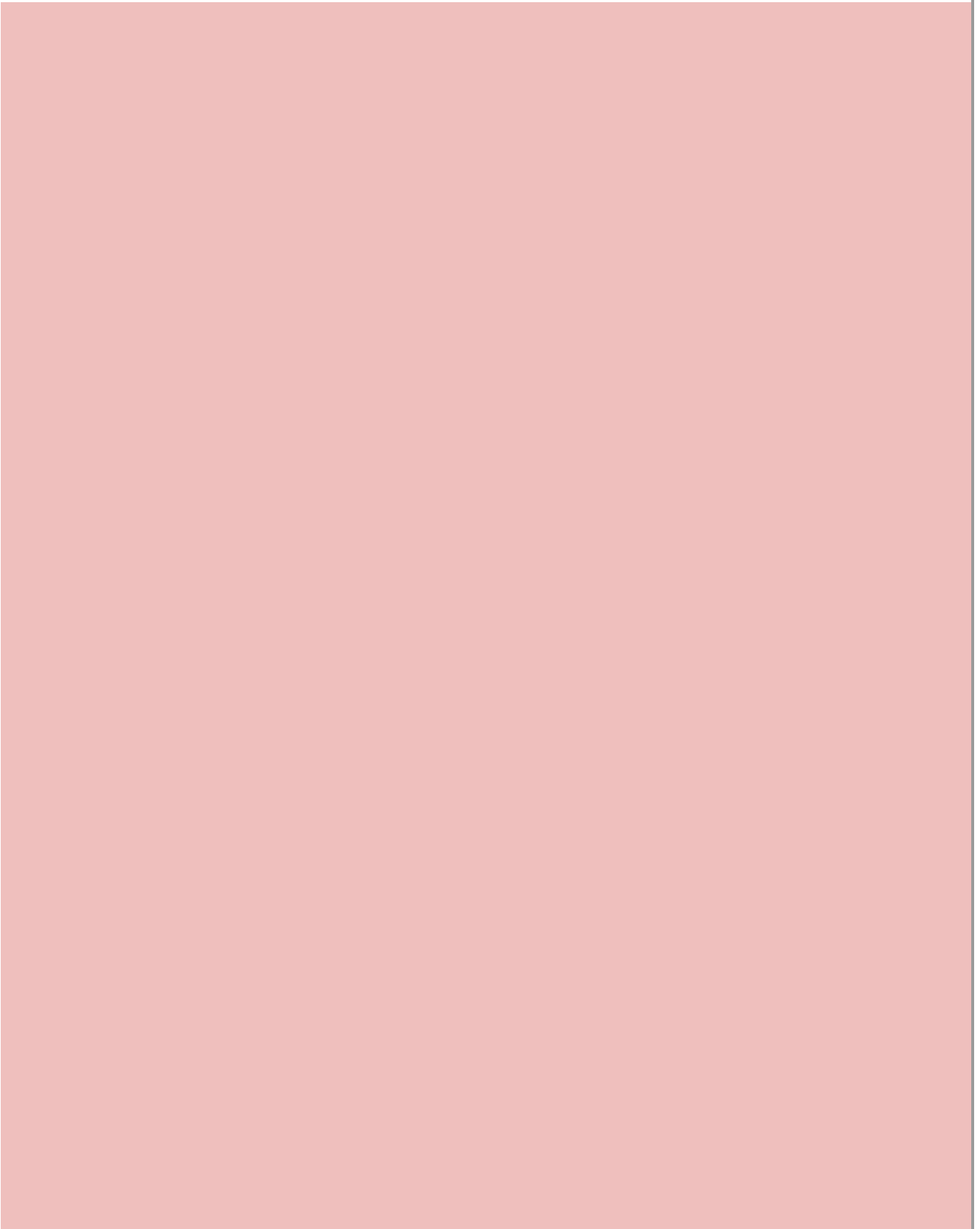


SmartControl Mixer



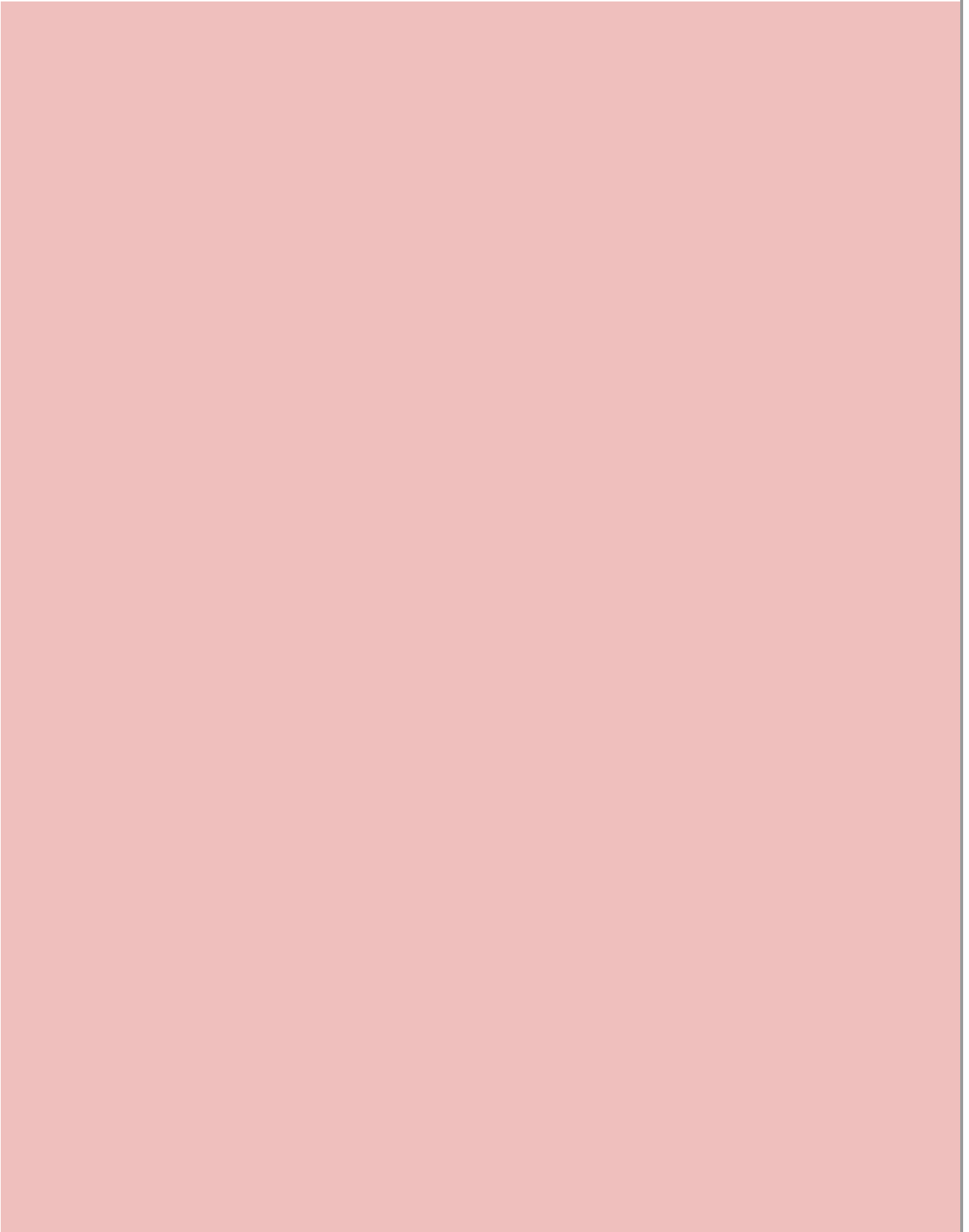


SmartControl Mixer



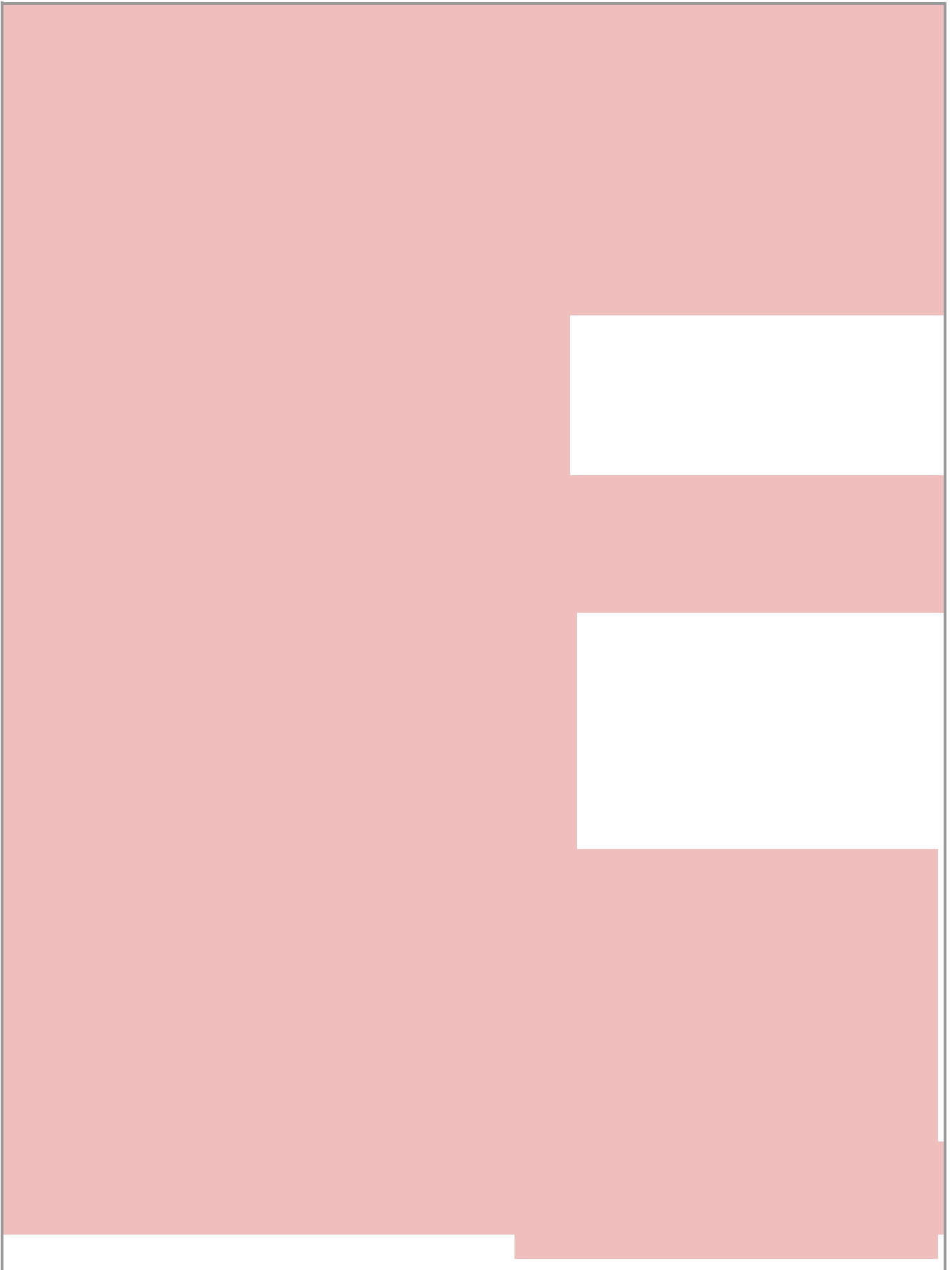


SmartControl Mixer





SmartControl Mixer

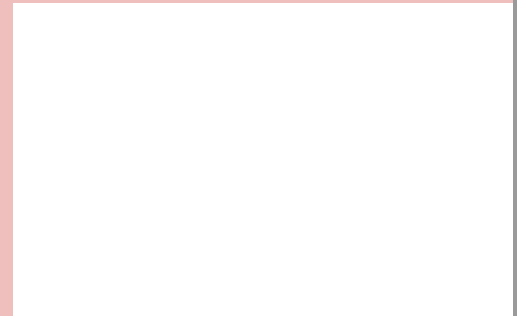




SmartControl Mixer

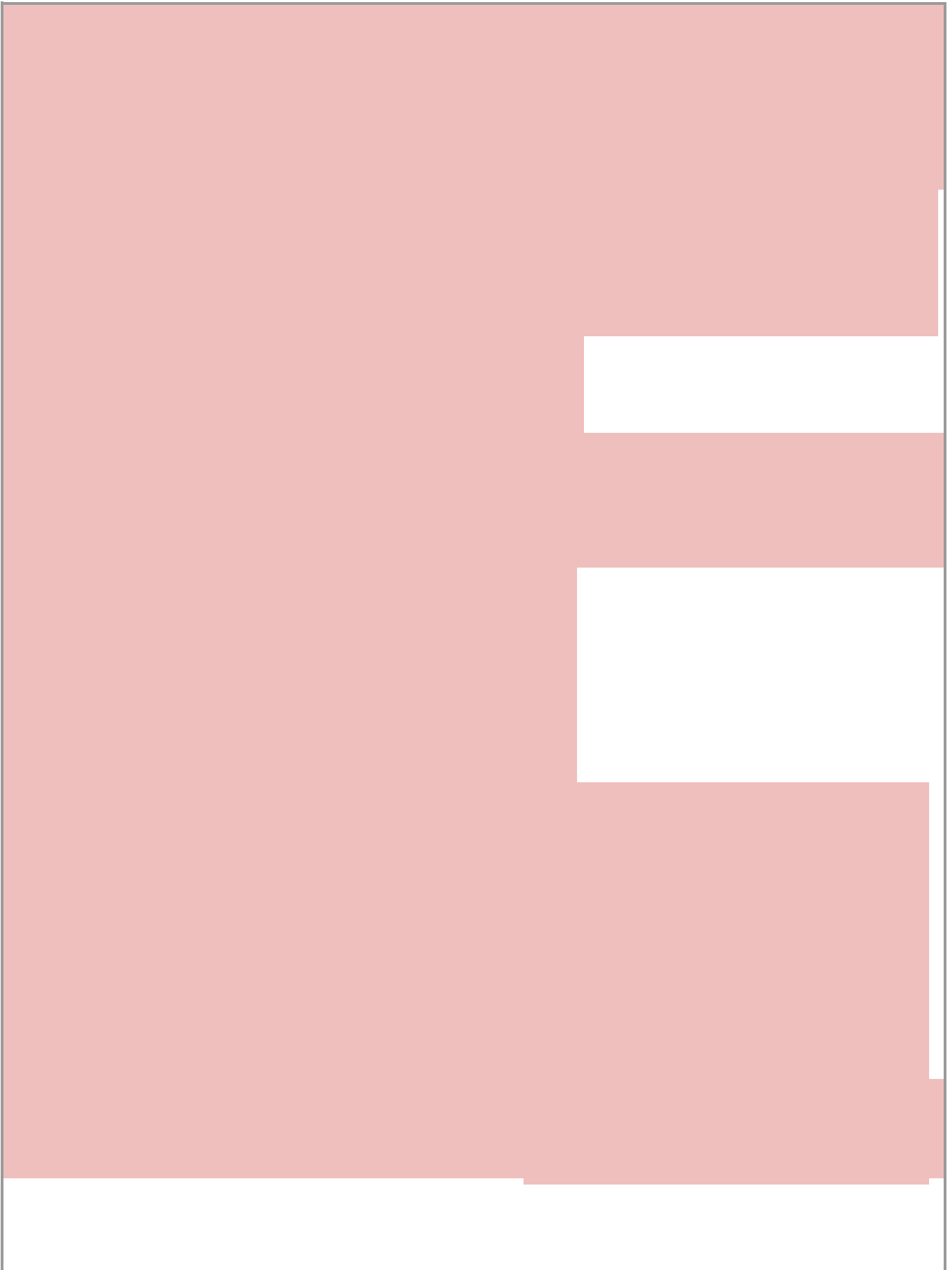


SmartControl Mixer





SmartControl Mixer



D**Technische Daten Single-Lever-Mixer**

Fließdruck 0,5 bar
- Empfohlen 1 - 5 bar

Temperatur
- Warmwassereingang max. 70 °C
- Zur Energieeinsparung empfohlen 60 °C
- Thermische Desinfektion möglich

Durchflüsse ohne nachgeschaltete Widerstände, siehe Seite 75-81. **Diese sind bei der Dimensionierung des Abflusses zu beachten!**

Empfohlene Konfigurationsoptionen, siehe ab Seite 75-81.

Folgende Sonderzubehörteile sind erhältlich:

- Verlängerung 25mm (Best.-Nr.: 14 056)
- Verlängerung 50mm (Best.-Nr.: 14 057)
- Sicherheitseinrichtung, nur in Verbindung mit 2-Wege Umstellung (Best.-Nr.: 14 055)

GB**Technical specifications Single-Lever-Mixer**

Flow pressure 0.5 bar
- Recommended 1-5 bar

Temperature
- Hot water supply max. 70 °C
- Recommended for energy saving 60 °C
- Thermal disinfection possible

Flow rates without downstream resistances, see page 75-81. **These should be observed when dimensioning the outlet!**

Recommended configuration options, see from page 75-81.

The following special accessories are available:

- Extension 25mm (prod. no.: 14 056)
- Extension 50mm (prod. no.: 14 057)
- Safety device, only in combination with 2-way diverter (prod. no.: 14 055)

F**Caractéristiques techniques Single-Lever-Mixer**

Pression dynamique 0,5 bar
- Recommandée 1-5 bars

Température
- Entrée d'eau chaude max. 70 °C
- Recommandée pour économie d'énergie 60 °C
- Désinfection thermique possible

Débits sans résistances en aval, voir page 75-81. **Respecter les données indiquées lors du dimensionnement de l'évacuation !**

Possibilités de configuration recommandées, voir à partir de la page 75-81.

Les accessoires spéciaux suivants sont disponibles :

- Extension de 25mm (réf.: 14 056)
- Extension de 50mm (réf.: 14 057)
- Dispositif de sécurité uniquement avec inverseur deux sorties (réf.: 14 055)

E**Datos técnicos de Single-Lever-Mixer**

Presión de trabajo 0,5 bar
- Recomendado 1-5 bar

Temperatura
- Entrada de agua caliente max. 70 °C
- Recomendado para ahorrar energía 60 °C
- Desinfección térmica posible

Caudales sin resistencias postacopladas, véase la página 75-81. **Tenga en cuenta las dimensiones del desagüe.**

Oposibilidades de configuración recomendadas, véase a partir de la página 75-81.

Los siguientes accesorios especiales están disponibles:

- Prolongación de 25mm (n.º de pedido: 14 056)
- Prolongación de 50mm (n.º de pedido: 14 057)
- Dispositivo de seguridad solo en conexión con inversor de dos vías (n.º de pedido: 14 055)

I**Dati tecnici Single-Lever-Mixer**

- ~~V~~Pressione idraulica 0,5 bar
- Consigliata 1-5 bar
- ~~V~~Temperatura
- Ingresso acqua calda max. 70 °C
- Consigliata per il risparmio di energia 60 °C
- Disinfezione termica consentita

Portate senza resistenze a valle, vedi pagina 75-81. **Queste devono essere rispettate durante il dimensionamento dello scarico!**

~~V~~Possibilità di configurazione consigliate, vedi da pagina 75-81.

Sono disponibili i seguenti accessori speciali:

- ~~V~~Prolunga 25mm (N. ord.: 14 056)
- ~~V~~Prolunga 50mm (N. ord.: 14 057)
- ~~V~~Dispositivo di sicurezza solo con deviatore a 2 vie (N. ord.: 14 055)

NL**Technische gegevens Single-Lever-Mixer**

- ~~V~~Stromingsdruk 0,5 bar
- Aanbevolen 1-5 bar
- ~~V~~Temperatuur
- Warmwateringang max. 70 °C
- Aanbevolen voor energiebesparing 60 °C
- Thermische desinfectie is mogelijk

Doorstromingen zonder nageschakelde weerstanden, zie pagina 75-81. **Hier moet bij de dimensionering van de afvoer rekening mee worden gehouden!**

~~V~~Aanbevolen configuratiemogelijkheden, zie vanaf pagina 75-81.

De volgende speciale toebehoren zijn verkrijgbaar:

- ~~V~~Verlenging 25mm (bestelnr.: 14 056)
- ~~V~~Verlenging 50mm (bestelnr.: 14 057)
- ~~V~~Veiligheidsvoorziening, alleen in combinatie met 2-wegsomstelling (bestelnr.: 14 055)

S**Tekniska data för Single-Lever-Mixer**

- ~~V~~Flödestryck 0,5 bar
- Rekommenderat 1-5 bar
- ~~V~~Temperatur
- Varmvattentillöpp max. 70 °C
- Rekommendation för energibesparing 60 °C
- Termisk desinfektion kan användas

Genomflöden utan efterkopplade motstånd, se sidan 75-81. **Dessa ska observeras vid dimensioneringen av avloppet!**

~~V~~Rekommenderade konfigurationsmöjligheter, se fr.o.m. sida 75-81.

Förhandla extra tillbehör finns tillgängliga:

- ~~V~~Förlängning 25 mm (best.-nr: 14 056)
- ~~V~~Förlängning 50 mm (best.-nr: 14 057)
- ~~V~~Säkerhetsanordning, endast i kombination med tvåvägssomkastare (best.-nr: 14 055)

DK**Tekniske data, Single-Lever-Mixer**

- ~~V~~Tilgangstryk 0,5 bar
- Anbefalet 1-5 bar
- ~~V~~Temperatur
- Varmtvandsindgang maks. 70 °C
- Anbefalet som energibesparelse 60 °C
- Termisk desinfektion mulig

Gennemstrømninger uden efterkoblede modstande, se side 75-81. **Ved opmærksomhed på dette ved dimensionering af afløbet!**

~~V~~Anbefalede konfigurationsmuligheder, se fra side 75-81.

Følgende specialtilbehør

- ~~V~~Forlænger 25mm (bestillingsnr.: 14 056)
- ~~V~~Forlænger 50mm (bestillingsnr.: 14 057)
- ~~V~~Sikkerhedsanordning, kun i forbindelse med 2-vejs-omstilling (bestillingsnr.: 14 055)

N

Tekniske data Single-Lever-Mixer

- 1/2 Dynamisk trykk 0,5 bar
- Anbefalt 1 1/2 bar
- 1/2 Temperatur
- Varmtvannsinngang maks. 70 °C
- Anbefales ved energisparing 60 °C
- Termisk desinfeksjon mulig

Gjennomstrømninger uten etterkoblede motstander, se side 75-81. **Disse må overholdes ved dimensjonering av avløp!**

1/2 Anbefalte konfigurasjonsmuligheter, se fra side 75-81.

Følgende spesialtilbehør tilgjengelig:

- 1/2 Forlengelse 25mm (best.nr.: 14 056)
- 1/2 Forlengelse 50mm (best.nr.: 14 057)
- 1/2 Sikkerhetsanordning, bare i forbindelse med 2-veisomstilling (best.nr.: 14 055)

PL

Dane techniczne Single-Lever-Mixer

- 1/2 Ciśnienie przepływu 0,5 bar
- Zalecane 1 1/2 bar
- 1/2 Temperatura
- Doprowadzenie wody gorącej maks. 70 °C
- Zalecana temperatura energooszczędna 60 °C
- Możliwa dezynfekcja termiczna

Ciśnienie przepływu bez oporników dodatkowych: patrz s. 75-81. **Przestrzegać tych wartości podczas obliczania wielkości odpływu!**

1/2 Zalecane konfiguracje: patrz s. 75-81 i nast.

Dostępne są następujące akcesoria dodatkowe:

- 1/2 Przepływ 25mm (nr kat. 14 056)
- 1/2 Przepływ 50mm (nr kat. 14 057)
- 1/2 Urządzenie zabezpieczające, tylko w zastosowaniu z 2-droowym przełącznikiem (nr kat.: 14 055)

FIN

Tekniset tiedot Single-Lever-Mixer

- 1/2 Virtauspaine 0,5 bar
- Suositus 1 1/2 bar
- 1/2 Lämpö
- Lämpimän veden tulo maks. 70 °C
- Energian säästämiseksi suosittelemme 60 °C
- Terminen desinfiointi mahdollinen

Virtaukset ilman jatkokappaleita, katso sivu 75-81. **Huomaa näitä rajoituksia!**

1/2 Suositellut vaihtoehtoiset vaihtoehdot, katso alkaen sivu 75-81.

Seuraavat erityislistat ovat saatavilla:

- 1/2 Jatkokappale 25mm (tilausnumero: 14 056)
- 1/2 Jatkokappale 50mm (tilausnumero: 14 057)
- 1/2 Turvalaitteisto, vain 2-tievaihtimen yhteydessä (tilausnumero: 14 055)

UAE

GR

C7

CZ

avocetsting@p-sep2004 (obj): 10:14:55

H

P

Single-Lever-Mixer teknik verileri

İçerik basıncı	0,5 bar
- Tavsiye edilen	1-5 bar
İçerik akışı	
- Sıcak su girişi	maks. 70 °C
- Enerji tasarrufu için tavsiye edilen	60 l/dk
- Termik dezenfeksiyon modu	

Maksimum direnç olmadan debi bilgileri için bkz. Sayfa 75-81. **Boyutu belirlenirken bunlar dikkate alınmalıdır!**

Tavsiye edilen konfigürasyon olanakları bkz. Sayfa 75-81 ve devamı.

Ayrıca aksesuarlar temin edilebilir:

Uzatma 25mm (Sipariş no.: 14 056)
Uzatma 50mm (Sipariş no.: 14 057)
Güvenlik tertibatı sadece 2 yönlü diverterler ilgili olarak (sip. no.: 14 055)

Technické údaje ku Single-Lever-Mixer

Hydraulický tlak	0,5 baru
Odpor tlaku:	1-5 barov
Teplota	
Na vstupu teplej vody	max. 70 °C
Za účelom úspory energie sa odporuje	60 l
Termická dezinfekcia	

Prietoky bez dodatočne zapojených odporov, pozri stranu 75-81. **Dodrži ich pri dimenzovaní odtoku!**

Odporúčané možnosti konfigurácie pozri od strany 75-81.

K dispozícii je nasledovné príslušenstvo:

Prodluženie 25mm (obj. číslo: 14 056)
Prodluženie 50mm (obj. číslo: 14 057)
Bezpečnostní zariadenie, len v spojení s 2-cestným prepínačem (obj. číslo: 14 055)

Tehnični podatki Single-Lever-Mixer

Pretorni tlak	0,5 bara
- Priporočeno	1-5 bar
Temperatura	
- Dotok tople vode	najv. 70 °C
- Za prihranek energije se priporoča	60 l
- Mogoča je termična dezinfekcija.	

Pretoki brez priključenih uporov, glejte stran 75-81.

Te je treba upoštevati pri dimenzioniranju odtoka!

Priporočene možnosti konfiguracije, glejte od strani 75-81.

Na voljo je naslednja dodatna oprema:

Podaljšek 25mm (č. artikla: 14 056);
Podaljšek 50mm (č. artikla: 14 057);
Varnostna naprava, samo v povezavi z 2-smernim preklopnim delom (č. artikla: 14 055)

Tehnički podaci za Single-Lever-Mixer

Hidraulički tlak	0,5 bara
- Preporučeno	1-5 bara
Temperatura	
- Dovod tople vode	maks. 70 °C
- Zbog uštede energije preporučuje se	60 l
- Moguća termička dezinfekcija	

Protoci bez pridodanih otpornika, pogledajte stranicu 75-81.

Na ove vrijednosti također treba paziti prilikom dimenzioniranja odvoda!

Preporučene mogućnosti konfiguracije, pogledajte od stranice 75-81.

Dostupan je sljedeći posebni pribor:

Prodljetak 25mm (oznaka za narudbu: 14 056)
Prodljetak 50mm (oznaka za narudbu: 14 057)
Sigurnosna naprava, samo zajedno s 2-smjernim mehanizmom za usmjeravanje (oznaka za narudbu: 14 055)

BG**Single-Lever-Mixer**

0,5 bar

1 bar

70 °C

60 °C

75-81.

75-81.

:

25 (14 056);

50 (14 057);

14 055)

EST**Seadme Segisti Single-Lever-Mixer tehnilised andmed**

0,5 baari

1 bar

Temperatuur

Sooja vee sissevool

Soovitustemperatuur energiasüüks

Võimalik on termiline desinfektsioon

vt lk 75-81.

Neid tuleb järgida kindlaksmääratud silmas pidada!

Soovituslikud konfiguratsioonivariatsioonid, vt alates lk 75-81.

Saadaval on järgmised lisatarvikud.

Pikendus 25mm (tellimisnumber: 14 056)

Pikendus 50mm (tellimisnumber: 14 057)

Turvaseade, ainult koos kahe-suunalise voolu suutega (tellimisnumber: 14 055)

LV**Single-Lever-Mixer jaucējs tehniskie parametri**

Hidrauliskais spiediens 0,5 bar

Ieteicamais 1 bar

Temperatūra

Karstī adens ieplades vieta maks. 70 °C

Enerģijas ekonomijai ieteicams 60 °C

Ir iespējama termiskā dezinfekcija

Caurtece bez izejī pieslēgtas pretestības, skatiet 75-81. lpp.

Tī jāievēro, izvēloties noteces parametrus!

Ieteicamā konfigurācija iespējama, skatiet no 75-81. lpp.

Ir pieejami tālāk norādītie speciālie piederumi.

Pagarinājums 25mm (pasatījuma nr. 14 056)

Pagarinājums 50mm (pasatījuma nr. 14 057)

Draināšanas ierīce, tikai savienojumī ar divu virzienu pīrslēgu (pasatījuma nr. 14 055)

LT**Single-Lever-Mixer techniniai duomenys**

Vandens slėgis 0,5 baro

Rekomenduojama 1 bar

Temperatūra

Karšto vandens temperatūra maks. 70 °C

Rekomenduojama temperatūra taupant energiją 60 °C

Galima atlikti terminio dezinfekciją

Praļaidos nepriekšmetus ribotuvā, vt 75-81. lpp. **Visa tai turi būti atsiņemta nūstatant nūtekā šķīmo angos dydž!**

Rekomenduojamos konfigūracijos galimybės, nuo 75-81. lpp.

Galima įsigyti specialūs priedai:

Įgintuvas, 25mm (už Nr. 14 056)

Įgintuvas, 50mm (už Nr. 14 057)

Apsauginysis įtaisas, tik kartu su dviejų krypčių perjungikliu (už Nr. 14 055)

RO

Specifica ii tehnice Single-Lever-Mixer

- Presiune de curgere 0,5 bar
- Recomandat 1-5 bar
- Temperatur $\bar{N}$
- Admisie ap $\bar{N}$ cald $\bar{N}$ max. 70 $\bar{C}$
- Pentru economia de energie se recomand $\bar{N}$ 60 $\bar{C}$
- Este posibil $\bar{N}$ dezinfec ia termic $\bar{N}$

Debite f $\bar{N}$ r $\bar{N}$ rezisten $\bar{e}$ $\bar{N}$ aval, a se vedea pagina 75-81. **Acestea trebuie respectate la dimensionarea debitului de evacuare!**

Possibilit $\bar{N}$ i de configurare recomandate, a se vedea de la pagina 75-81.

Sunt disponibile urm $\bar{N}$ toarele accesorii speciale:

- Prelungitor 25mm (nr. catalog: 14 056)
- Prelungitor 50mm (nr. catalog: 14 057)
- Dispozitiv de siguran $\bar{N}$, numai $\bar{N}$ leg $\bar{N}$ tur $\bar{N}$ cu un comutator cu dou $\bar{N}$ c $\bar{N}$ ni (nr. catalog: 14 055)

CN

Single-Lever-Mixer

- 0.5
- 1 $\bar{C}$
- 70 $\bar{C}$
- 60 $\bar{C}$
- 75-81 III
- 75-81 III
- 25 14 056
- 50 14 057
- 14 055

UA

Single-Lever-Mixer

- 0,5 $\bar{N}$ $\bar{N}$
- 1 $\bar{C}$ $\bar{N}$ $\bar{N}$
- 70 $\bar{C}$
- 60 $\bar{C}$
- 75-81
- 25 $\bar{N}$ $\bar{N}$ 14 056
- 50 $\bar{N}$ $\bar{N}$ 14 057
- 2- $\bar{N}$ $\bar{N}$ 14 055

RUS

Single-Lever-Mixer

- 0,5 $\bar{N}$ $\bar{N}$
- 1 $\bar{C}$ $\bar{N}$ $\bar{N}$
- 70 $\bar{C}$
- 60 $\bar{C}$
- 75-81
- 25 $\bar{N}$ $\bar{N}$ 14 056
- 50 $\bar{N}$ $\bar{N}$ 14 057
- 2- $\bar{N}$ $\bar{N}$ 14 055



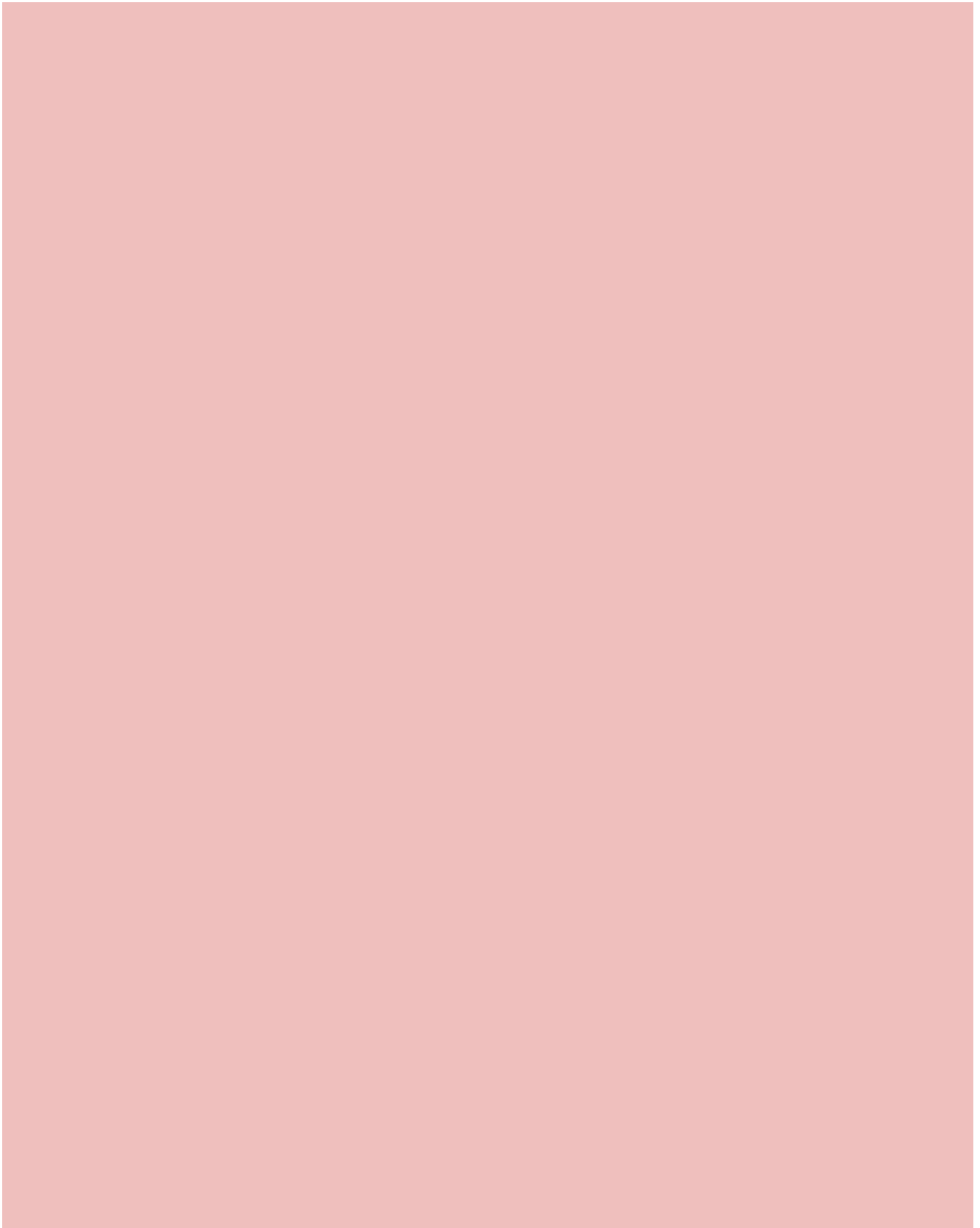
B

C

A

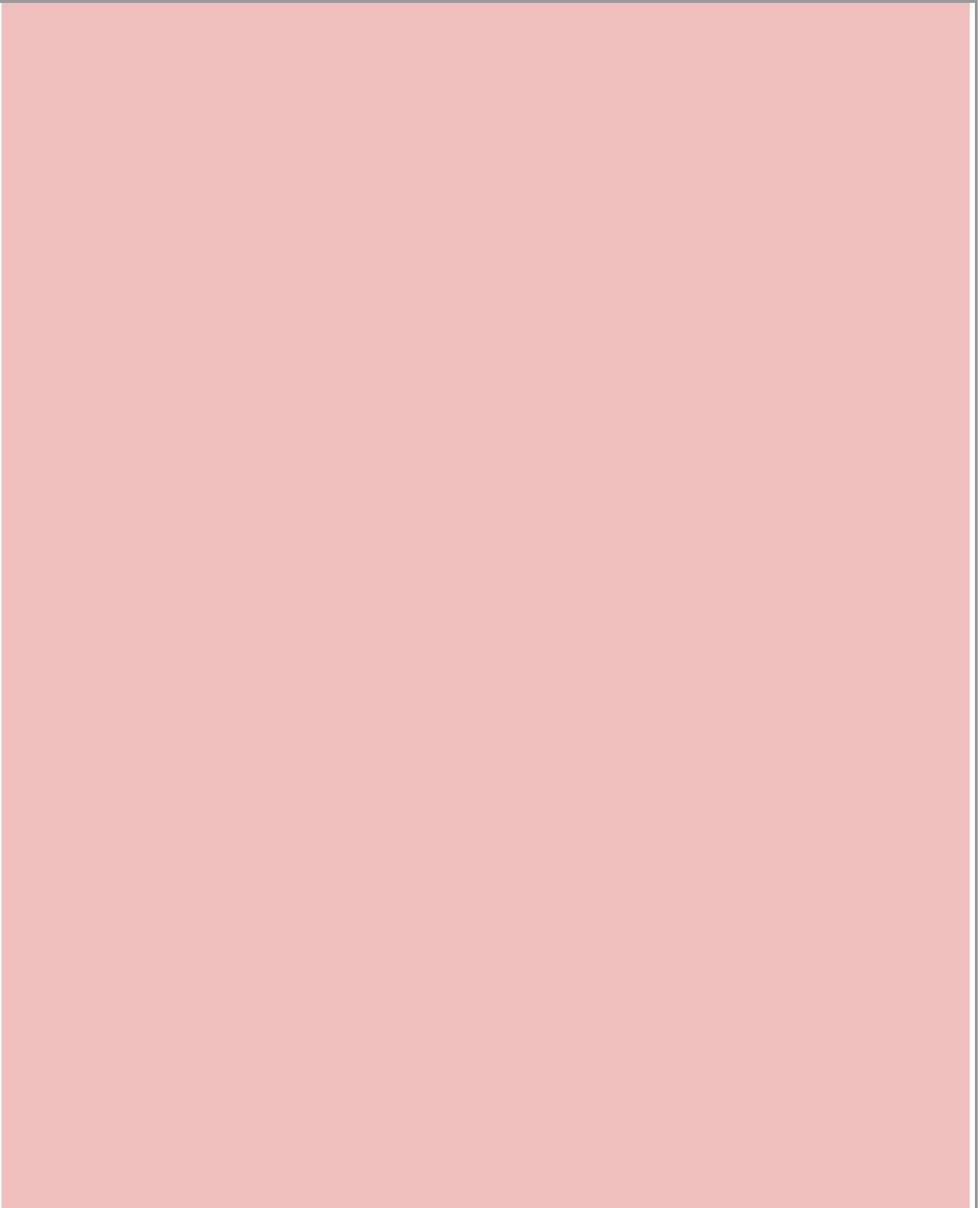


Single-Lever-Mixer



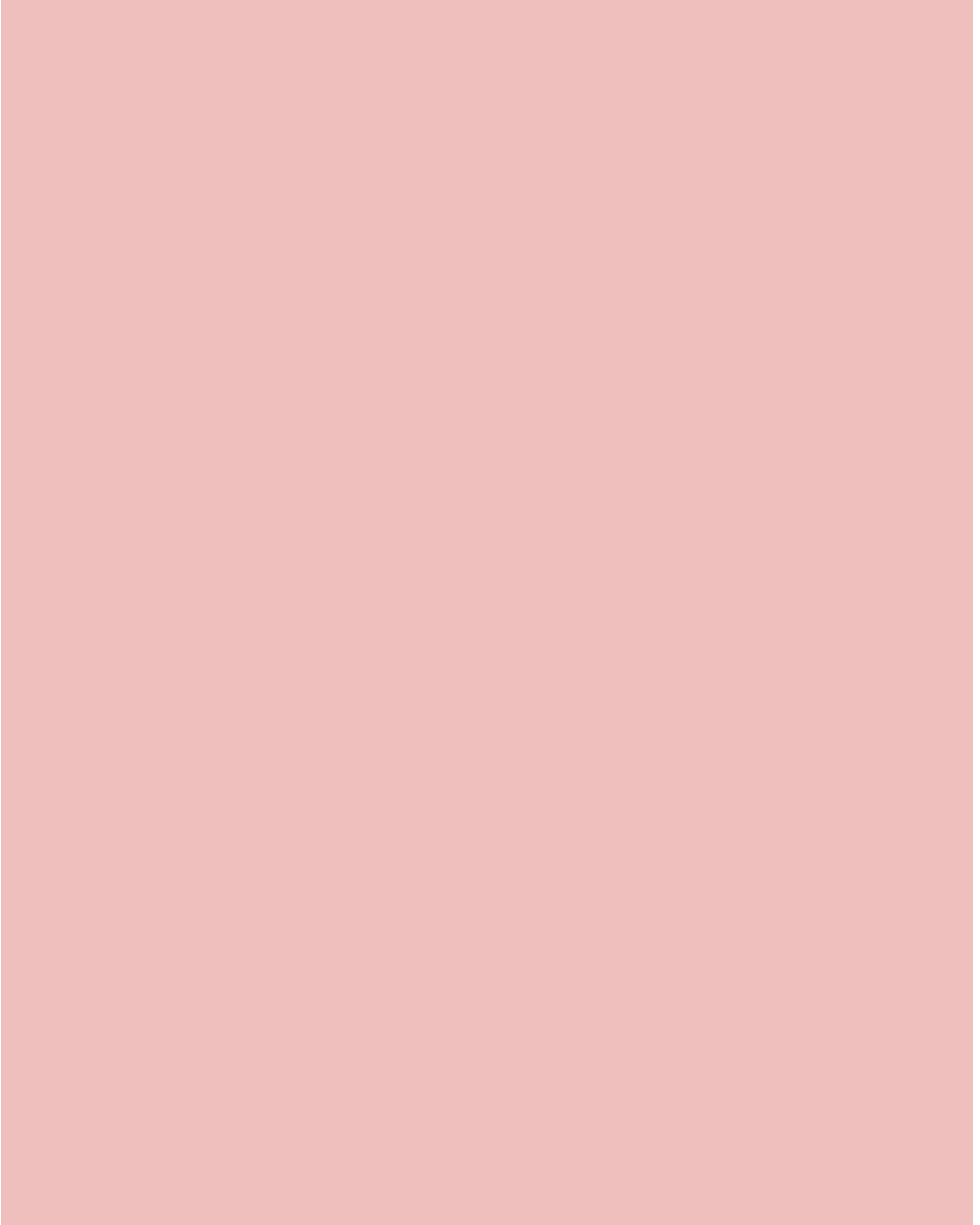


Single-Lever-Mixer



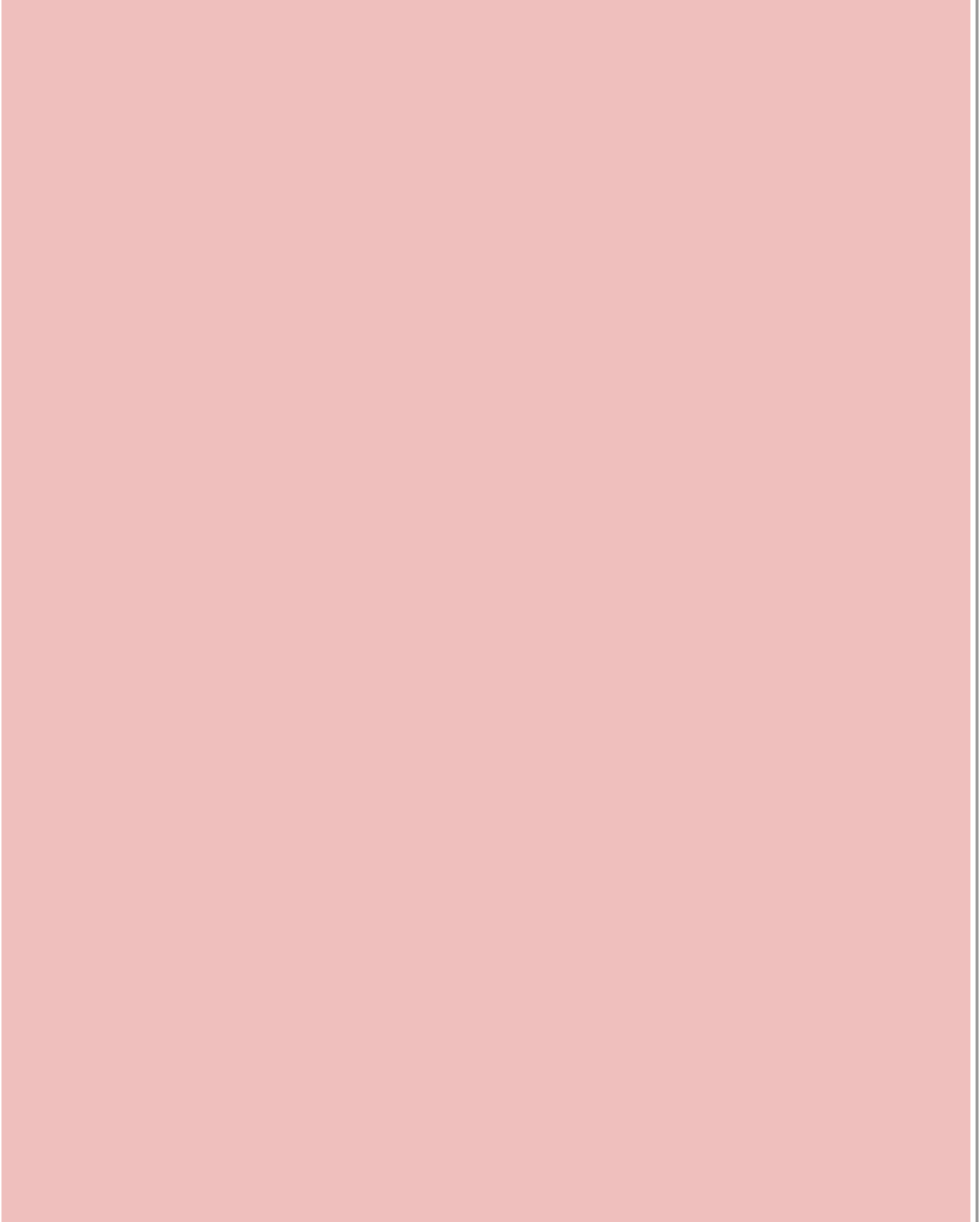


Single-Lever-Mixer



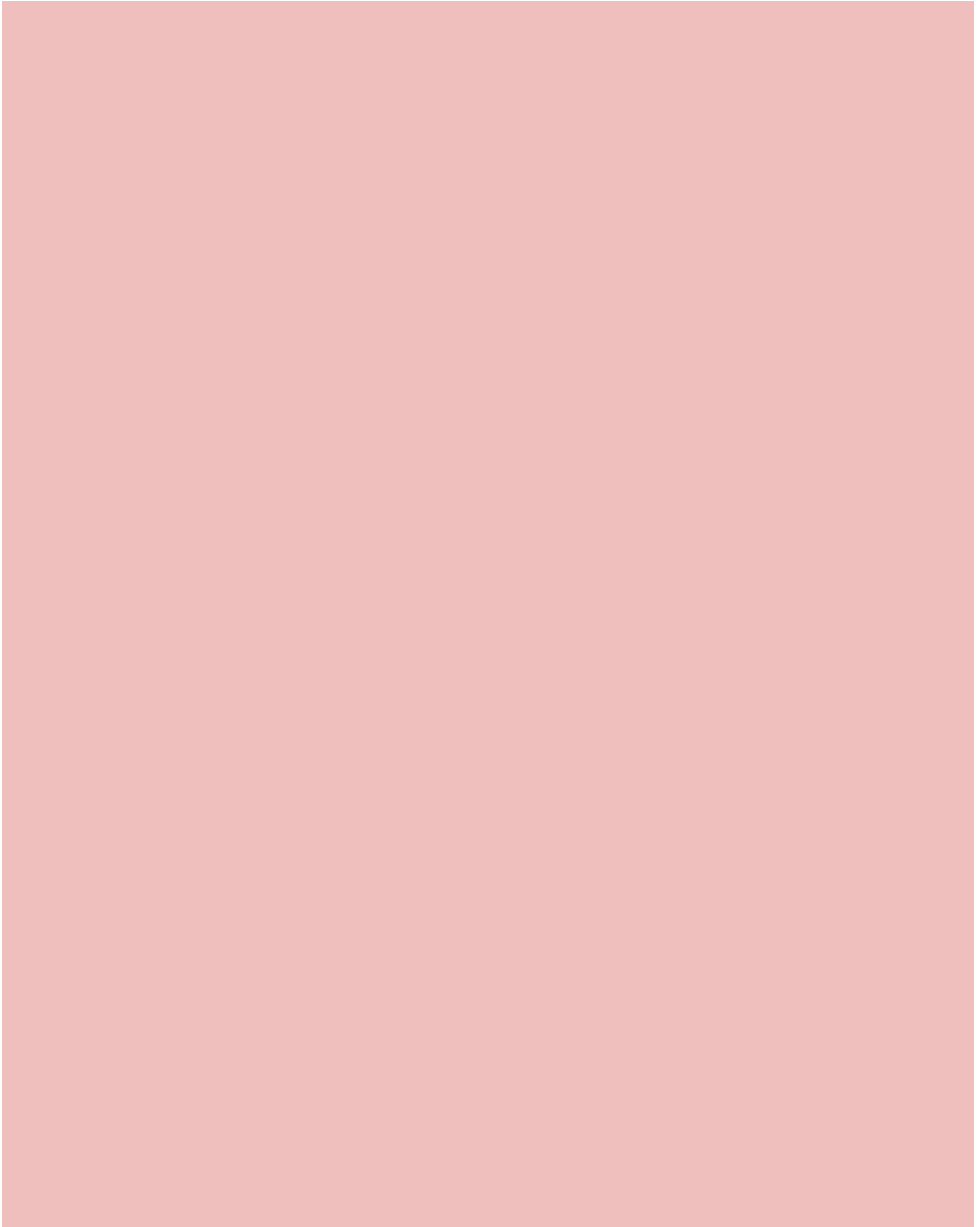


Single-Lever-Mixer



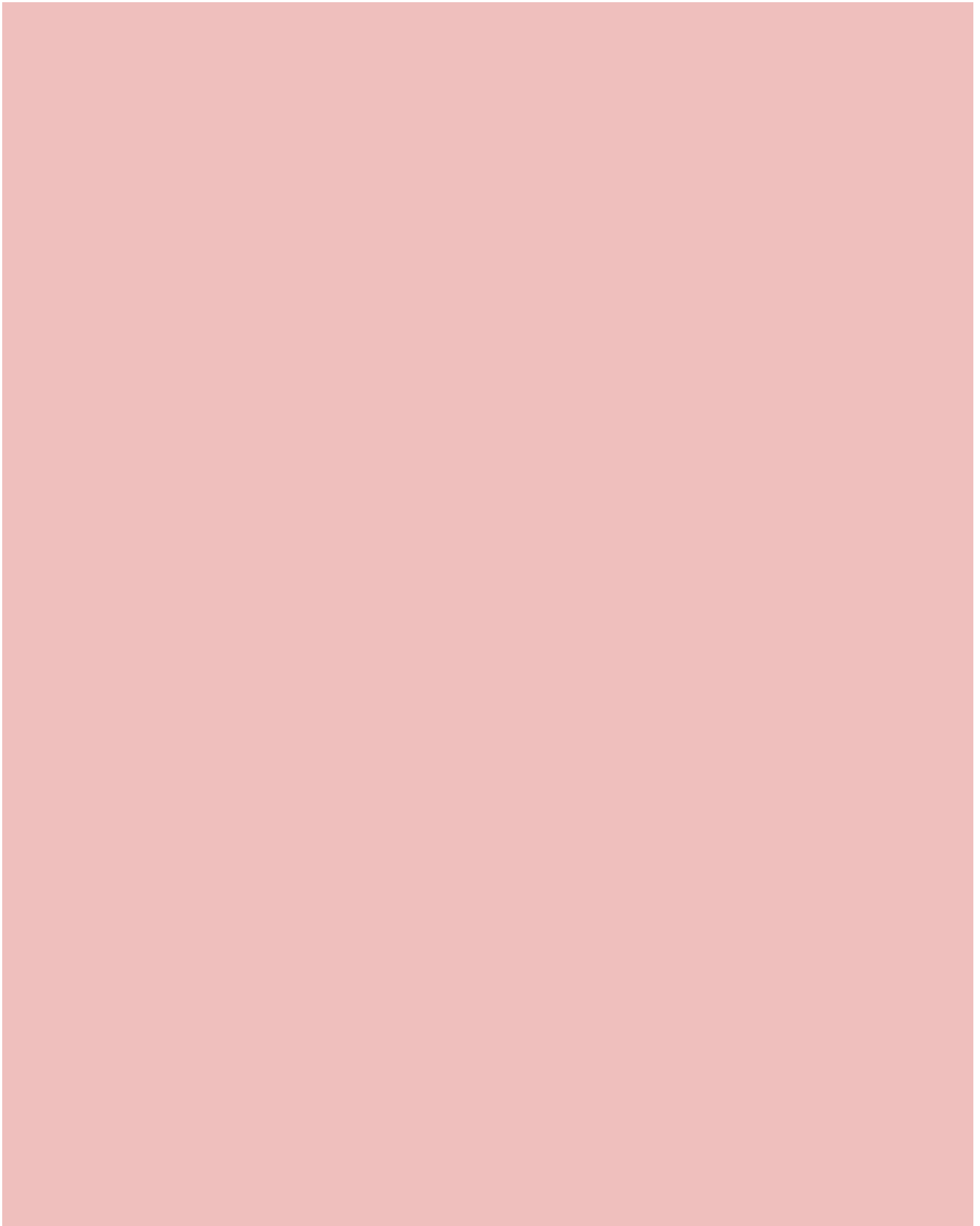


Single-Lever-Mixer





Single-Lever-Mixer



D

Technische Daten Grohtherm 2-Handle Thermostat

Fließdruck

- Mindestfließdruck ohne nachgeschaltete Widerstände 0,5 bar
- Mindestfließdruck mit nachgeschalteten Widerständen 1 bar
- Empfohlen 1,5 - 5 bar

Minstdurchfluss

5 l/min

Temperatur

- Warmwassereingang max. 70 °C
- Zur Energieeinsparung empfohlen 60 °C
- Thermische Desinfektion möglich

Warmwassertemperatur am Versorgungsanschluss min. 2 °C höher als Mischwassertemperatur

Durchflüsse ohne nachgeschaltete Widerstände, siehe Seite 92-96. **Diese sind bei der Dimensionierung des Abflusses zu beachten!**

Empfohlene Konfigurationsmöglichkeiten, siehe ab Seite 92-96.

Folgende Sonderzubehörteile sind erhältlich:

- Verlängerung 25mm (Best.-Nr.: 14 058)
- Sicherheitseinrichtung, nur in Verbindung mit 2-Wege Umstellung (Best.-Nr.: 14055)
- Vorabsperren (Best.-Nr.: 14 053)
- Seitenverkehrter Anschluss, warm rechts - kalt links Thermostat-kartusche austauschen (Best.-Nr.: 49 003)

GB

Technical specifications Grohtherm 2-Handle Thermostat

Flow pressure

- Minimum flow pressure without downstream resistances 0.5 bar
- Minimum flow pressure with downstream resistances 1 bar
- Recommended 1.5 - 5 bar

Minimum flow rate

5 l/min

Temperature

- Hot water inlet max. 70 °C
- Recommended for energy saving 60 °C

- Thermal disinfection possible

Hot water temperature at supply connection

min. 2 °C higher than mixed water temperature

Flow rates without downstream resistances, see page 92-96. **These are to be observed when dimensioning the outlet!**

Recommended configuration options, see from page 92-96.

The following special accessories are available:

- Extension 25mm (prod. no.: 14 058)
- Safety device, only in combination with 2-way diverter (prod. no.: 14055)
- Isolating valves (prod. no.: 14 053)
- Reversed connection, hot on right cold on left replace thermostat cartridges (prod. no.: 49 003)

F

Caractéristiques techniques Grohtherm 2-Handle Thermostat

Pression dynamique

- Pression dynamique minimale sans résistances en aval 0,5 bar

- Pression dynamique minimale avec résistances en aval 1 bar

- Recommandée 1,5 - 5 bars

- Débit minimal 5 l/min

Température

- Arrivée d'eau chaude max. 70 °C

- Recommandée pour une

économie d'énergie 60 °C

- Désinfection thermique possible

Température de l'eau chaude au raccord d'alimentation au moins 2 °C de plus que la température de l'eau mitigée

Débits sans résistances en aval, voir pages 92-96.

Veuillez en tenir compte lors du dimensionnement de l'vacuation !

Possibilités de configuration recommandées, voir à partir de la page 92-96.

Les accessoires suivants sont disponibles :

- Rallonge de 25mm (réf.: 14 058)
- Dispositif de sécurité uniquement avec inverseur deux sorties (réf.: 14055)
- Robinets d'arrêt (réf.: 14 053)
- Raccordement inversé chaud droite - froid gauche, remplacer la cartouche du thermostat (réf.: 49 003)

E**Datos técnicos de Grohtherm 2-Handle Thermostat****Presión de trabajo**

- Presión mínima de trabajo sin resistencias posacopladas 0,5 bares

- Presión mínima de trabajo con resistencias posacopladas 1 bar

- Presión recomendada 1,5 - 5 bares

Caudal máximo 5 l/min**Temperatura**

- Entrada de agua caliente max. 70 °C

- Recomendada para ahorrar energía 60 °C

- Desinfección térmica posible

La temperatura del agua caliente en la acometida debe ser superior a la temperatura del agua mezclada

Caudales sin resistencias posacopladas, véanse las páginas 92-96. **Tenga en cuenta las dimensiones del desagüe**

Posibilidades de configuración recomendadas, véase a partir de la página 92-96.

Los siguientes accesorios opcionales están disponibles:

✓ Prolongación de 25mm (n.º de pedido: 14 058)

✓ Dispositivo de seguridad solo en conexión con inversor de dos vías (n.º de pedido: 14055)

✓ Bloqueos de seguridad (n.º de pedido: 14 053)

✓ Conexión invertida, derecha caliente - izquierda fría
 ✓ sustituir los cartuchos del termostato (n.º de pedido: 49 003)

I**Dati tecnici Grohtherm 2-Handle Thermostat****Pressione idraulica**

- Pressione minima, senza resistenze a valle 0,5 bar

- Pressione minima idraulica con resistenze a valle 1 bar

- Consigliata 1,5 - 5 bar

Portata minima 5 l/min**Temperatura**

- Ingresso acqua calda max. 70 °C

- Consigliata per il risparmio di energia 60 °C

- Disinfezione termica consentita

Temperatura dell'acqua calda sul raccordo di alimentazione superiore di min. 2 °C rispetto alla temperatura dell'acqua miscelata

Portate senza resistenze a valle, vedi pagina 92-96. **Queste devono essere rispettate durante il dimensionamento dello scarico!**

✓ Possibilità di configurazione consigliate, vedi da pagina 92-96.

Sono disponibili i seguenti accessori speciali:

✓ Prolunga 25mm (N. ord.: 14 058)

✓ Dispositivo di sicurezza solo con deviatore a 2 vie (N. ord.: 14055)

✓ Valvole di intercettazione (N. ord.: 14 053)

✓ Raccordi invertiti, caldo a destra - freddo a sinistra sostituire la cartuccia termostato (N. ord.: 49 003)

NL**Technische gegevens Grohtherm 2-Handle Thermostat****Stromingsdruk**

- Minimale stromingsdruk zonder nageschakelde weerstanden 0,5 bar

- Minimale stromingsdruk met nageschakelde weerstanden 1 bar

- Aanbevolen 1,5 - 5 bar

Minimale doorstroming 5 liter/min**Temperatuur**

- Warmwateringang max. 70 °C

- Aanbevolen voor energiebesparing 60 °C

- Thermische desinfectie is mogelijk

De warmwatertemperatuur bij de toevoeraansluiting is min. 2 °C hoger dan de mengwatertemperatuur

Doorstromingen zonder nageschakelde weerstanden, zie pagina's 92-96. **Hier moet bij de dimensionering van de afvoer rekening mee worden gehouden!**

✓ Aanbevolen configuratiemogelijkheden, zie vanaf pagina 92-96.

De volgende speciale toebehoren zijn verkrijgbaar:

✓ Verlenging 25mm (bestelnr.: 14 058)

✓ Veiligheidsvoorziening, alleen in combinatie met 2-wegsomstelling (bestelnr.: 14055)

✓ Voorafsluiters (bestelnr.: 14 053)

✓ Aansluiting in spiegelbeeld, warm rechts - koud links, thermostaatpatroon vervangen (bestelnr.: 49 003).

S

Tekniske data for Grohtherm 2-Handle Thermostat

Tryk

- Minsta flöetryck utan efterkopplade motstånd 0,5 bar
- Minsta flöetryck med efterkopplade motstånd 1 bar
- Rekommenderat 1,5-5 bar

Min. kapacitet 5 l/min

Temperatur

- Varmvattentillopp max. 70 °C
- Rekommendation för energibesparing 60 °C
- Termisk desinfektion kan användas

Varmvattentemperatur vid försyningsanslutning min. 2 °C högre än blandvattentemperatur

Genomflödet utan efterkopplade motstånd, se sida 92-96. **Detta ska observeras vid dimensioneringen av avloppet!**

Rekommenderade konfigurationsmuligheter, se fr.o.m. sida 92-96.

Följande specialtillbehör finns tillgängliga:

- Förlängning 25mm (best.-nr: 14 058)
- Sikkerhedsanordning, endast i kombination med tvål-somkastare (best.-nr: 14055)
- Spärr (best.-nr: 14 053)
- Spejlvendt anslutning, varmt höger - kallt vänster, byt termostatspatron (best.-nr: 49 003)

DK

Tekniske data, Grohtherm 2-Handle Thermostat

Strömningstryk

- Min.- gennemströmningstryk uden efterkoblede modstande 0,5 bar
- Min.- gennemströmningstryk med efterkoblede modstande 1 bar
- Anbefalet 1,5-5 bar

Min.-gennemstrømning 5 l/min

Temperatur

- Varmtvandsindgang maks. 70 °C
- Anbefalet som energibesparelse 60 °C
- Termisk desinfektion mulig

Varmtvandstemperatur ved forsyningsstilslutning min. 2 °C højere end blandingsvandtemperatur

Gennemstrømninger uden efterkoblede modstande, se side 92-96. **Overhold disse gennemstrømninger ved dimensionering af afløbet!**

Anbefalede konfigurationsmuligheder, se fra side 92-96.

Følgende specialtillbehør

- Forlængelse 25mm (bestillingsnr.: 14 058)
- Sikkerhedsanordning, kun i forbindelse med 2-vejs-omstilling (bestillingsnr.: 14055)
- Forspærringer (bestillingsnr.: 14 053)
- Spejlvendt tilslutning, varmt til højre - koldt til venstre udskift termostat (bestillingsnr.: 49 003)

N

Tekniske data Grohtherm 2-Handle Thermostat

Dynamisk tryk

- Minimum dynamisk tryk uden etterkoblede motstander 0,5 bar
- Minimum dynamisk tryk med etterkoblede motstander 1 bar
- Anbefalt 1,5-5 bar
- Minimum gjennomstrømning 5 l/min

Temperatur

- Varmtvannsinngang maks. 70 °C
- Anbefales ved energisparing 60 °C
- Termisk desinfeksjon mulig

Varmtvannstemperatur ved forsyningsstilkoblingen min. 2 °C høyere enn blandevannstemperaturen

Gjennomstrømninger uten etterkoblede motstander, se side 92-96. **Disse må overholdes ved dimensjonering av avløpet!**

Anbefalte konfigurasjonsmuligheter, se fra side 92-96.

Følgende spesialtilbehør tilgjengelig:

- Forlengelse 25 mm (best.nr.: 14 058)
- Sikkerhedsanordning, bare i forbindelse med 2-veisomstilling (best.nr.: 14055)
- Forsperrer (best.nr.: 14 053)
- Speilvendt tilkobling, varmt til høyre - kaldt til venstre Skift termostat-patron (best.nr.: 49 003)

Tekniset tiedot Grohtherm 2-Handle Thermostat

Virtauspaine

- Virtauspaine ilman jatkettuja vastuksia 0,5 bar
- Virtauspaine jatkettujen vastuksien kanssa 1 bar
- Suositus 1,5 bar
- Virtaus 5 l/min

Lämpö

- Lämpöveden tulo maks. 70 °C
- Energian säästämiseksi suosittelemme 60 °C
- Terminen desinfiointi mahdollinen

Lämpöveden lämpötila syöttövesillä 2 °C korkeampi kuin sekoitetun veden lämpötila.

Virtaukset ilman jatkettuja vastuksia, katso sivut 92-96. **Huomaa näitä mielitoimitettaessa!**

Suosittelut määsvalitohdot, katso alkaen sivu 92-96.

Seuraavat erityislaistustet ovat saatavilla:

- Jatkokappale 25mm (tilausnumero: 14 058)
- Turvalaitteisto, vain 2-tievaihtimen yhteydessä (tilausnumero: 14055)
- Esisulut (tilausnumero: 14 053)
- Puuvastainen liittimin oikealla, kylmä vasemmalla termostaatin sän vaihto (tilausnumero: 49 003)

Dane techniczne Grohtherm 2-Handle Thermostat

Ciśnienie przepływu

- Minimalne ciśnienie przepływu bez dodatkowych oporów 0,5 bar
- Minimalne ciśnienie przepływu przy dodatkowych oporach 1 bar
- zalecane 1,5 bar

Minimalne natężenie przepływu 5 l/min

Temperatura

- Drowadzenie wody goręcej maks. 70 °C
- Zalecana temperatura energooszczędna 60 °C
- Możliwa dezynfekcja termiczna

Temperatura wody ciepłej na podłączeniu dolotowym min. 2 °C wyżej od temperatury wody mieszanej

Ciśnienie przepływu bez dodatkowych oporów patrz s. 92-96. **Przestrzegaj tych wartości podczas obliczania wielkości odpływu!**

Zalecane konfiguracje: patrz s. 92-96 i nast.

Dostępnie jest następujące wyposażenie dodatkowe:

- Przewężenie 25mm (nr kat. 14 058)
- Urządzenie zabezpieczające, tylko w zastosowaniu z 2-drobnym przełącznikiem (nr kat.: 14055)
- Zawór odcinający (nr kat. 14 053)
- Podłączenie odwrotne, woda gorąca str. prawa, zimna str. lewa (Wymiana głowicy termostatu (nr kat. 49 003))

-ÚPŁÓT, ÚPŁÓT Grohtherm 2-Handle Thermostat

7/2 Y"UÚ... n / "F

- Θ<, P_s'ύΨ... ♀ "ύΨ... n / "F P_s% n"F ύ!!!Ψ'ύΨ, ύΨ'F 0,5 bar
- Θ<, P_s'ύΨ... ♀ "ύΨ... n / "F > ύ ύ!!!Ψ'ύΨ, ύΨ'F 1 bar
- -Ξ!!'άΨ, Ψύ' 1,5 - 5 bar
 $\frac{P_2}{P_1} W'$ ά... n / "
5 l/<ύ ♀ Ψ™
 $\frac{P_2}{P_1}$ ύΨ n > / " n ύΨ'ύ
- Θ"ύ/ύ/F • ύάΨ/Ω !!! n / Ω > '‡. 70 %
- άΨ' ύ"/"/"/™> ...ά... ύ!!' n ‡Ψ'ύΨ άΞ!!'άΨ, Ψύ' 60 %
- Γ' % ύ n > "/ " ύ ♀ /<Ω> ύ!!!ά... ύ""!Ψ' άΞ!!!Ψ"

[illegible]

Y'~U'... n / "F P% n"n F >U'U' ♀ U'U'U' U'!!U'U'U' ,U'U'F,
 †<. U'U'~U'U' 92-96. ǂEY, ♀ n' ♀ U' !!U' U'...n /Ω!!U'U'
 U'U' /!! E ♀ /< /†'U' >™ U'U'!! U'~U'U'U' ,U'U'!! U'...F
 U' ♀ /P% 'U'U'EY...F!

ȧ₂Ÿⁿ/ϕŸ'!!™>Ÿ!!ŸŸ Ÿ£!!Ÿϕ™ϕ...ϕŸŸ ⁿΩ%>'Ÿ...£, †<. Ÿ ♀™
 ŸŸ<ⁿŸŸ 92-96.

$\mu' \dot{U} \dot{U}^{\frac{100}{\%}} \dot{U} \dot{U} \dot{U}' / \text{♀ } \dot{U}^n \dot{U}'' , \dot{U} \dot{U}^{\%} \text{♀ } n^{\text{TM}} \dot{U} \dot{U}^{\frac{100}{\%}} \dot{U} \dot{U} / \text{♀ } \dot{U} \dot{U}^- / \text{♀ } \langle \dot{U} \rangle^{\text{TM}} \text{♀} :$

$\frac{1}{2} - \text{U} \quad \text{♀ n / ' " } \text{U} \text{U} \dots F 25\text{mm}$
 (U n . ♀ U n U ± ± U < " U F: 14 058)

[illegible]

2yÜ<†"úŦ Ü ♀ / >™!!%ú...F
(Üⁿ. ♀ ÜⁿÜ±±Ŧ<"ŦF: 14 0

𐌲𐌹𐌸𐌰!!𐌱𐌹𐌸𐌰𐌱𐌴𐌹𐌸 𐌸𐌹𐌸 𐌲𐌺!!𐌲𐌹𐌸𐌰..., •𐌱𐌴𐌹𐌸™ 𐌲𐌹𐌸', 𐌲𐌹𐌸"𐌺/𐌲𐌹𐌸𐌰𐌲𐌹𐌸, 𐌲𐌹𐌸!𐌹𐌸'𐌲𐌹𐌸, 𐌲𐌹𐌸𐌲𐌹𐌸... >...𐌲𐌹𐌸𐌲𐌹𐌸'𐌲𐌹𐌸 >/𐌺𐌹𐌸𐌲𐌹𐌸 >/𐌲𐌹𐌸, 𐌲𐌹𐌸
 (𐌲𐌹𐌸. 𐌸𐌹𐌸𐌲𐌹𐌸𐌲𐌹𐌸𐌲𐌹𐌸<"𐌲𐌹𐌸: 49 003)

CZ

Technische Daten Grohtherm 2-Handle Thermostat

~~Průdovík~~

- | | | |
|---|-------------|-----------|
| - Minimálny proudový tok bez dodatečného zapojenia odporu | 1,5-2,5 l/s | 0,5 baru |
| - Minimálny proudový tok s dodatečným zapojením odporu | 1,5-2,5 l/s | 1 bar |
| - Doporučený | | 1,5-5 bar |

Minimalni	5 l/min
-----------	---------

Teplota

- Vstup teploty max.: 70 °C
- Pro spotřebu energie se doporučuje 60 °C
- Je možné provést i termickou dezinfekci

Teplota teplozody je u p ředu min. o 2 ° vyše
než teplota smetlozody

Průtoky bez dodatečného zapojení odporů, viz strana 92-96. **Toto je nutné dodržovat při dimenzování toku!**

~~U~~Doporu l'enímostí konfigurace, viz od
strany 92-96.

K dosti je na medu je v lita Študent

~~1/2~~ Prodloužení 25mm (obj. I 14 058)

~~Bezpečnostní záležitosti pouze ve spojení s
dvoucestním pšepřením (obj. l's: 14055)~~

i̯₁¹/Reduziv₂ Öry (obj. l's₂ 14 053)

Opis: Opišite zapojenja štoka, toplu vodu, studen vodo, vodo, ōna termostatov kartu (obj. št. 49 003)

Grohtherm 2-Handle Thermostat mŰszaki adatok

~~Támlé nyom~~

- | | |
|------------------------------|----------|
| - Min. kifolyási nyomás | 0,5 bar |
| - Minimális kifolyási nyomás | 1 bar |
| - Javasolt | 1,5 bar |
| - Min. töltés | 5 l/perc |

İzmir

- A meglevő befolyás $\frac{70}{100} \times 100\%$ max. 70 E

- Energiamegtakarás $\frac{1}{2} \text{C}_{\text{H}_2\text{O}} / \frac{1}{2} \text{C}_{\text{H}_2\text{O}}$

javasolt $\frac{1}{2}$ 60 $\frac{1}{2}$

- Termikus fertőtlenítés lehetséges

A meleg víz hőmérséklete a tápsatlakozás után 2-3 min. 2-3 °C-al magasabb, mint a kevert víz hőmérséklete.

1506/2015. (XII. 16.) Korm. rend.
ellenőrzök n/16/2015. 92-96. oldal.

Ezekre

Éveljen a lefolyvátétele!

Tajut konfiguratsioonis oleht
oldalt

Az alábbi kiegészítések tartoznak kaphatják

7/2 Hosszabbító 25mm (megr.- sz.: 14 058)

Biztonság berendezés, csak 2 utas felakasztással egyidejűleg (megr.-sz.: 14055)

Öztes lezók (megr.- sz.: 14 053)

Felcseri Zoltán (Ké22 meleg jobbra - hideg
balra Termoszték22 kazett) (megr.-
sz.: 49 003)

Dados técnicos do Grohtherm 2-Handle Thermostat

Pressão de caudal

- Pressão de caudal mínima sem dispositivos que causem resistência ligados a jusante 0,5 bar

- Pressão de caudal mínima com resistências ligadas a jusante 1 bar

- Recomendada 1,5 - 5 bar

- Caudal mínimo 5 l/min

Temperatura

- Entrada de água quente máx. 70 °C
- Recomendada para poupar energia 60 °C
- Possibilidade de desinfecção térmica

Temperatura da água quente na ligação de alimentação no máximo, 2 °C acima da temperatura da água de mistura

Caudais sem resistências ligadas a jusante, ver páginas 92-96. **Estes devem ser observados no dimensionamento do escoamento!**

Modalidades de configuração recomendadas, ver a partir da página 92-96.

Estão disponíveis os seguintes acessórios especiais:

Extensão 25mm (n.º de encomenda: 14 058)

Dispositivo de segurança apenas em ligação com um inversor de 2-vias (n.º de encomenda: 14055)

Valvas de segurança (n.º de encomenda: 14 053)

Ligação invertida, quente direita - fria esquerda. Substituir o cartucho termostático (n.º de encomenda: 49 003)

Grohtherm 2-Handle Thermostat teknik verileri

Basınç

- Minimum akış direnci olmadan minimum akış basınç 0,5 bar

- Minimum akış direnci ile minimum akış basınç 1 bar

- Tavsiye edilen 1,5 - 5 bar

- Minimum debi 5 l/dak

Sıcaklık

- Sıcak su girişi maks. 70 °C
- Enerji tasarrufu için tavsiye edilen 60 °C
- Termik dezenfeksiyon mümkün

Besleme bağılantısında sıcak su sıcaklığı karışık su sıcaklığından en az 2 °C daha fazladır

Minimum direnç olmadan debi bilgileri için bkz.

Sayfa 92-96. **Boyutu belirlenirken bunlar dikkate alınmalıdır!**

Tavsiye edilen konfigürasyon olanakları bkz. Sayfa 92-96 ve devamı

Ayrıca aksesuarlar temin edilebilir:

Uzatma 25mm (Sipariş no.: 14 058)

Güvenlik tertibatı sadece 2 yollu diverterler ilgili olarak (sip. no.: 14055)

Kesme valfleri (Sipariş no.: 14 053)

Ters yönde bağılantı (sıkı - sol sıkı) için termostat kartı için değiştirilmelidir (Sipariş no.: 49 003)

Technické údaje ku Grohtherm 2-Handle Thermostat

Hydraulické údaje

- Minimumy hydraulického tlaku bez dodatočného zapojenia odporov 0,5 baru

- Minimumy hydraulického tlaku s dodatočným zapojením odporov 1 bar

- Odporová šírka: 1,5 - 5 barov

- Minimumy prietok 5 l/min

Teplota

- Na vstupe teplej vody max. 70 °C

- Za celom spotreby energie sa odporúča 60 °C

- Je možné termickú dezinfekcia

Teplota teplej vody je na zabezpečenie prípojky vody min. o 2 °C vyššia ako teplota zmiešanej vody

Prietoky bez dodatočného zapojenia odporov pozri strany 92-96. **Dodržte ich pri dimenzovaní odtoku!**

Odporúčaná možnosti konfigurácie pozri od strany 92-96.

Je k dispozícii nasledovné príslušenstvo:

Prípona 25mm (obj. číslo: 14 058)

Bezpečnostné zariadenie, len v spojení s cestným prepínačom (obj. číslo: 14055)

Predužer (obj. číslo: 14 053)

Opánímontážna prípojka, teplápravo študentvávo, vložena termostatickej kartu (obj. číslo: 49 003)

Tehnični podatki Grohtherm 2-Handle Termostat

Prečni tlak

- Najnižji prečni tlak brez priključenih uporov 0,5 bara

- Najnižji prečni tlak s priključenimi upori 1 bar

- Priporočeno 1,5 - 5 bara

Najmanjši pretok 5 l/min

Temperatura

- Dotok tople vode najv. 70 °C

- Za prihranek energije se priporoča 60 °C

- Mogoča je termična dezinfekcija

Temperatura tople vode na dovodnem priključku najmanj 2 °C višja od temperature mešane vode.

Pretoki brez priključenih uporov, glejte stran 92-96.

Te je potrebno upoštevati pri dimenzioniranju odtoka!

Priporočene možnosti konfiguracije, glejte od strani 92-96.

Na voljo je naslednja dodatna oprema

Podaljšek 25mm (čl. 14 058)

Varnostna naprava, samo v povezavi z 2-smernim preklopnim delom (čl. 14055)

Predzapore (čl. 14 053)

Zrcalno obrnjeni priključek, toplo desno / hladno levo, zamenjava kartice termostata (čl. 49 003)

Tehnički podaci za Grohtherm 2-Handle Termostat

Hidraulički tlak

- Minimalni hidraulički tlak bez priključenih otpornika 0,5 bara

- Minimalni hidraulički tlak s priključenim otpornicima 1 bar

- Preporučeno 1,5 - 5 bara

Minimalni protok 5 l/min

Temperatura

- Dovod tople vode maks. 70 °C

- Zbog uštede energije preporučuje se 60 °C

- Moguća termička dezinfekcija

Temperatura tople vode na opskrbnom priključku min. 2 °C veća od temperature miješane vode

Protoci bez priključenih otpornika, pogledajte stranicu 92-96. **Na ove vrijednosti također treba paziti prilikom dimenzioniranja odvoda!**

Preporučene mogućnosti konfiguracije, pogledajte od stranice 92-96.

Dostupan je sljedeći posebni pribor:

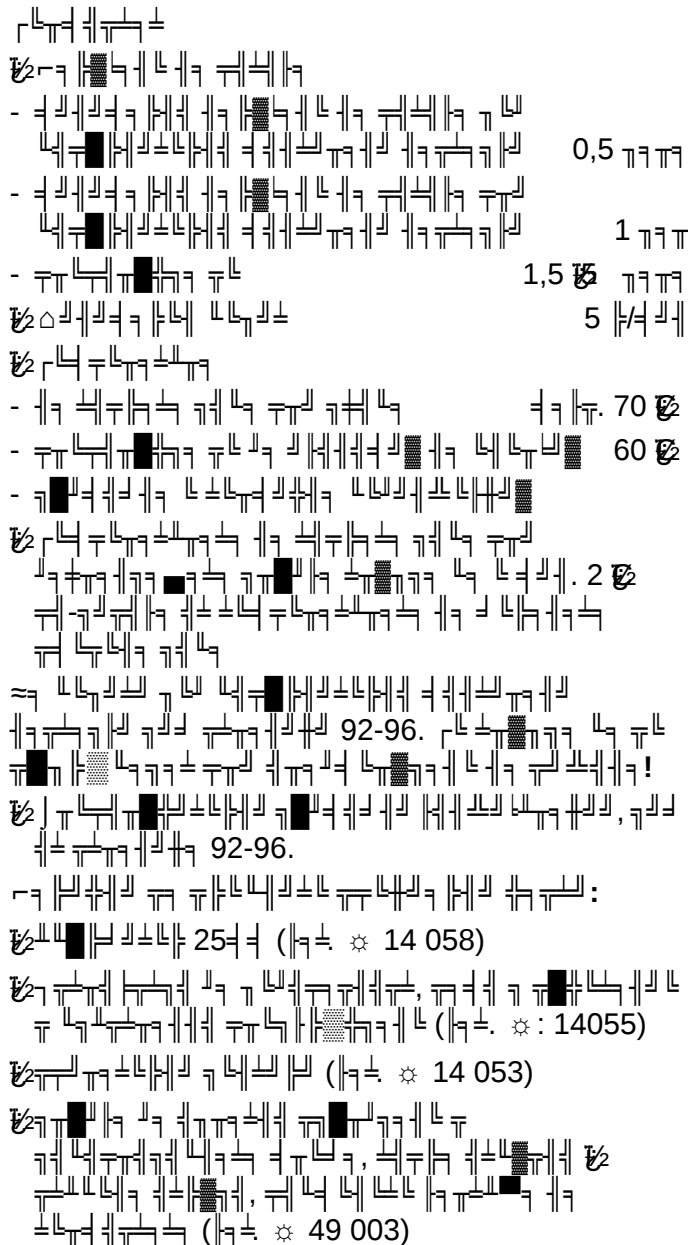
Prodljak 25mm (oznaka za narudbu: 14 058)

Sigurnosna naprava, samo zajedno s 2-smjernim mehanizmom za usmjeravanje (oznaka za narudbu: 14055)

Predzapore (oznaka za narudbu: 14 053)

Inverzni priključak, toplo desno - hladno lijevo, zamijeniti termostatsku karticu (oznaka za narudbu: 49 003)

Grohtherm 2-Handle



EST

Grohtherm 2-Handle Thermostat tehnilised andmed

Veesurve

- Minimaalne veesurve ilma teilelehitatud voolutakistusteta 0,5 baari
- Minimaalne veesurve koos teilelehitatud voolutakistustega n 1 baar
- Soovituslik surve 1,5 baari
- Minimaalne lüüdvool 5 l/min

Temperatuur

- Sooja vee sissevool max 70 °C
- Soovituslik temperatuur energiasaaks 60 °C
- Võimalik on termiline desinfektsioon

Kuuma vee temperatuur peab olema vähemalt 2 °C kõrgem kui seguvee temperatuur

Lüüdvool ilma lüüdatava veevoolutakistusteta, vt lk 92-96. **Neid tuleb lüüdvoolu mitte kindlaksmääramisel silmas pidada!**

Soovituslikud konfiguratsioonivahetused, vt alates lk 92-96.

Saadaval on järgmised lisatarvikud.

- Pikendus 25mm (tellimisnumber: 14 058)
- Turvaseade, ainult koos kaheasuunalise lüüdvoolusega (tellimisnumber: 14 055)
- Eelkasti (tellimisnumber: 14 053)
- Vastupidine veevool, kuum paremat külge vasakut külge. Vahetage termostaat-kompaktpadrun vana (tellimisnumber: 49 003)

LV

Grohtherm 2-Handle Thermostat tehnilise parametri

Hidrauliskais spiediens

- Minimālais hidrauliskais spiediens bez papildu pretestības 0,5 bar
- Minimālais hidrauliskais spiediens ar papildu pretestību 1 bar
- Ieteicamais 1,5 bar
- Minimālais caurpladums 5 l/min
- Temperatūra
- Karstā ūdens ieplades vieta maks. 70 °C
- Enerģijas taupīšanai ieteicams 60 °C
- Ir iespējama termiskā dezinfekcija

Ūdens temperatūra padeves pieslēgumā vismaz par 2 °C augstāka nekā jauktā ūdens temperatūra

Caurpladums bez papildu pretestības, skatiet 92-96. lpp. **Tas jāievēro, izvēloties notece parametrus!**

Ieteicamā konfigurācija iespējama, skatiet no 92-96. lpp.

Ir pieejami tikai norādītie speciālie piederumi.

- Pagarinājums 25mm (pasatjuma nr. 14 058)
- Drošībasierīce, tikai savienojumā ar divu virzienu pīrslēgu (pasatjuma nr. 14055)
- Ūdens noslēgi (pasatjuma nr. 14 053)
- Abpusēji saskaņotais pieslēgums, silts pa labi, auksts pa kreisi, termostata patronas nomaiņa (pasatjuma nr. 49 003)

LT

Grohtherm 2-Handle Thermostat techniniai duomenys

Vandens slėgis

- Mažiausias vandens slėgis be pasipriešimo 0,5 baro
- Mažiausias vandens slėgis su prijungtais ribotuvas 1 bar
- Rekomenduojama 1,5 bar
- Mažiausia vandens pratakā 5 l/min.

Temperatūra

- Įrenginio karšto vandens temperatūra maks. 70 °C
- Rekomenduojama temperatūra taupant energiją 60 °C
- Galima atlikti terminį dezinfekciją

Karšto vandens temperatūra mažiausiai 2 °C aukštesnė už sumaišyto vandens temperatūrą

Pralaidos neprijungus ribotuvų, 92-96 psl. **Visa tai turi būti atsižvelgta nustatant nutekėjimo angos dydį!**

Rekomenduojamos konfigūracijos galimybės, 92-96 psl.

Galima įsigyti ir specialieji priedai:

- Ilgintuvas, 25mm (už Nr. 14 058)
- Apsauginis įtaisas, tik kartu su dviejų krypčių perjungikliu (už Nr. 14055)
- Pirmasis sklendės (už Nr. 14 053)
- Atvirkštinis prijungimas: prie karšto vandens dešinėje pusėje, prie šalto vandens kairėje pusėje
- Termostato išsklo keitimas (už Nr. 49 003)

Date tehnice Grohtherm 2-Handle Thermostat

2 i

92-96 III

Presiune de curgere

- Presiunea minimă de curgere în elemente de rezistență racordate la aval 0,5 bar
- Presiunea minimă de curgere, cu elemente de rezistență conectate la aval 1 bar
- Recomandat 1,5 - 5 bar

92-96 III

25mm

14 058

14055

Debit minim

5 l/min

14 053

Temperatură

- Intrare apă caldă max. 70 °C
- Pentru economisirea energiei se recomandă 60 °C
- Este posibilă dezinfectarea termică

49 003

Temperatura apei calde la racordul de alimentare cu cel puțin 2 °C mai ridicată decât temperatura pentru apa de amestec

Debite în rezistențe la aval, a se vedea pagina 92-96. **Acestea trebuie respectate la dimensionarea debitului de evacuare!**

Possibilități de configurare recomandate, a se vedea de la pagina 92-96.

Sunt disponibile următoarele accesorii speciale:

- Prelungitor 25mm (nr. catalog: 14 058)
- Dispozitiv de siguranță, numai în legătură cu un comutator cu două cîni (nr. catalog: 14055)
- Bloc preliminar (nr. catalog: 14 053)
- Racord inversat, cald dreapta - cald stînga
- Încălzire cartușele de termostat (nr. catalog: 49 003)

Grohtherm 2-Handle Thermostat

- 0.5
- 1
- 1.5-5
- 5 /
- 70 °C
- 60 °C
-

Grohtherm 2-Handle

- Presiunea minimă de curgere în elemente de rezistență racordate la aval 0,5 bar
- Presiunea minimă de curgere, cu elemente de rezistență conectate la aval 1 bar
- Recomandat 1,5 - 5 bar
- Dispozitiv de siguranță, numai în legătură cu un comutator cu două cîni (nr. catalog: 14055)
- Bloc preliminar (nr. catalog: 14 053)
- Racord inversat, cald dreapta - cald stînga
- Încălzire cartușele de termostat (nr. catalog: 49 003)

Грохот Grohtherm 2-Handle

- Грохот 2-Handle
- Грохот 2-Handle 0,5 мм
 - Грохот 2-Handle 1 мм
 - Грохот 2-Handle 1,5 мм
 - Грохот 2-Handle 5 мм
 - Грохот 2-Handle 70 мм
 - Грохот 2-Handle 60 мм
 - Грохот 2-Handle 2 мм
 - Грохот 2-Handle 92-96 мм
 - Грохот 2-Handle 14 058
 - Грохот 2-Handle 14055
 - Грохот 2-Handle 14 053
 - Грохот 2-Handle 49 003



B

C

A



Grohtherm 2-Handle Thermostats





Grohtherm 2-Handle Thermostats





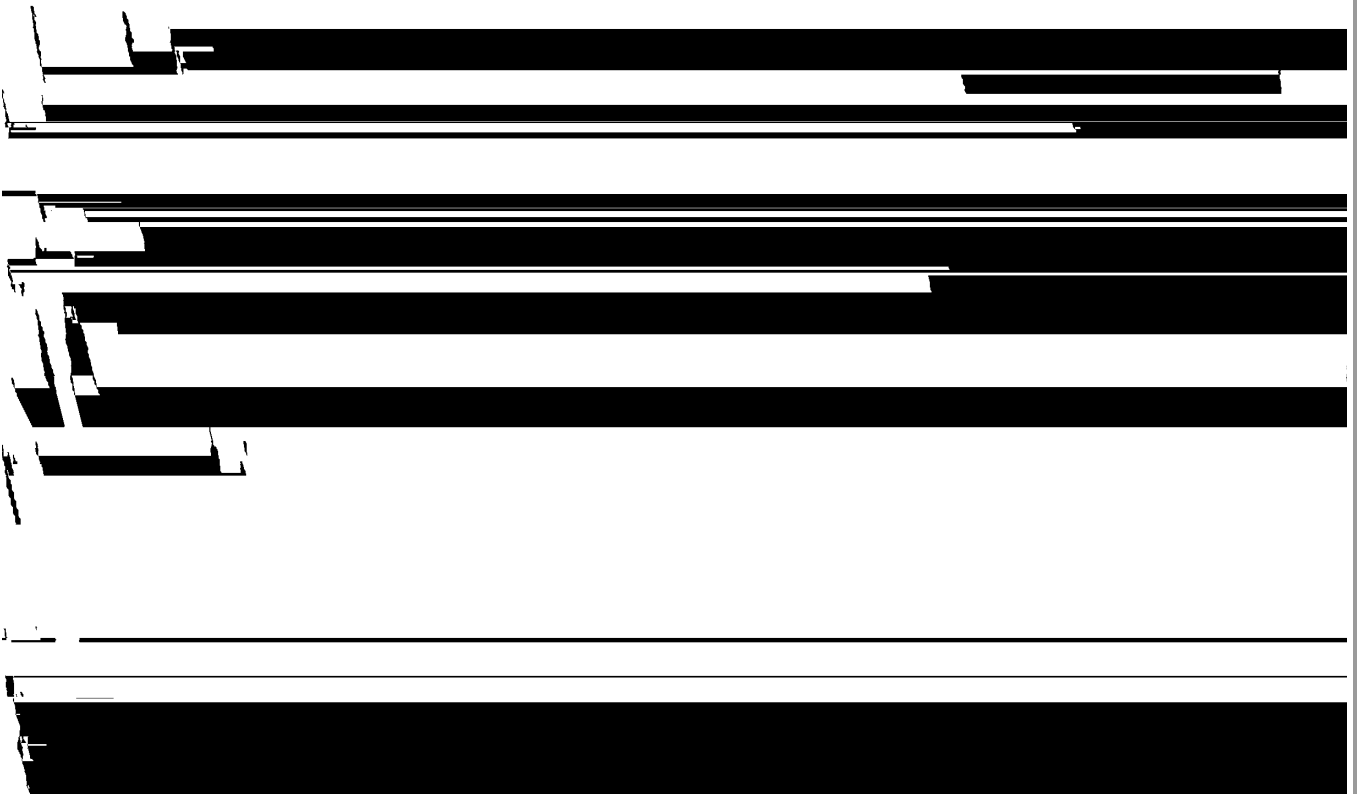
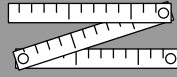
Grohtherm 2-Handle Thermostats





Grohtherm 2-Handle Thermostats







A series of horizontal lines for writing, consisting of 20 evenly spaced lines across the page.

D
+49 571 39 89 333
service.de@grohe.com

A
+43 1 6 80 60
info-at@grohe.com

AUS
1800 080 055
customer.care@reece.com.au

B
+32 (0)2 899 3077
https://www.grohe.be/nl_be/once-service/contact.html

BG
+359 2 971 99 59
info-bg@grohe.com

BR
0800 770 1222
falecom@lixilamericas.com

CAU
+99 412 497 09 74
info-az@grohe.com

CDN
+1 888 6447643
info@grohe.ca

CH
+41 44 877 73 00
info@grohe.ch

CN
+86 4008811698
info.cn@grohe.com

CZ
+420 277 004 193
info-cz@grohe.com

DK
+45 44 65 68 00
grohe@grohe.dk

E
+34 93 / 3 36 88 50
grohe@grohe.es

EST **LT** **LV**
+372 661 6354
grohe@grohe.ee

F
+33 1 49 97 29 00
sav-fr@grohe.com

FIN
+358 (09)42451390
grohe@grohe.fi

GB
+44 208 283 2840
info-uk@grohe.com

GR
+302102712908
service-gr@grohe.com

H
+36 (06)1 238-8045
info-hu@grohe.com

HK
+852 2969 7067
info@grohe.hk

I
+39 2 959401
info-it@grohe.com

IND
18001024475
customercare.in@grohe.com

IS
+354 515 400
grohe@byko.is

J
+81-3-5775-7500
info_grohe@blisspajapan.jp

KZ
+7 775 007 05 27
service-kz@grohe.com

MAL
1800 80 6570
customerservice.my@lixil.com

MX
01 800 839 1200
info@lixilamericas.com

N
+47 22 07 20 70
grohe@grohe.no

NL
+31(0) 88-0030700
https://www.grohe.nl/nl_nl/once-service/contact.html

NZ
+64 09 573 0490
sales@robertson.co.nz

P
+351 234529620
comercial-pt@grohe.com

PL
+48 (22) 5432640
biuro@grohe.com

RI
0800-1-047-643
customercare-indonesia@lixil.com

RO
+40 021 212 50 50
info-ro@grohe.com

ROK
+82 2 1588 5903
info-singapore@grohe.com

RP
+63 2 89288000
service_center@wilcon.com.ph

RUS
8 800 200 00 49
service-ru@grohe.com

S
+46 771 14 13 14
grohe@grohe.se

SGP **RC**
+65 6311 3611
grohe@connectcentre.sg

SK
+421 948 119 343
info-sk@grohe.com

T
+6629014455
grohe-thailand@lixil.com

TR **AZ** **TM** **TJ**
+90 216 441 23 70
service.turkey@grohe.com

UA
+380 (44) 5375273
info-ua@grohe.com

USA
+1 800 4447643
Grohetechcare@lixil.com

VN
(+84) 1800 6624
cskh@lixil.com

AL **BIH** **HR** **KS**
ME **MK** **SLO** **SRB**
+385 1 2911470
adria-hr@grohe.com

CY **MT** **IL**
+357 22465200
service.cyprus@grohe.com

UAE **KWT** **BHR**
OM **PK**
+971 4 421 4556
service.UAE@grohe.com

KSA **LBN** **JOR**
IRQ **QAT**
+961 76868616
service.lebanon@grohe.com

EGY **SUD** **LBY**
+202 26147988
service.egypt@grohe.com
MA **DZ** **TN** **NGR**
BJ **GH** **CI** **SN**
+202 26147988
service.morocco@grohe.com

Far East Area Sales Office:
+65 6311 3600
info@grohe.com.sg

Latin America:
+52 818 3050626
info@lixilamericas.com